

احمد احسان

۱۳۱۴  
توسل از توفیق  
الذکر فی توفیق

بشنه جی سنه

سنه هجره ۱۳۱۶ - شمسه هجره ۱۲۷۷ { ۲ } سنه ماليه ۱۳۱۴ - سنه ميلاديه ۱۸۹۸

[ شوال انكرم - مارت ]

[ ذى القعدة - نيسان ]

| ملاحظات                   | ايام |    |    |    | ملاحظات      | ايام |    |    |    |
|---------------------------|------|----|----|----|--------------|------|----|----|----|
|                           | ۱۰   | ۱۱ | ۱۲ | ۱۳ |              | ۱۰   | ۱۱ | ۱۲ | ۱۳ |
| اول موسم لاله             | ۲۲   | ۲۳ | ۲۴ | ۲۵ | پازار        | ۲۰   | ۲۱ | ۲۲ | ۲۳ |
|                           | ۲۳   | ۲۴ | ۲۵ | ۲۶ | پازار ايرتسى | ۲۱   | ۲۲ | ۲۳ | ۲۴ |
|                           | ۲۴   | ۲۵ | ۲۶ | ۲۷ | صالي         | ۲۲   | ۲۳ | ۲۴ | ۲۵ |
| خاورسز                    | ۲۵   | ۲۶ | ۲۷ | ۲۸ | چهارشنبه     | ۲۳   | ۲۴ | ۲۵ | ۲۶ |
|                           | ۲۶   | ۲۷ | ۲۸ | ۲۹ | پنجشنبه      | ۲۴   | ۲۵ | ۲۶ | ۲۷ |
| اول سنه ثور               | ۲۷   | ۲۸ | ۲۹ | ۳۰ | جمعه ايرتسى  | ۲۵   | ۲۶ | ۲۷ | ۲۸ |
|                           | ۲۸   | ۲۹ | ۳۰ | ۱  | پازار        | ۲۶   | ۲۷ | ۲۸ | ۲۹ |
|                           | ۲۹   | ۳۰ | ۱  | ۲  | پازار ايرتسى | ۲۷   | ۲۸ | ۲۹ | ۳۰ |
|                           | ۳۰   | ۱  | ۲  | ۳  | صالي         | ۲۸   | ۲۹ | ۳۰ | ۱  |
| اختر سنه ثور              | ۱    | ۲  | ۳  | ۴  | چهارشنبه     | ۲۹   | ۳۰ | ۱  | ۲  |
| بيضة سرخ                  | ۲    | ۳  | ۴  | ۵  | پنجشنبه      | ۳۰   | ۱  | ۲  | ۳  |
| رسيدن لاله بکمال          | ۳    | ۴  | ۵  | ۶  | جمعه         | ۱    | ۲  | ۳  | ۴  |
|                           | ۴    | ۵  | ۶  | ۷  | جمعه ايرتسى  | ۲    | ۳  | ۴  | ۵  |
|                           | ۵    | ۶  | ۷  | ۸  | پازار        | ۳    | ۴  | ۵  | ۶  |
| عید اشقی دقيقه ساعت ۱۰ ۳۹ | ۶    | ۷  | ۸  | ۹  | پازار ايرتسى | ۴    | ۵  | ۶  | ۷  |
|                           | ۷    | ۸  | ۹  | ۱۰ | صالي         | ۵    | ۶  | ۷  | ۸  |
|                           | ۸    | ۹  | ۱۰ | ۱۱ | چهارشنبه     | ۶    | ۷  | ۸  | ۹  |
| روز حضر                   | ۹    | ۱۰ | ۱۱ | ۱۲ | پنجشنبه      | ۷    | ۸  | ۹  | ۱۰ |
| چپك فوران سى              | ۱۰   | ۱۱ | ۱۲ | ۱۳ | جمعه         | ۸    | ۹  | ۱۰ | ۱۱ |
| تهاتت چهار                | ۱۱   | ۱۲ | ۱۳ | ۱۴ | جمعه ايرتسى  | ۹    | ۱۰ | ۱۱ | ۱۲ |
|                           | ۱۲   | ۱۳ | ۱۴ | ۱۵ | پازار        | ۱۰   | ۱۱ | ۱۲ | ۱۳ |
|                           | ۱۳   | ۱۴ | ۱۵ | ۱۶ | پازار ايرتسى | ۱۱   | ۱۲ | ۱۳ | ۱۴ |
|                           | ۱۴   | ۱۵ | ۱۶ | ۱۷ | صالي         | ۱۲   | ۱۳ | ۱۴ | ۱۵ |
| آخر ايام طر               | ۱۵   | ۱۶ | ۱۷ | ۱۸ | چهارشنبه     | ۱۳   | ۱۴ | ۱۵ | ۱۶ |
|                           | ۱۶   | ۱۷ | ۱۸ | ۱۹ | پنجشنبه      | ۱۴   | ۱۵ | ۱۶ | ۱۷ |
|                           | ۱۷   | ۱۸ | ۱۹ | ۲۰ | جمعه         | ۱۵   | ۱۶ | ۱۷ | ۱۸ |
|                           | ۱۸   | ۱۹ | ۲۰ | ۲۱ | جمعه ايرتسى  | ۱۶   | ۱۷ | ۱۸ | ۱۹ |
|                           | ۱۹   | ۲۰ | ۲۱ | ۲۲ | پازار        | ۱۷   | ۱۸ | ۱۹ | ۲۰ |
|                           | ۲۰   | ۲۱ | ۲۲ | ۲۳ | پازار ايرتسى | ۱۸   | ۱۹ | ۲۰ | ۲۱ |
|                           | ۲۱   | ۲۲ | ۲۳ | ۲۴ | صالي         | ۱۹   | ۲۰ | ۲۱ | ۲۲ |
|                           | ۲۲   | ۲۳ | ۲۴ | ۲۵ |              | ۲۰   | ۲۱ | ۲۲ | ۲۳ |

بوآيده صوغان ، فرنك اوزوى ، بوكروجه  
 ومايسه آهه جق چپكلك خمى اكبور ، واكتنجى  
 دغه باق بوداير ، طاقار قلوجقه به يانار ،  
 اولاره قاز ، هندى ، اوردك جورطه لرى ده قويوب  
 جوجو چقارمليدر ، بوآيده نزله زياده اولور ؛  
 ايلك علاقى مشاهده اولنجه ليون صويى برونه  
 چكلميدر بول صوايله بيقالميدر ،  
 ميوه اغاجلربنك كوكنه كوبره ويرملى وفضله  
 دالارى قوبارميدر ، شباطده دوغمش طاپلاره بوآيده  
 زياده اعتنا لازمدر .

بوآيده تومانس ، بادنجان ، خيار ، قباق ،  
 قواطه باميه ، پاموق وتوتون فيده لرى ديكيلير ،  
 صوصام ، بورچاق ، فاصوليه ، مصر بغه داني ،  
 كتوبربرخ زرع اولور .  
 بوآي استانبولده اكثر يا موسم شتادن بقيه  
 حالده گلدران ايدر .  
 باغداره كوبره لر معاينه اولملى وودوندن قورقياور  
 ايسه صننى باوط ديلين دوغان ويرالميدر .  
 تسخين اولنان اوطله لرده باخودرطوبتلى هولرده  
 اوطله لرك جامنده بوغو حاصل اولور ، بر باچاوره  
 قليسرنه باقياوب جاماره سورباورسه بوغواصلا  
 خصوله گلر .

[ ذى الحجه - مايس ]

[ محرم الحرام - حزينان ]

| ملاحظات             | ايام |   |    | ملاحظات | ايام |    |    |
|---------------------|------|---|----|---------|------|----|----|
|                     | س    | د | س  |         | س    | د  | س  |
|                     | ۲۷   | ۶ | ۱۳ | ۲۵      | ۷    | ۱۳ | ۱  |
|                     | ۲۶   |   | ۱۲ | ۲۴      |      | ۱۲ | ۲۲ |
|                     | ۲۶   |   | ۱۰ | ۱۹      |      | ۱۰ | ۲۳ |
|                     | ۲۵   |   | ۱۶ | ۱۷      |      | ۱۶ | ۲۵ |
|                     | ۲۵   |   | ۱۷ | ۱۴      |      | ۱۷ | ۲۶ |
|                     | ۲۴   |   | ۱۸ | ۱۲      |      | ۱۸ | ۲۷ |
|                     | ۲۴   |   | ۱۹ | ۹       |      | ۱۹ | ۲۸ |
| کون دوئمی فورطنه سی | ۲۴   |   | ۲۰ | ۷       |      | ۲۰ | ۲۹ |
| اول فصل صيف         | ۲۴   |   | ۲۱ | ۳       |      | ۲۱ | ۱  |
|                     | ۲۴   |   | ۲۲ | ۶       |      | ۲۲ | ۲  |
|                     | ۲۴   |   | ۲۳ | ۳       |      | ۲۳ | ۳  |
|                     | ۲۵   |   | ۲۴ | ۵       |      | ۲۴ | ۴  |
|                     | ۲۵   |   | ۲۵ | ۸       |      | ۲۵ | ۵  |
| ياپراق آشی زمانی    | ۲۶   |   | ۲۶ | ۶       |      | ۲۶ | ۶  |
|                     | ۲۶   |   | ۲۷ | ۵       |      | ۲۷ | ۷  |
|                     | ۲۷   |   | ۲۸ | ۲       |      | ۲۸ | ۸  |
| ياپراق فورطنه سی    | ۲۸   |   | ۲۹ | ۵       |      | ۲۹ | ۹  |
| توز اتریشی          | ۲۹   |   | ۳۰ | ۸       |      | ۳۰ | ۱۰ |
|                     | ۳۰   |   | ۱  | ۱۱      |      | ۳۱ | ۱۱ |
| اول باد سموم        | ۳۱   |   | ۲  | ۱۲      |      | ۱  | ۱۲ |
|                     | ۳۲   |   | ۳  | ۱۳      |      | ۲  | ۱۳ |
|                     | ۳۲   |   | ۴  | ۱۴      |      | ۳  | ۱۴ |
|                     | ۳۲   |   | ۵  | ۱۵      |      | ۴  | ۱۵ |
| آتش کبک سی          | ۳۵   |   | ۶  | ۱۸      |      | ۵  | ۱۶ |
|                     | ۳۶   |   | ۷  | ۱۹      |      | ۶  | ۱۷ |
|                     | ۳۸   |   | ۸  | ۲۰      |      | ۷  | ۱۸ |
|                     | ۴۰   |   | ۹  | ۲۱      |      | ۸  | ۱۹ |
| عيد حواریون         | ۴۲   |   | ۱۰ | ۲۲      |      | ۹  | ۲۰ |
|                     | ۴۳   |   | ۱۱ | ۲۳      |      | ۱۰ | ۲۱ |
|                     | ۴۵   |   | ۱۲ | ۲۴      |      | ۱۱ | ۲۲ |
|                     |      |   |    |         |      | ۱۲ | ۲۳ |

بوآیده یاپراق آشیسته باشلانیر . مایسک اونندن اون بشته قدر کو توکارک قیلیرلری قیرمق وباغ اوله مق زمانیدر . صیجاقلر ارکن باصمش ایسه بوکا مایس ابتداسنده مباشرت لازمدیر .  
ایک بوچکری بوآیلده بیونلمکه باشلانور ، حیوانات چیره چیقار . چایرده حیواناتی صقاغیدن محافظه اتمک ایچون برونلرینه کوکورت توتیسی وبرمیلدر وصوی بره موضوع قووالرده ایچیرمیلدر یکرری کون چایر اکثرا کافی کلیر . اون کون مدت حیوانه ساده شیلیدر مایسک کاملاً ایچیرلمسه باقلیدر .

بوآیده حنه ، قارناپیت ، کره ویز قیده لری ومالطه پاناتی دیکلیر . خاروج وشالتم تخمی زرع اولور .  
یاپراق آشیسی بوآیک یکرمیسنه قدر قابل تطبیق واجرادر .  
روزیلدا بوآیه مصادفدر . اییک بوچکری تریه سی ختامه ایرر .  
بوآیده بیلچره ضای شمس مضردر کومسلی بول صوابله مکملاً یقاملیدر . موسم حصاد بوآیده باشلار . قولرا ایله کتان کماله ایرر . بوآیده میوه اغاجلری ایکی قسم صوابله قارشیدیرلش حیوانات اهلیه ادرا بله کوربه کیرسه بک نافع کلیر .

[ ربيع الاول - اغستوس ]

[ صفر الحير - تموز ]

| ملاحظات               | ايام |   | ايفستوس | ايفستوس المزمع | ايفستوس |
|-----------------------|------|---|---------|----------------|---------|
|                       | د    | س |         |                |         |
| اول صوم صريم          | ۶    | ۸ | ۱۳      | ۱              | ۲۵      |
|                       | ۹    |   | ۱۴      | ۲              | ۲۶      |
|                       | ۱۲   |   | ۱۵      | ۳              | ۲۷      |
|                       | ۱۵   |   | ۱۶      | ۴              | ۲۸      |
| عيد تبلي عدي حواريون  | ۱۷   |   | ۱۷      | ۵              | ۲۹      |
|                       | ۲۰   |   | ۱۸      | ۶              | ۳۰      |
|                       | ۲۳   |   | ۱۹      | ۷              | ۱       |
|                       | ۲۶   |   | ۲۰      | ۸              | ۲       |
| تغير ايراق            | ۲۹   |   | ۲۱      | ۹              | ۳       |
|                       | ۳۲   |   | ۲۲      | ۱۰             | ۴       |
|                       | ۳۵   |   | ۲۳      | ۱۱             | ۵       |
| آخر باد صوم           | ۳۸   |   | ۲۴      | ۱۲             | ۶       |
|                       | ۴۱   |   | ۲۵      | ۱۳             | ۷       |
|                       | ۴۴   |   | ۲۶      | ۱۴             | ۸       |
| وفات صريم             | ۴۷   |   | ۲۷      | ۱۵             | ۹       |
|                       | ۵۰   |   | ۲۸      | ۱۶             | ۱۰      |
|                       | ۵۳   |   | ۲۹      | ۱۷             | ۱۱      |
| رئس سنه يهود سنه ۵۶۵۸ | ۵۶   |   | ۳۰      | ۱۸             | ۱۲      |
| جلوس همايون سنه ۱۲۹۳  | ۵۹   |   | ۳۱      | ۱۹             | ۱۳      |
| ابلول افريقي          | ۲    | ۹ | ۱       | ۲۰             | ۱۴      |
| كال انمار             | ۵    |   | ۲       | ۲۱             | ۱۵      |
|                       | ۸    |   | ۳       | ۲۲             | ۱۶      |
|                       | ۱۱   |   | ۴       | ۲۳             | ۱۷      |
|                       | ۱۴   |   | ۵       | ۲۴             | ۱۸      |
|                       | ۱۷   |   | ۶       | ۲۵             | ۱۹      |
| قوج آيبره زماني       | ۲۰   |   | ۷       | ۲۶             | ۲۰      |
|                       | ۲۳   |   | ۸       | ۲۷             | ۲۱      |
|                       | ۲۶   |   | ۹       | ۲۸             | ۲۲      |
|                       | ۲۹   |   | ۱۰      | ۲۹             | ۲۳      |
|                       | ۳۱   |   | ۱۱      | ۳۰             | ۲۴      |
|                       | ۳۱   |   | ۱۲      | ۳۱             | ۲۵      |

| ملاحظات             | ايام |   | ايفستوس | ايفستوس المزمع | ايفستوس |
|---------------------|------|---|---------|----------------|---------|
|                     | د    | س |         |                |         |
|                     | ۴۷   | ۶ | ۱۳      | ۱              | ۲۴      |
|                     | ۴۹   |   | ۱۴      | ۲              | ۲۵      |
|                     | ۵۱   |   | ۱۵      | ۳              | ۲۶      |
|                     | ۵۳   |   | ۱۶      | ۴              | ۲۷      |
|                     | ۵۵   |   | ۱۷      | ۵              | ۲۸      |
|                     | ۵۵   |   | ۱۸      | ۶              | ۲۹      |
| شدت حرارت           | ۵۷   |   | ۱۹      | ۷              | ۳۰      |
|                     | ۵۹   |   | ۲۰      | ۸              | ۱       |
|                     | ۲    | ۷ | ۲۱      | ۹              | ۲       |
|                     | ۴    |   | ۲۲      | ۱۰             | ۳       |
|                     | ۶    |   | ۲۳      | ۱۱             | ۴       |
|                     | ۹    |   | ۲۴      | ۱۲             | ۵       |
|                     | ۱۱   |   | ۲۵      | ۱۳             | ۶       |
|                     | ۱۴   |   | ۲۶      | ۱۴             | ۷       |
| حوت عنب             | ۱۶   |   | ۲۷      | ۱۵             | ۸       |
| يايراق آشيري نهايي  | ۱۸   |   | ۲۸      | ۱۶             | ۹       |
|                     | ۲۱   |   | ۲۹      | ۱۷             | ۱۰      |
|                     | ۲۳   |   | ۳۰      | ۱۸             | ۱۱      |
| اول ايام باخور ليلة | ۲۶   |   | ۳۱      | ۱۹             | ۱۲      |
| موندني عليه السلام  | ۲۹   |   | ۱       | ۲۰             | ۱۳      |
| روزالياس            | ۳۲   |   | ۲       | ۲۱             | ۱۴      |
|                     | ۳۵   |   | ۳       | ۲۲             | ۱۵      |
|                     | ۳۷   |   | ۴       | ۲۳             | ۱۶      |
|                     | ۴۰   |   | ۵       | ۲۴             | ۱۷      |
|                     | ۴۳   |   | ۶       | ۲۵             | ۱۸      |
|                     | ۴۶   |   | ۷       | ۲۶             | ۱۹      |
| اختر ايام باخور     | ۴۹   |   | ۸       | ۲۷             | ۲۰      |
|                     | ۵۲   |   | ۹       | ۲۸             | ۲۱      |
| نهايت قوه سرما      | ۵۵   |   | ۱۰      | ۲۹             | ۲۲      |
|                     | ۵۸   |   | ۱۱      | ۳۰             | ۲۳      |
|                     | ۱    | ۸ | ۱۲      | ۳۱             | ۲۴      |

بوآيده كنان ، خشخاش ، زعفران ، بولاف  
 وكنور وشلغم وپانچار وطورب تخملى اكيلير  
 وپراسه فيده لري بايلير . ايكنج ياپراق آشيسي دخی  
 اغستوسده اجرا اولور . ايلك زيتون محصولاتی  
 آلتير . فقط اغاجلردن صوبا ووره رق محصول  
 طوبلامق اصول قديمندن فراغت اولورسه زيتونلردن  
 بيل آشيري محصول آلتق محذوری قالقار .  
 بوآيده طاووق بورطه لري قولوجه استعدادی  
 حائر دکادر ، اونك ايچون صافلامقه ابي کلير .  
 ايلك اوزوم محصولی بوآيده کوربولور . بال  
 آرپلری قيشاق پرلره چکلير . بالوی آلتق زماني  
 شمديدر .

بوآيده پراسه باسدني آجيلير و آسمايقلمنه سی  
 تخمی اكيلير . كذلك مارسلیا بائانی اكيلير .  
 حذر برانده هوار معتدل دوام ايتش ايه بوآيك  
 اواسطه قدر يپراق آشيسنك دواي قابلير . باغلا  
 كوكورتنير . آت و اينكره قورو اوڭ بوآيده يك  
 ناقدر . هوار زياده صيچاق كيدرسه كومس  
 حيواناتنه زياده اهتمام لازمدر . تموز صيچاقلري  
 اكثريا انسانی اسمرنير وپوزده لكه حاصل ايلر ،  
 بوكا چاده اولق اوزده كوشن چيتمزدن اقدم يوز  
 غرام كول صوي الی غرام غليسرين والی سانتيفرام  
 كيتره ضعی محلولی يوزه والره سورمليدر .

[ ربيع الاخر - ايلول ]

[ جمادى الاول - تشرين اول ]

| ملاحظات             | جمادى الاول |             |           | ايام | ملاحظات      | ربيع الاخر |            |       |    |              |
|---------------------|-------------|-------------|-----------|------|--------------|------------|------------|-------|----|--------------|
|                     | تشرين اول   | جمادى الاول | تشرين اول |      |              | ايلول      | ربيع الاخر | ايلول |    |              |
|                     | ١٠          | ١٣          | ١         | ٢٧   |              | ٩          | ١٢         | ١     | ٢٦ | صالي         |
| اول ايام مطر        | ١١          | ١٤          | ٢         | ٢٨   |              | ١٠         | ١٣         | ٢     | ٢٧ | چهارشنبه     |
|                     |             | ١٥          | ٣         | ٢٩   | انكسار كرما  | ١١         | ١٤         | ٣     | ٢٨ | پنجشنبه      |
|                     |             | ١٦          | ٤         | ٣٠   |              | ١٢         | ١٥         | ٤     | ٢٩ | جمعه         |
|                     |             | ١٧          | ٥         | ١    | بازار ايرتسو | ١٣         | ١٦         | ٥     | ٣٠ | جمعه ايرتسو  |
|                     |             | ١٨          | ٦         | ٢    | صالي         | ١٤         | ١٧         | ٦     | ١  | بازار        |
|                     |             | ١٩          | ٧         | ٣    | چهارشنبه     | ١٥         | ١٨         | ٧     | ٢  | بازار ايرتسو |
|                     |             | ٢٠          | ٨         | ٤    | پنجشنبه      | ١٦         | ١٩         | ٨     | ٣  | صالي         |
| باغ بوزي قورنانه سي |             | ٢١          | ٩         | ٥    | جمعه         | ١٧         | ٢٠         | ٩     | ٤  | چهارشنبه     |
| برودت ميا           |             | ٢٢          | ١٠        | ٦    | جمعه ايرتسو  | ١٨         | ٢١         | ١٠    | ٥  | پنجشنبه      |
|                     |             | ٢٣          | ١١        | ٧    | بازار        | ١٩         | ٢٢         | ١١    | ٦  | جمعه         |
|                     |             | ٢٤          | ١٢        | ٨    | بازار ايرتسو | ٢٠         | ٢٣         | ١٢    | ٧  | جمعه ايرتسو  |
|                     |             | ٢٥          | ١٣        | ٩    | صالي         | ٢١         | ٢٤         | ١٣    | ٨  | بازار        |
|                     |             | ٢٦          | ١٤        | ١٠   | چهارشنبه     | ٢٢         | ٢٥         | ١٤    | ٩  | بازار ايرتسو |
|                     |             | ٢٧          | ١٥        | ١١   | پنجشنبه      | ٢٣         | ٢٦         | ١٥    | ١٠ | صالي         |
|                     |             | ٢٨          | ١٦        | ١٢   | جمعه         | ٢٤         | ٢٧         | ١٦    | ١١ | چهارشنبه     |
| باقی قورنانه سي     |             | ٢٩          | ١٧        | ١٣   | جمعه ايرتسو  | ٢٥         | ٢٨         | ١٧    | ١٢ | پنجشنبه      |
| وقت قطع اشجار       |             | ٣٠          | ١٨        | ١٤   | بازار        | ٢٦         | ٢٩         | ١٨    | ١٣ | جمعه         |
|                     |             | ٣١          | ١٩        | ١٥   | بازار ايرتسو | ٢٧         | ٣٠         | ١٩    | ١٤ | جمعه ايرتسو  |
| تشرين نای افرنجي    |             | ١           | ٢٠        | ١٦   | صالي         | ٢٨         | ١          | ١٩    | ١٥ | بازار        |
|                     |             | ٢           | ٢١        | ١٧   | چهارشنبه     | ٢٩         | ٢          | ٢٠    | ١٦ | بازار ايرتسو |
|                     |             | ٣           | ٢٢        | ١٨   | پنجشنبه      | ٣٠         | ٣          | ٢١    | ١٧ | صالي         |
|                     |             | ٤           | ٢٣        | ١٩   | جمعه         | ٣١         | ٤          | ٢٢    | ١٨ | چهارشنبه     |
|                     |             | ٥           | ٢٤        | ٢٠   | جمعه ايرتسو  | ١          | ٥          | ٢٣    | ١٩ | پنجشنبه      |
|                     |             | ٦           | ٢٥        | ٢١   | بازار        | ٢          | ٦          | ٢٤    | ٢٠ | جمعه         |
| روز قاسم            | ١٢          | ٧           | ٢٦        | ٢٢   | بازار ايرتسو | ٣          | ٧          | ٢٥    | ٢١ | جمعه ايرتسو  |
|                     |             | ٨           | ٢٧        | ٢٣   | صالي         | ٤          | ٨          | ٢٦    | ٢٢ | بازار        |
|                     |             | ٩           | ٢٨        | ٢٤   | چهارشنبه     | ٥          | ٩          | ٢٧    | ٢٣ | بازار ايرتسو |
| نژول شينم           |             | ١٠          | ٢٩        | ٢٥   | پنجشنبه      | ٦          | ١٠         | ٢٨    | ٢٤ | صالي         |
|                     |             | ١١          | ٣٠        | ٢٦   | جمعه         | ٧          | ١١         | ٢٩    | ٢٥ | چهارشنبه     |
|                     |             | ١٢          | ٣١        | ٢٧   | جمعه ايرتسو  | ٨          | ١٢         | ٣٠    | ٢٦ | پنجشنبه      |

بوآيك او توشنده افاج كسك و بودامق وفدان  
 ديكمك موسي حلول ايتشد .  
 بقله و ايلك بهار اسپناغيله بزليه تام بووقت  
 زرع اولور .  
 ليمونقلرده حفظي لازمكان صاقصيرلر آچيقده  
 براقلمه ميلير .  
 پاتجار اكيلير چايزه كوبره اتق بك نافع كلير .  
 الماشراقي بوآيدن اعتباراً يابلغمه باشلار .  
 بوآيده طاووقلره پشمش پاتانس و برمك يك  
 نافعدر زياده سميردر .

بوآيده قزموق ، قابليجه ، ارينه ، يولاف  
 قيش پاتانه سي ، طوب ، چاودار و بغدادی كبي  
 محصولات زرع اولور .  
 روسه قابليجه لرلك زمان زيارتيدر . اورانك  
 صوك بهار موسم استحمای ايلول غايه سنه قدر سورر .  
 ميولردن المالري غایت قوراق هواده قوپارمق  
 لازمدر . بوآيده كومس جوانانته ات قيرتيلريله  
 قوسقات دوشوايله قاريشق يم و برمك يك نافعدر .  
 اوزوم ايله تداوي بوآيدهدر . على الحصوص  
 فرط اكل سببيله عسرت هضمه دوجار اولانلك  
 الات هضميله لرني اوزوم يك ابي تميزلر : اوزوم ايله  
 تداوي روماتيزميه دخي نافعدر .

سنة هجرية ١٣١٦ - شمسية هجرية ١٢٧٧ { ٦ } سنة ماله ١٣١٤ - سنة ميلادية ١٨٩٩

[ رجب الفرد - كانون اول ]

[ جاذی الاخر - تشرین ثانی ]

| ملاحظات             | کانون اول | کانون ثانی | ایام | ملاحظات      | ایام        | تشرین |    | کانون اول | کانون ثانی | کانون اول |
|---------------------|-----------|------------|------|--------------|-------------|-------|----|-----------|------------|-----------|
|                     |           |            |      |              |             | د     | س  |           |            |           |
|                     | ١٢        | ٥٠         | ٢٨   | سالی         | بازار       | ١٢    | ١٣ | ١٣        | ١          | ٢٨        |
|                     |           | ٥١         | ٢٩   | چهارشنبه     | بازار برتسو | ١٥    | ١٤ | ٢         | ٢٩         |           |
|                     |           | ٥١         | ٣٠   | پنجشنبه      | سالی        | ١٧    | ١٥ | ٣         | ٣٠         |           |
|                     |           | ٥٢         | ١    | * جمعه       | رجب الفرد   | ١٨    | ١٦ | ٤         | ١          | چهارشنبه  |
|                     |           | ٥٢         | ٢    | * جمعه برتسو | پنجشنبه     | ٢٠    | ١٧ | ٥         | ٢          |           |
| ول شب یلدا          |           | ٥٢         | ٣    | بازار        | * جمعه      | ٢٢    | ١٨ | ٦         | ٣          |           |
|                     |           | ٥٢         | ٤    | بازار ایزدی  | جمعه برتسو  | ٢٤    | ١٩ | ٧         | ٤          |           |
|                     |           | ٥٢         | ٥    | سالی         | بازار       | ٢٥    | ٢٠ | ٨         | ٥          |           |
| اول اربعین          |           | ٥٢         | ٦    | چهارشنبه     | بازار ایزدی | ٢٧    | ٢١ | ٩         | ٦          |           |
|                     |           | ٥٢         | ٧    | پنجشنبه      | سالی        | ٢٨    | ٢٢ | ١٠        | ٧          |           |
|                     |           | ٥٢         | ٨    | * جمعه       | چهارشنبه    | ٣٠    | ٢٣ | ١١        | ٨          |           |
| آخر شب یلدا         |           | ٥٢         | ٩    | جمعه ایزدی   | پنجشنبه     | ٣١    | ٢٤ | ١٢        | ٩          |           |
|                     |           | ٥١         | ١٠   | بازار        | * جمعه      | ٣٣    | ٢٥ | ١٣        | ١٠         |           |
|                     |           | ٥١         | ١١   | بازار ایزدی  | جمعه برتسو  | ٣٤    | ٢٦ | ١٤        | ١١         |           |
|                     |           | ٥١         | ١٢   | سالی         | بازار       | ٣٦    | ٢٧ | ١٥        | ١٢         |           |
|                     |           | ٥١         | ١٣   | چهارشنبه     | بازار ایزدی | ٣٧    | ٢٨ | ١٦        | ١٣         |           |
| لیله برات           |           | ٥٠         | ١٤   | پنجشنبه      | سالی        | ٣٨    | ٢٩ | ١٧        | ١٤         |           |
|                     |           | ٤٩         | ١٥   | * جمعه       | چهارشنبه    | ٤٩    | ٣٠ | ١٨        | ١٥         |           |
|                     |           | ٤٨         | ١٦   | جمعه ایزدی   | پنجشنبه     | ٥٠    | ١  | ١٩        | ١٦         |           |
| ولادت همایون ١٢٥٨   |           | ٤٨         | ١٧   | بازار        | * جمعه      | ٤١    | ٢  | ٢٠        | ١٧         |           |
| کانون ثانی افرقی    |           | ٤٨         | ١٨   | بازار ایزدی  | جمعه برتسو  | ٤٢    | ٣  | ٢١        | ١٨         |           |
| رأس سنة میلادی ١٨٩٩ |           | ٤٧         | ١٩   | سالی         | بازار       | ٤٣    | ٤  | ٢٢        | ١٩         |           |
|                     |           | ٤٧         | ٢٠   | چهارشنبه     | بازار ایزدی | ٤٤    | ٥  | ٢٣        | ٢٠         |           |
|                     |           | ٤٤         | ٢١   | پنجشنبه      | سالی        | ٤٥    | ٦  | ٢٤        | ٢١         |           |
|                     |           | ٤٣         | ٢٢   | * جمعه       | چهارشنبه    | ٤٦    | ٧  | ٢٥        | ٢٢         |           |
| شب میلاد عیسی       |           | ٤٢         | ٢٣   | جمعه ایزدی   | پنجشنبه     | ٤٧    | ٨  | ٢٦        | ٢٣         |           |
| زهجری فورتنه سی     |           | ٤١         | ٢٤   | بازار        | * جمعه      | ٤٨    | ٩  | ٢٧        | ٢٤         |           |
| اشتهاد برد          |           | ٤٠         | ٢٥   | بازار ایزدی  | جمعه ایزدی  | ٤٩    | ١٠ | ٢٨        | ٢٥         |           |
|                     |           | ٣٩         | ٢٦   | سالی         | بازار       | ٥٠    | ١١ | ٢٩        | ٢٦         |           |
|                     |           | ٣٨         | ٢٧   | چهارشنبه     | بازار ایزدی | ٥٠    | ١٢ | ٣٠        | ٢٧         |           |
|                     |           | ٣٧         | ٢٨   | پنجشنبه      |             |       |    |           |            |           |

بوآیده انکنار برالمسی قره چن دیکلیز میوه  
 عاجلری بودامغه بوآیده باشلانیر . لیونقلارده  
 قیشلاقلارده حفظ اوله جق شیلر هوا معدن ایسه  
 یوزمه قدر آچقده براغیله بیلیر .  
 چفت سورمهک باشلانیر . زیتون و کستانه  
 محصولاتی طوبلاقی اگال اولتور . فیسلوقسمرالی  
 باغاره سولفورده قاریون بوآیده پک نافع کلیر .  
 دوکوش پیراقلری طوبلاویب کومساره پتاق  
 یاغایدیر .  
 سنه تک شرابی یاغلمش واختاری کلمش  
 اولور . فوجیلر دائمی دوکوردایدیر . اگر هوالر  
 صوفی کدرسه شیشه لره چکلر .

اشجار بریردن بریره نقل اولنق وفدان دیکلمک  
 استیرسه بوآیده باشلانیر .  
 خطه مصریده فول ، نخود ، بقاقه و بلدی  
 توتون زرع اولتور .  
 رأس سنة افرنجیه مناسبتیه فرنکار یکدیگری  
 تبریک ایدرلر .  
 چفت سورمه اگال اولنمشدر . چاپرلر ساقی  
 واروا حارقاری آچارلر .  
 کومسارده پورطهلق یاغایدیر . بونک ایچون  
 طاقوقلره سبزه قیرنیلریله ساسرده حاشلابوب  
 ویرمهک لازمدیر .  
 انکنار تارلاری تک تماماً اورنلمسی ایجاب ایدر .

سنه هجره ۱۳۱۶ - شمسيه هجره ۱۲۷۷ { ۷ } سنه ماليه ۱۳۱۴ - سنه ميلاديه ۱۸۹۹

[ شعبان اعظم - كانون ثاني ]

[ رمضان المبارک - شباط ]

| ملاحظات            | ايام |       |       |       | ملاحظات                | ايام |       |       |       |
|--------------------|------|-------|-------|-------|------------------------|------|-------|-------|-------|
|                    | شباط | شعبان | شعبان | شعبان |                        | شباط | شعبان | شعبان | شعبان |
| عيد الشيعه للقيامه | ۳۷   | ۱۱    | ۱۳    | ۱     | رمضان المبارک          | ۷    | ۱۲    | ۱۳    | ۱     |
| غرس الاشجار        | ۳۴   |       | ۱۴    | ۲     | ظهور عطاره صباحي       | ۳۶   | ۱۲    | ۲     | ۲     |
|                    | ۳۲   |       | ۱۵    | ۳     | القائه الصليب في الماء | ۳۵   | ۱۵    | ۳     | ۳     |
| جيره اولي درهوا    | ۲۹   |       | ۱۶    | ۴     | وضع اسم عيسى           | ۳۳   | ۱۶    | ۴     | ۴     |
|                    | ۲۷   |       | ۱۷    | ۵     | شدت سرما               | ۳۲   | ۱۷    | ۵     | ۵     |
|                    | ۲۵   |       | ۱۸    | ۶     | زيارت خرقه سعادت       | ۳۰   | ۱۸    | ۶     | ۶     |
|                    | ۲۲   |       | ۱۹    | ۷     | آخر اربعين             | ۲۹   | ۱۹    | ۷     | ۷     |
|                    | ۱۹   |       | ۲۰    | ۸     | اول خمسين              | ۲۷   | ۲۰    | ۸     | ۸     |
|                    | ۱۷   |       | ۲۱    | ۹     | شباط افرنجي            | ۲۶   | ۲۱    | ۹     | ۹     |
|                    | ۱۴   |       | ۲۲    | ۱۰    | فايت قوت سرما          | ۲۴   | ۲۲    | ۱۰    | ۱۰    |
|                    | ۱۲   |       | ۲۳    | ۱۱    | ليله قدر               | ۲۲   | ۲۳    | ۱۱    | ۱۱    |
|                    | ۹    |       | ۲۴    | ۱۲    | عيد فطر                | ۲۱   | ۲۴    | ۱۲    | ۱۲    |
|                    | ۷    |       | ۲۵    | ۱۳    |                        | ۱۹   | ۲۵    | ۱۳    | ۱۳    |
|                    | ۴    |       | ۲۶    | ۱۴    |                        | ۱۷   | ۲۶    | ۱۴    | ۱۴    |
|                    | ۱    |       | ۲۷    | ۱۵    |                        | ۱۵   | ۲۷    | ۱۵    | ۱۵    |
|                    | ۵۹   | ۱۰    | ۲۸    | ۱۶    |                        | ۱۳   | ۲۸    | ۱۶    | ۱۶    |
|                    | ۵۶   |       | ۱     | ۱۷    |                        | ۱۱   | ۲۹    | ۱۷    | ۱۷    |
|                    | ۵۳   |       | ۲     | ۱۸    |                        | ۹    | ۳۰    | ۱۸    | ۱۸    |
|                    | ۵۱   |       | ۳     | ۱۹    |                        | ۷    | ۳۱    | ۱۹    | ۱۹    |
|                    | ۴۸   |       | ۴     | ۲۰    |                        | ۵    | ۱     | ۲۰    | ۲۰    |
|                    | ۴۵   |       | ۵     | ۲۱    |                        | ۳    | ۲     | ۲۱    | ۲۱    |
|                    | ۴۲   |       | ۶     | ۲۲    |                        | ۱    | ۳     | ۲۲    | ۲۲    |
|                    | ۴۰   |       | ۷     | ۲۳    |                        | ۵۹   | ۱۱    | ۲۳    | ۲۳    |
|                    | ۳۷   |       | ۸     | ۲۴    |                        | ۵۷   |       | ۲۴    | ۲۴    |
|                    | ۳۴   |       | ۹     | ۲۵    |                        | ۵۴   |       | ۲۵    | ۲۵    |
|                    | ۳۱   |       | ۱۰    | ۲۶    |                        | ۵۲   |       | ۲۶    | ۲۶    |
|                    | ۲۸   |       | ۱۱    | ۲۷    |                        | ۴۹   |       | ۲۷    | ۲۷    |
|                    | ۲۶   |       | ۱۲    | ۲۸    |                        | ۴۷   |       | ۲۸    | ۲۸    |
|                    |      |       |       |       |                        | ۴۶   |       | ۲۹    | ۲۹    |
|                    |      |       |       |       |                        | ۴۵   |       | ۳۰    | ۳۰    |
|                    |      |       |       |       |                        | ۴۳   |       | ۳۱    | ۳۱    |

بوآيده بادخيان باصديني ياباير . باغ بودانير .  
 پراصه ، صوغان كره ويز تخملىرى و اشجار دن  
 كستانه ميوه دن خيار ، فرنگ پاتي وپه توتيا تخملىرى  
 اكيلير .  
 قارناوال بوآيه مصادفدر اونبشندن صوكره ك  
 بازاردن اعتباراً اونبش كون سورر .  
 بوآيده يكي باغ قدانلزي ديكلير .  
 سبزله باغچه لرني تيمزلله وبالاده يازدقلمزلله  
 سبزله لرني اكليدر . هوا ياغديش اولورسه  
 انكدارلر آچدلى ، دون وقوعه كليرسه اورتملير .  
 بتون ميوه اغاجلرني شمدي بودارلر .

بوآيده دخي اشجار نقل وغرس اولور . اشجار  
 غرس اولونق ايچون على الحصوص سوقالره مخصوص  
 ايسه طراغني درين قاروب طاشلري كوزله آيتمله مليدر .  
 بوآيده ليون نقلر ۱۴ درجه دن دون اوله ملي .  
 قناب ديكلير .  
 الات زرعيه في مكملأ تعمير واحضار ايدرلر .  
 اغاجلرك بوسوكني وفنا قوفلرني آيتقلوب سولفات  
 ده فرلي كرچلي مخلول ايله بيتامليدر كه قورد اوشمسون  
 طاووقله بولاف و پيرليرسه يمورطه يه حريص  
 اولور . هنديلر بوآيده قلوچمه اولور ، اونك ايچون  
 يه و كوسلرك حالته اعتنا لازمدر .

١٣١٥

سنه سنه مصادف ايام وليالي مباركه

ليلة الرغائب { ١٣١٣ سنه سي تشرين ثانيك ١٤ اينه مصادف رجبك برنجي جمعه كيجي سي

ليلة المعراج { كانون اولك اونته مصادف رجبك ٢٧ نجى چهارشنبه كيجي سي

ليلة البرات { ٢٧ كانون اوله مصادف شهبانك ١٥ نجى جمعه ايرتسي كيجي سي

عمره شهر صيام { كانون ثانيك اونبرنجي بازار كوفى

الثام خرقة النبي { كاوس ثانيك ٢٥ نجى بازار كوفى

عیدالقطر { شباطك طقوزنجي بازار ايرتسي كوفى  
ساعت ١  
دقیقه ٢٨

عیدالاضحیه { ذى الحجه نك اوننجي پنجشنبه كوفى  
ساعت ١٠  
دقیقه ٢٩

ليلة المولد النبي { ١٣١٥ سنه سي ربيع الاولك اون ايكننجي كيجي سي

١٣١٦

سنه سنه مخصوص ايام وليالي مباركه

ليلة الرغائب { ١٣١٤ سنه سي تشرين ثانيك اون التنجي جمعه كيجي سي

ليلة المعراج { تشرين ثانيك بكرى طقوزينه مصادف بازار كيجي سي

ليلة البرات { كانون اولك اون يديسته مصادف پنجشنبه كيجي سي

عمره شهر صيام { كانون ثانيك ايكننجي جمعه ايرتسي كوفى

الثام خرقة النبي { كانون ثانيك اون يدينجي جمعه ايرتسي كوفى

عیدالقطر { كانون ثانيك اونوز برنجي جمعه ايرتسي كوفى

عیدالاضحیه { ذى الحجه نك اوننجي بازار كوفى

ليلة المولد النبي { ١٣١٦ سنه سي ربيع الاولك اون ايكننجي كيجي سي



﴿ ۱۲۷۵ هجرية شمسية سي شو سنه لره مصادفدر ﴾

|                   |  |                         |                            |
|-------------------|--|-------------------------|----------------------------|
| ۱۳۱۶ هجرت قريه نك | ۱۲۱۱ سنه سي مايس نك  | ۶۶۰۲ ژوليه ن تاريخ نك   | ۱۲۱۱ هجرى موفى باشليه جندر |
| ۱۳۱۴ سنه ماليه نك |  | ۲۶۷۹ اوليه ن تاريخ نك   |                            |
| ۱۸۹۸ ميلاد عيساك  |  | ۲۶۵۱ روما تاسنك         |                            |
| ۵۶۵۸ تاريخ يهودك  | اشبه تاريخ ۶ ابلاوده<br>بالا ۰ بناه عليه نوسالزده كي<br>۱۱۲۱۳ المولى ۵۰۴۸ ۹-۹-۹۹۹۹ كير | ۲۶۴۵ نايخت نصر تاريخ نك |                            |
|                   |  | ۱۰۶-۷ فرانسه تاريخ نك   |                            |

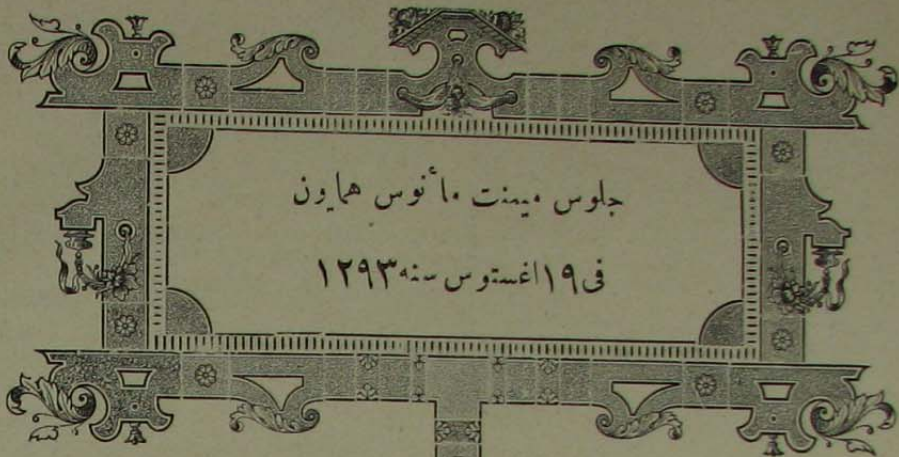
مبادى فصول

| نصف كره شمالي                | نصف كره جنوبي | نصف كره شمالي                   | نصف كره جنوبي |
|------------------------------|---------------|---------------------------------|---------------|
| ۸ مارت ۸ ساعت ۲۵ دقيقه صبح   | صوتك بهار     | ۱۰ اپريل ۶ ساعت ۵۲ دقيقه اقشه   | اپلات بهار    |
| ۸ حزر ان ۴ ساعت ۳۲ دقيقه صبح | قيش           | ۹ كاون اول ۱ ساعت ۳۲ دقيقه صباح | ماز           |
| سنه ده اك اوزون كونلر        |               | سنه ده اك قيصه كونلر            |               |
| ۸ حزر ان                     | ۸             | كاون اول                        | ۸             |
| ۹                            | ۹             | »                               | ۹             |
| ۱۰                           | ۱۰            | »                               | ۱۰            |

خسوف وكسوف

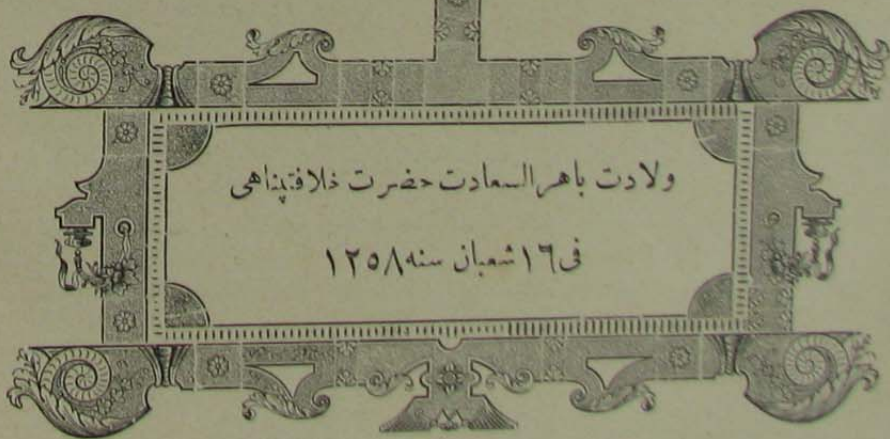
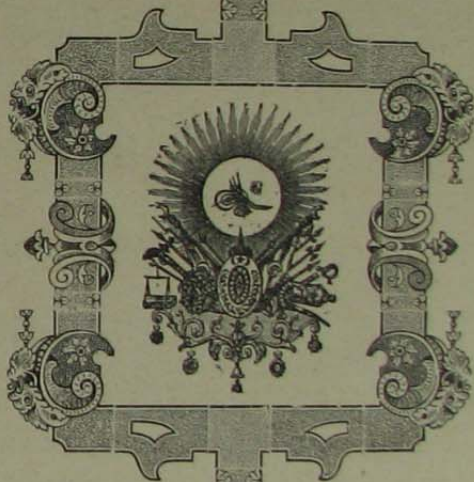
تموز افرنجينك ۱۸ نجى كوفى بر كسوف جزوى وقوعبولوب استابولدن كوروليه جك و امريقاي غريده رؤيت اولنه جقدر .  
بركانون اول افرنجيده بر كسوف جزوى اولوب زه لاند جديد صولرنده مشهور اوله جقدر .  
تموز افرنجينك بكرم ينده بر خسوف جزوى وقوعبولوب در سعادتده كوريله جكدر .  
كانون اول افرنجينك اونيشنجى كونلرى كسوف كلى وقوعبولوب استابولدن مشاهده اولنه جقدر .

| صيد ماهى   | صيد برى   |
|--|---|
| يسالدىن باشلار، حزر ان واسطنه قدر امتداد ايلر ايه به بوغاز ايجنده هر موسمه بشقه در لويانق صيدا اولنديغدن قاعده وضع ايديله من . | اغستوس غايه سندن اعتباراً اوافق قوشلر مستثما اولق اوزره باشلار و كانون ثانی غايه سنه قدر سورر . |



جلوس میمنت ما نوس هایون

فی ۱۹ اغستوس سنه ۱۲۹۳



ولادت باهر السعادت حضرت خلافت پناهی

فی ۱۶ شعبان سنه ۱۲۵۸

## دول معظمه حکمدارانی

### المایا

ایمپراطور هشتمه او ایکنجی کیوم  
حضر تلیدر . ولادت : ۲۷ کانون  
ثانی ۱۸۵۹ قعود : ۱۵ حزیران ۱۸۸۸  
زوجہ لری او کوستا و یقتوری  
حضر ترندنیدی چو جقرلی اولمشدر



ایمپراطور چہ اوغوستا

ایمپراطور کیوم

۱۸۷۱ سنہ سی کانون ٹانسنک  
۱۸ نہ تشکل ایٹش ایمپراطور لقدر  
نفس موجودہ سی ۴۹۴۲۸۴۷۰  
کیلو متر مربعہ ۹۱ نفوس اصابت  
ایدر .

### اوستریا

ایمپراطور هشتمه لورنجی فرانسوا  
ژوزف حضر تلیدر - ولادت :  
۱۸ اگسترس ۱۸۳۰ - قعود :  
۲ کانون اول ۱۸۴۸ - زوجہ لری  
الیزابت ہاوردن اوج چو جقرلی  
اولمشدر .



ایمپراطور چہ اوغوستا

ایمپراطور ترا سواژورف

۱۸۶۸ سنہ سی کانون اولنک  
۲۱ نہ تشکل ایٹش ایمپراطور لقدر  
مجارستان برابر اولوب نفس  
موجودہ سی ۴۱۰۱۹۱۵۷ در  
کیلو متر مربعہ ۶۶ نفوس اصابت  
ایدر

### انگلترہ

قراچہ و یقتوری با حضر تلی ۱۸۱۹  
سنہ سی مایسنک ۲۴ نہ تولد ایٹش و  
۱۸۳۷ سنہ سی حزیرانک یکرمیہ نہ  
قعود اولمشدر . سکر چو جھی واردر .



قراچہ و یقتوری

بریتانیا ایرلانده و ہندستان دن مشکلدر  
نفس موجودہ اروپادہ ۴۱ ، ۳۸۷۷۹  
اولوب کیلو متر مربعہ ۱۲۰ اصابت  
ایدر .

### ایتالیا

قرال حشمتا و برنجی ہومبرٹ  
حضر تلیدر . ولادت : ۱۴ مارٹ  
۱۸۴۶ — قعود : ۹ کانون ثانی  
۱۸۷۸ — قراچہ مارکریٹ  
حضر ترندن براونگی واردر .



قرال برنجی ہومبرٹ قراچہ مارکریٹ

۱۸۶۱ سنہ سی مارٹک ۱۷ سنہ  
تشکل ایٹش قرالیتدر - ۳۰۷۲۴۸۹۷  
نفس موجودہ سی اولوب کیلو متر  
مربعہ ۱۰۷ کشی اصابت ایدر .

### روسیہ

سنہ سی مایسنک ۱۸ نہ تولد و  
۱۸۹۴ سنہ سی تشرین ٹانسنک  
برندہ قعود ایٹشدر . زوجہ لری  
علکساندر حضر ترندن ایکی قیزلری  
طہ غمشدر .



ایمپراطور چہ علیکساندرا

ایمپراطور نیکولا

روسیہ ایمپراطورانی تھہ بنیا  
۱۲۶۳۴۷۰۰۰ نفسی حاوی  
اولوب کیلو متر مربعہ ہش کشی  
اصات ایدر . ایمپراطور حشمتا و  
ایکنجی نیکولا حضر تلی ۱۸۶۸

فرانسه

رئیس حکومت فلپس فور  
 حضرت تلمی ۱۸۹۵ سنه سی کاون  
 نایب سنک ۱۷- سنه انتخاب اولشدر .  
 تولد : ۱۸۴۱ سنه سی کاون  
 ثانی ۳۰



مادام فور      موسی فلپس فور

۱۸۷۰ سنه سی ایلرک ۴ نده  
 متشکل حکومتدر ۳۴۳۱۹۲۳۸  
 نفوس بونوب کیلو متره باشنه  
 ۷۱ نفوس اصابت ایدر .

آوروپانک دیگر حکومتلی

اسپانیا

قرالک صفر سفندن ثانی والدمی  
 نایب حکومتدر . قرال ۱۸۸۶ سنه سی  
 مایسک ۷ سنه تولد اولشدر . تعودی  
 دخی اشبو تاریخده یعنی ولادته  
 وقوعه اولشدر .



ماری ترستین      ۱۳ نجی القونس

۱۸۱۶ سنه سنه تشکیل ایش  
 حکومتدر . ۱۷۵۶۵۶۳۲ نفوسه  
 مالک اولوب کیلو متره باشنه ۳۵  
 نفوس اصابت ایدر .

اوج ونورج

قرال آلتنجی اوسقار حضرت تلمی  
 ۱۸۲۹ کاون نایب سنک ۲۱ نده تولد  
 ایش و ۱۸۷۲ سنه سی ایلرک ۱۸  
 ندقعود اولشدر . ازدواجی ۱۸۵۷ در  
 درت اوغلی واردر .



صوق      ایکنجی اوسقار

نورج ایله مربوط ایلمر بوط  
 ۱۸۶۶ سنه سنه متشکل حکومتدر  
 ۴۸۱۰۰۰۰ اوسقوده ۲۰۰۰۹۱۷  
 نفوس نورجده موجوددر ، کیلو-  
 متره ایلی نفوس مصادف اولبور .

ایچینا

قرال ایکنجی شوپولد  
 سنه سی نایسک ۹ نده تولد ایش  
 و ۱۸۵۳ ددازدواج ایلیوب ۱۸۶۵  
 سنه سی کاون اولنک اولنده تعود  
 اولشدر . براوغلی ایکی قیزی واردر .



ماری      ایکنجی شوپولد

۱۸۳۱ سنه سنه تشکیل ایش  
 حکومتدر . نفوس موجوده سی  
 ۶۶۶۲۲۷۲ اولوب کیلو متره باشنه  
 (۲۱۳) نفوس اصابت ایلرک اورو-  
 مالک ایلی غایبک تقلا سیدر بلجفا  
 باعهده نامه بیطر قدر .

دانمارقه

قرال طقوزنجی قریستیان  
 ۱۸۱۸ سنه سی نایسک سکرتنده تولد  
 ایش ۱۸۶۳ قعود اولشدر . ازدواجی  
 ۱۸۴۳ نده سنه مصادف اولوب  
 آورده پانجمدار انک کچو غرله علاقه  
 صهریایی واردر . یانان قرال اوغلی  
 روسیه چا پینک والدمه قیزیدر .



اونیز      طقوزنجی قریستیان

۱۸۴۹ سنه سنه متشکل  
 حکومتدر . ۲۱۷۳۳۸۰ نفوسی  
 حاری اولوب کیلو متره ۵۷ نفوس  
 اصابت ایکنده . پوتسنان مذهبی  
 غایدر .

### فالنك

قرالچيه ويلهلمين هوز صغير  
اولعاده والدهى نائبه حكومتور .  
قرالچيه ۱۸۸۰ سنهسى اشوتوسك  
۳۱ نده تولد ايتشدر . ۱۸۹۰ سنه  
سى نشرين ثابنده قعود ايتشدر .



ويلهلمين



اما

۱۸۱۴ سنه سنده منسكل  
حكومتدر نفوسى ۴۷۳۲۸۱۱  
اولوب كيلو متره يه ۱۴۳ نفوس  
اصابت ايدر . پروتستان مذهبي  
غابدر .

### يونان

قرال برنجى يوركى دايچارقه  
فرانسك اوغلى اولوب ۱۸۴۵  
سنهسى كلون اولك ۲۴ نده تولد  
يله ۱۸۶۵ سنهسى جزيرلنك بشدره  
قعود ايتشدر . برى قيز بشى اركل  
التي اولارى واردر .



اوغا



برنجى يوركى

۱۸۶۴ سنه سنده منسكل  
حكومتدر . ۲۱۸۷۲۰۸ نفوسى  
مشكل اولوب كيلو متره باشنه ۳۴  
نفوس اصابت ايدر . اورتودوكس  
مذهبي غابدر .

### آوروپا دول سازهسى

| ملاحظات                   | نفوس    | حكمدارى         | اسمى         |
|---------------------------|---------|-----------------|--------------|
| ۲۲ قاتوندىن متشكلكدر      | ۲۹۱۷۷۵۴ | موسيو لاشتال    | اسويچره      |
| المانيا اتحادينه داخلكدر  | ۳۹۲۶۷۰۲ | برنجى اونون     | باويرا       |
| » » »                     | ۱۶۵۷۸۶۷ | فره دريق لوفى   | باد دوقه لنى |
| ۱۸۱۰ سنه سنده تولد ايتشدر |         | ۱۳ نيجى اون     | پاپالنى      |
|                           | ۴۷۰۸۰۰۰ | برنجى شارل      | پورتگيز      |
|                           | ۵۰۳۸۳۴۲ | برنجى شارل      | رومانيا      |
| المانيا اتحادينه داخلكدر  | ۳۵۰۲۶۸۴ | آلبر            | ساقسونيا     |
|                           | ۲۲۵۰۷۱۲ | برنجى جلاكساندر | صربيه        |
| پرنسلكدر                  | ۲۰۰۰۰۰  | برنجى نيقول     | قره طاغ      |
| پرنسلكدر                  | ۱۳۳۰۴   | آبر             | موناكو       |
| المانيا اتحادينه داخلكدر  | ۲۱۱۰۸۸  | آدولف           | لوكسمبورغ    |
| » » »                     | ۲۰۳۶۵۲۲ | ايكنجى كوم      | وورتمبرغ     |

### دول معظمه حكمداراننك اولادى

المانيا : فردريق - ائيل - آدالبر - اوگوست - اوسقار - يواكيم - ويقتوريا  
اوستريا : جيزل - والهري  
انكلتره : ويقتوريا - آلبر - آلفرد - هنرى - لوئيز - آرتور - به آتريس  
ايطاليا : ويقتور امانوئل  
روسيه : اولغا - نايانا

## آسیا، افریقا و آمریکا حکمدارانندن بمضیلری

| قوددی | ولادتی | عنوان     | اسمی        | ممالک       |
|-------|--------|-----------|-------------|-------------|
| ۱۸۹۶  | ۱۸۵۳   | شاه       | مظفرالدین   | ایران       |
| ۱۸۸۰  | ۲۸۴۵   | حاکم      | عبدالرحمن   | افغانستان   |
| ۱۸۸۹  | ۱۸۱۹   | قرال      | نامدای      | اننام       |
| ۱۸۸۵  | ۱۸۵۹   | حاکم      | عبدالاحد    | بھار        |
| ۱۸۷۵  | ۱۷۸۲   | ایمپراطور | قوانگ-و     | چین         |
| ۱۸۶۴  | ۱۸۵۱   | قرال      | لی هونی     | قوره        |
| ۱۸۶۷  | ۱۸۵۲   | ایمپراطور | موتسو هیتو  | ژاپون       |
| ۱۸۶۵  | ۱۸۴۴   | خان       | سید محمد    | شیوه        |
| ۱۸۶۸  | ۱۸۵۳   | قرال      | شولالونعورک | سیام        |
| ۱۸۸۹  | مجهول  | ایمپراطور | منه لک      | حبشستان     |
| ۱۸۸۵  | •      | حاکم      | اکل الدین   | بورفو       |
| ۱۸۸۲  | ۱۸۶۱   | قرال      | راناولا     | ماداغسکار   |
| ۱۸۹۴  | ۱۸۷۸   | حاکم      | عبدالعزیز   | قاس         |
| ۱۸۹۴  | ۱۸۱۹   | حاکم      | سید احمد    | زنگبار      |
| ۱۸۹۵  | ۱۸۱۹   | رئیس      | زوزه        | ارژانتین    |
| ۱۸۹۴  | ۱۸۵۶   | •         | مورانس      | برزیلیا     |
| ۱۸۹۱  | ۱۸۴۷   | •         | ژورژ        | شیلی        |
| ۱۸۹۳  | ۱۸۳۷   | •         | ماق کلهی    | حکومت متفقہ |

### روی زمینده موجود نفرسک

#### مذاهب مختلفه سی

| یکون          | اوسترالیا  | آمریقا      | آفریقا      | آسیا        | اوروپا      |               |
|---------------|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|---------------|
| ۱۷۶ ۸۹۲ ۰۰۰   | ۲۴ ۷۰۰ ۰۰۰ | .....       | ۲۶ ۰۰۰ ۰۰۰  | ۱۰۹ ۰۰۰ ۰۰۰ | ۶ ۶۲۹ ۰۰۰   | اسلام         |
| ۲۵۶ ۰۰۰ ۰۰۰   | .....      | .....       | .....       | ۲۵۶ ۰۰۰ ۰۰۰ | .....       | قوتوچیس مذهبی |
| ۲۳۹ ۲۸۴ ۰۰۰   | ۹ ۱۱۹ ۰۰۰  | ۵۸ ۰۰۰ ۰۰۰  | ۶ ۰۰۰ ۰۰۰   | ۶ ۰۰۰ ۰۰۰   | ۶۰ ۱۶۵ ۰۰۰  | قبرکان        |
| ۱۹۰ ۰۰۰ ۰۰۰   | .....      | .....       | .....       | ۹۰ ۰۰۰ ۰۰۰  | .....       | برهمن         |
| ۱۱۷ ۹۰۰ ۰۰۰   | .....      | .....       | .....       | ۱۱۷ ۹۰۰ ۰۰۰ | .....       | بودی          |
| ۱۱۶ ۹۱۲ ۰۰۰   | (۱)        | ۵۸ ۰۰۰ ۰۰۰  | ۱ ۲۰۰ ۰۰۰   | ۸ ۲۰۰ ۰۰۰   | ۸۰ ۱۱۲ ۰۰۰  | پورنستان      |
| ۱۰۱ ۲۷۲ ۰۰۰   | ۱ ۲۷۲ ۰۰۰  | .....       | ۹۷۰ ۰۰۰     | .....       | .....       | جورسی         |
| ۸۹ ۱۹۶ ۰۰۰    | .....      | .....       | .....       | .....       | ۸۹ ۱۹۶ ۰۰۰  | دوم اورتودوکس |
| ۱۳ ۰۰۰ ۰۰۰    | .....      | .....       | .....       | ۱۳ ۰۰۰ ۰۰۰  | .....       | تاواریست      |
| ۱۱ ۰۰۰ ۰۰۰    | .....      | .....       | .....       | ۱۲ ۰۰۰ ۰۰۰  | .....       | سنت لیت       |
| ۲ ۶۵۶ ۰۰۰     | .....      | .....       | .....       | ۲۰۰ ۰۰۰     | ۶ ۱۵۶ ۰۰۰   | جورسی         |
| ۲ ۶۶۹ ۰۰۰     | .....      | ۱ ۳۰۰ ۰۰۰   | .....       | ۱۵۰ ۰۰۰     | ۱ ۲۱۹ ۰۰۰   | اندان جورله   |
| ۱ ۱۱۳ ۸۱۸ ۰۰۰ | ۳۸ ۱۹۱ ۰۰۰ | ۱۱۶ ۳۰۰ ۰۰۰ | ۱۲۰ ۲۰۰ ۰۰۰ | ۷۷۵ ۱۶۰ ۰۰۰ | ۳۳۳ ۲۷۷ ۰۰۰ | کون           |

موسیو غوتیهک قولنجہ بر انسانہ ۳۴ ساعتہ

لازم ما کولات

مواد اکلیہ اصلیهک

مربکاتی

| اسامی   | مور طہدہ - وتدہ |     | آئندہ |     | محتویاتی |     | نارہ ما کولات |     | ملاحظات                      |                       |
|---|-----------------|-----|-------|-----|----------|-----|---------------|-----|------------------------------|-----------------------|
|   | قسم             | قسم | قسم   | قسم | ب        | ب   | ب             | ب   |                              |                       |
| صووار   | ۸۷              | ۷۱  | ۷۷    | ۴۰  | ب        | ب   | ب             | ب   | وجودک نشوونامی<br>ایچون      |                       |
| الیونینوئیدوار  | ۴               | ۱۶  | ۲۰    | ۸   | ب        | ب   | ب             | ب   |                              |                       |
| باغ واردز   | ۴               | ۱۲  | ۲     | ۱   | ب        | ب   | ب             | ب   |                              |                       |
| شکر واردز   | ۴               | ۰   | ۰     | ۵۰  | ب        | ب   | ب             | ب   |                              |                       |
| طوز واردز   | ۱               | ۱   | ۱     | ۱   | ب        | ب   | ب             | ب   | مساعی وجودیدہ<br>تقابل ایچون |                       |
| شوحسبہ نظرآ سود هر: لو موہ مقدیہی<br>حاولیدر . ائمکدہ یسہ باغ یوقدر برآز اوزرتہ<br>ترہ باغی سورہی ۰۴ مورطہدہ شکر یوقدر ائمکدہ<br>برایریمی کڈلک دیقلہ یاورکہ برکیاوسرت ۷ مورطہ<br>ناخدہ ۳۵۰ غرام ات ۰ تکدر . |                 |     |       |     | ۲۰       | ۲۸۰ | ۶۰            | ۲۴۰ |                              | ۸۳۰                   |
|   |                 |     |       |     | ۸۰,۷     | ۱۷۰ | ۳۳            | ۱۷۵ | ۳۶۰                          | جمآ انسانہ لازم اولان |
|   |                 |     |       |     | ۲۸,۷     | ۴۵۰ | ۹۳            | ۴۱۵ | ۱۱۹۰                         |                       |

هضم جدولی

نفض جدولی

| مدت هضم | نوع ما کولات | مدت هضم | نوع ما کولات | حین ولادتہ |         | بض رقیقہ | انار |
|---------|--------------|---------|--------------|------------|---------|----------|------|
|         |              |         |              | ب          | ب       |          |      |
| ۳۰      | ۲            | ۳۰      | ۱            | ۱۴۰-۱۳۰    | ۱۲۱-۱۱۸ | »        | »    |
| ۳۰      | ۲            | ۳۰      | ۱            | ۱۰۸-۱۲۰    | ۸۰-۱۰۸  | »        | »    |
| ۳۰      | ۲            | ۳۰      | ۱            | ۸۰-۹۰      | ۸۰-۹۰   | »        | »    |
| ۳۰      | ۲            | ۳۰      | ۱            | ۸۵         | ۸۵      | »        | »    |
| ۵۵      | ۲            | ۲       | ۲            | ۸۵-۸۰      | ۷۰-۷۵   | »        | »    |
| ۱۵      | ۳            | ۲       | ۲            | ۶۰-۶۵      |         |          |      |
| ۱۵      | ۳            | ۱۵      | ۱            |            |         |          |      |
| ۱۵      | ۳            | ۱۵      | ۲            |            |         |          |      |
| ۲۰      | ۳            | ۳۰      | ۲            |            |         |          |      |
| ۲۰      | ۳            |         | ۲            |            |         |          |      |

رعد وعظام

وجودشیر ۱۹۹۱ بارچہ کیکن . تمکمل اولوب بروحہ آیدر

|     |       |     |       |
|-----|-------|-----|-------|
| ۲۲  | بارچہ | ۲۲  | بارچہ |
| ۲   | »     | ۲   | »     |
| ۱   | »     | ۱   | »     |
| ۸   | »     | ۸   | »     |
| ۱۲  | »     | ۱۲  | »     |
| ۲۵  | »     | ۲۵  | »     |
| ۶۴  | »     | ۶۴  | »     |
| ۶۰  | »     | ۶۰  | »     |
| ۱۶۲ | جمآ   | ۱۶۲ | جمآ   |

نقلت جدولی

اشبو جدول هجج بر زمان قطعی اولم . زنا بڈیہ ضریف ویاسز اولدقیوہ زیادہ مقدارده تخلف ایدر . جدول تقریبیدر وقادیشلر

|     |                          |         |    |      |     |      |
|-----|--------------------------|---------|----|------|-----|------|
| ۱۹۶ | میلترہ طولندہ برارکک چوق | تقریباً | ۳  | میلو | ۲۰  | غرام |
| ۱۸۲ | »                        | »       | ۲  | »    | ۹۱  | »    |
| ۱   | مترہ                     | »       | ۱۸ | »    | »   | »    |
| ۱   | »                        | »       | ۵۸ | »    | ۸۰۰ | »    |
| ۱   | »                        | »       | ۷۶ | »    | ۵۰۰ | »    |
| ۱   | »                        | »       | ۶۴ | »    | ۵۰۰ | »    |

موسیو زہک قولنجہ بردیقہ ایله قانتک ساندیترہ ایله ارضی ہوساندیترہ تک کیلویہ تجوردلی اشتر . مثلاً برترہ یتمش ساندیترہ قانتکہ برآدم یوزریش کیلوی تجاوز ایچہ تکدر .

## صوك ايكي سنه ظرفنده پارس بورس سنده اسهام في انترنيك مقابسه جدولي

| شماره قس | بورس اسهامي | انكلا روسيه اسهامي | بورزه درك | روسيه اسهمي | ایتاليا اسهامي | بورزه بئر | اسپانيا بخارزده | موره ممبريه | فرانسه اسهامي | بورزه اوج بخارزده | فرانسه اسهامي | بورزه اوج | شماره قس | هر آيك باشنده كي في اني ارابه ايدر |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
|----------|-------------|--------------------|-----------|-------------|----------------|-----------|-----------------|-------------|---------------|-------------------|---------------|-----------|----------|------------------------------------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|-----------------|------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|-----------------|------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|-----------------|------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|-----------------|------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|-----------------|------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|-----------------|------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|-----------------|------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|-----------------|------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|-----------------|------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|-----------------|------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|-----------------|------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|--------|------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|--------|------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|--------|------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|--------|------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|--------|------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|--------|------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|--------|------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|--------|------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|--------|------|----|-----|-------|-------|-------|-----|--------|--------|-------|--------|
| ۳۲۶۵     | ۲۶ ۱۰       | ۱۸۳                | ۹۲ ۳۰     | ۹۰ ۱۰       | ۶۷ ۸۵          | ۱۰۲ ۱۰    | ۱۰۲ ۳۵          | ۱۰۲ ۳۵      | ۲۵ ۲۲         | ۱۸۹۵              | ۳۹۰۳          | ۲۷ ۲      | ۱۰۱ ۷۰   | ۹۲ ۹۰                              | ۸۶ ۶۷ | ۶۶ ۱۵ | ۱۰۲ ۶۰ | ۱۰۲ ۵۱ | ۱۰۰ ۸۵ | ۲۱ ۱۲ | تموز ۱۸۹۶       |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۲۵۰     | ۲۶ ۷۰       | ۱۰۱ ۳۵             | ۹۲ ۱۰     | ۸۶ ۷۰       | ۶۶ ۶۶          | ۱۰۲ ۵۰    | ۱۰۲ ۷۰          | ۱۰۲ ۷۰      | ۲۵ ۸۵         | »                 | ۳۲۱۰          | ۲۶ ۲۰     | ۱۰۳ ۷۵   | ۹۲ ۳۲                              | ۸۳ ۲۷ | ۷۰    | ۱۰۵ ۲۵ | ۱۰۵    | ۱۰۲ ۷۵ | ۱۹ ۱۰ | اغستوس          | ۳۲۹۵ | ۲۶ ۹۰ | ۱۰۱ ۸۵ | ۹۲ ۴۰ | ۸۹ ۸۰ | ۶۶ ۵۵ | ۱۰۵ ۲۰ | ۱۰۲ ۹۵ | ۱۰۲ ۲۵ | ۲۶ ۳۵ | »               | ۳۲۹۶ | ۲۵ ۶۵ | ۱۰۱ ۷۰ | ۹۲ ۱۲ | ۸۷ ۹۰ | ۷۲    | ۱۰۶ ۷۰ | ۱۰۵ ۳۵ | ۱۰۲ ۶۱ | ۲۰ ۳۰ | اپريل           | ۳۲۵۵ | ۲۷ ۳۵ | ۱۰۱ ۳۰ | ۹۲ ۱۰ | ۹۰ ۱۰ | ۶۶ ۱۰ | ۱۰۵ ۵۵ | ۱۰۶ ۱۰ | ۱۰۲ ۳۵ | ۲۵ ۵۰ | »               | ۳۲۲۷ | ۲۶ ۱۰ | ۱۰۳ ۱۵ | ۹۲ ۳۲ | ۸۸ ۵۰ | ۷۱ ۱۲ | ۱۰۵ ۵۰ | ۱۰۵ ۲۵ | ۱۰۲ ۷۵ | ۱۹ ۲۷ | تشرين اول       | ۳۱۶۰ | ۲۵ ۱۰ | ۹۹ ۹۰  | ۸۸ ۸۰ | ۸۷ ۶۰ | ۶۵ ۵۵ | ۱۰۲ ۱۰ | ۱۰۰    | ۱۰۰    | ۲۲ ۵۵ | »               | ۳۲۲  | ۲۵ ۱۷ | ۱۰۳ ۱۰ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۳۷ | ۵۹ ۶۰ | ۱۰۲ ۳۵ | ۱۰۲ ۷۲ | ۱۰۲ ۱۵ | ۱۸ ۵۰ | تشرين ثاني      | ۳۲۰۰ | ۲۵ ۱۵ | ۱۰۰ ۲۰ | ۸۸ ۶۰ | ۸۷ ۳۰ | ۶۵    | ۱۰۲ ۸۰ | ۱۰۵ ۸۰ | ۱۰۲ ۸  | ۱۹ ۵۵ | »               | ۳۲۵۷ | ۲۴ ۶۷ | ۱۰۱ ۵۰ | ۹۲ ۶۰ | ۸۶ ۶۰ | ۷۰    | ۱۰۳ ۵۰ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۲ ۸  | ۲۰ ۱۸ | كانون اول ۱۸۹۶  | ۳۲۲۵ | ۲۵ ۱۰ | ۱۰۰ ۶۰ | ۸۷ ۱۵ | ۸۵ ۲۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۳۰ | ۱۰۶    | ۱۰۱ ۵۰ | ۱۸ ۵۰ | »               | ۳۲۶۵ | ۲۵ ۱۵ | ۱۰۲ ۷۵ | ۹۲ ۸۰ | ۹۳ ۱۰ | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۵ ۵۵ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۲۰ ۵۰ | كانون ثاني ۱۸۹۷ | ۳۲۵۵ | ۲۵ ۵۰ | ۱۰۲ ۱۵ | ۹۲ ۱۰ | ۹۱ ۱۰ | ۶۱ ۵۰ | ۱۰۵    | ۱۰۶ ۶۵ | ۱۰۲ ۲۰ | ۲۱ ۱۰ | »      | ۳۱۷۰ | ۲۳ ۶۰ | ۱۰۱ ۲۵ | ۹۲ ۶۰ | ۹۱ ۷۰ | ۶۵    | ۱۰۶    | ۱۰۵ ۱۰ | ۱۰۳    | ۲۱ ۱۰ | شباط   | ۳۲۸۰ | ۲۶ ۳۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۰ ۵۵ | ۶۵ ۲۵ | ۱۰۵ ۳۵ | ۱۰۶ ۱۵ | ۱۰۲ ۶۵ | ۲۲ ۶۷ | »      | ۳۲۱۸ | ۲۳ ۵۰ | ۱۰۳ ۶۵ | ۹۲ ۸۰ | ۸۱ ۱۰ | ۶۳    | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۶۵ | ۱۸ ۶۰ | مارس   | ۳۲۱۵ | ۲۶ ۵۰ | ۱۰۳ ۳۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۳    | ۶۲ ۵۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۱ ۲۲ | ۲۰ ۵۵ | »      | ۳۲۹۰ | ۲۳    | ۱۰۳ ۷۵ | ۹۲ ۳۰ | ۸۹    | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۷    | ۱۰۶ ۳۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۱۷ ۵۵ | نيسان  | ۳۲۷۵ | ۲۶ ۹۵ | ۱۰۳ ۳۵ | ۹۲    | ۸۱ ۵۰ | ۶۳ ۶۵ | ۱۰۵ ۱۵ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۳    | ۲۰ ۹۷ | »      | ۳۲۵۵ | ۲۶ ۷۰ | ۱۰۲ ۸۰ | ۹۲ ۲۰ | ۹۱ ۵۰ | ۶۳ ۳۰ | ۱۰۷ ۵۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۳    | ۱۸ ۵۵ | مايس   | ۳۲۱۷ | ۲۶ ۷۵ | ۱۰۳ ۲۵ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۱۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۱۰ | ۱۰۲ ۲۰ | ۱۰۱ ۳۵ | ۲۱ ۱۰ | »      | ۳۲۸۰ | ۲۳ | ۱۰۳ | ۹۲ ۸۰ | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳ | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران |
| ۳۲۱۰     | ۲۶ ۲۰       | ۱۰۳ ۷۵             | ۹۲ ۳۲     | ۸۳ ۲۷       | ۷۰             | ۱۰۵ ۲۵    | ۱۰۵             | ۱۰۲ ۷۵      | ۱۹ ۱۰         | اغستوس            | ۳۲۹۵          | ۲۶ ۹۰     | ۱۰۱ ۸۵   | ۹۲ ۴۰                              | ۸۹ ۸۰ | ۶۶ ۵۵ | ۱۰۵ ۲۰ | ۱۰۲ ۹۵ | ۱۰۲ ۲۵ | ۲۶ ۳۵ | »               | ۳۲۹۶ | ۲۵ ۶۵ | ۱۰۱ ۷۰ | ۹۲ ۱۲ | ۸۷ ۹۰ | ۷۲    | ۱۰۶ ۷۰ | ۱۰۵ ۳۵ | ۱۰۲ ۶۱ | ۲۰ ۳۰ | اپريل           | ۳۲۵۵ | ۲۷ ۳۵ | ۱۰۱ ۳۰ | ۹۲ ۱۰ | ۹۰ ۱۰ | ۶۶ ۱۰ | ۱۰۵ ۵۵ | ۱۰۶ ۱۰ | ۱۰۲ ۳۵ | ۲۵ ۵۰ | »               | ۳۲۲۷ | ۲۶ ۱۰ | ۱۰۳ ۱۵ | ۹۲ ۳۲ | ۸۸ ۵۰ | ۷۱ ۱۲ | ۱۰۵ ۵۰ | ۱۰۵ ۲۵ | ۱۰۲ ۷۵ | ۱۹ ۲۷ | تشرين اول       | ۳۱۶۰ | ۲۵ ۱۰ | ۹۹ ۹۰  | ۸۸ ۸۰ | ۸۷ ۶۰ | ۶۵ ۵۵ | ۱۰۲ ۱۰ | ۱۰۰    | ۱۰۰    | ۲۲ ۵۵ | »               | ۳۲۲  | ۲۵ ۱۷ | ۱۰۳ ۱۰ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۳۷ | ۵۹ ۶۰ | ۱۰۲ ۳۵ | ۱۰۲ ۷۲ | ۱۰۲ ۱۵ | ۱۸ ۵۰ | تشرين ثاني      | ۳۲۰۰ | ۲۵ ۱۵ | ۱۰۰ ۲۰ | ۸۸ ۶۰ | ۸۷ ۳۰ | ۶۵    | ۱۰۲ ۸۰ | ۱۰۵ ۸۰ | ۱۰۲ ۸  | ۱۹ ۵۵ | »               | ۳۲۵۷ | ۲۴ ۶۷ | ۱۰۱ ۵۰ | ۹۲ ۶۰ | ۸۶ ۶۰ | ۷۰    | ۱۰۳ ۵۰ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۲ ۸  | ۲۰ ۱۸ | كانون اول ۱۸۹۶  | ۳۲۲۵ | ۲۵ ۱۰ | ۱۰۰ ۶۰ | ۸۷ ۱۵ | ۸۵ ۲۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۳۰ | ۱۰۶    | ۱۰۱ ۵۰ | ۱۸ ۵۰ | »               | ۳۲۶۵ | ۲۵ ۱۵ | ۱۰۲ ۷۵ | ۹۲ ۸۰ | ۹۳ ۱۰ | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۵ ۵۵ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۲۰ ۵۰ | كانون ثاني ۱۸۹۷ | ۳۲۵۵ | ۲۵ ۵۰ | ۱۰۲ ۱۵ | ۹۲ ۱۰ | ۹۱ ۱۰ | ۶۱ ۵۰ | ۱۰۵    | ۱۰۶ ۶۵ | ۱۰۲ ۲۰ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۱۷۰ | ۲۳ ۶۰ | ۱۰۱ ۲۵ | ۹۲ ۶۰ | ۹۱ ۷۰ | ۶۵    | ۱۰۶    | ۱۰۵ ۱۰ | ۱۰۳    | ۲۱ ۱۰ | شباط   | ۳۲۸۰ | ۲۶ ۳۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۰ ۵۵ | ۶۵ ۲۵ | ۱۰۵ ۳۵ | ۱۰۶ ۱۵ | ۱۰۲ ۶۵ | ۲۲ ۶۷ | »      | ۳۲۱۸ | ۲۳ ۵۰ | ۱۰۳ ۶۵ | ۹۲ ۸۰ | ۸۱ ۱۰ | ۶۳    | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۶۵ | ۱۸ ۶۰ | مارس   | ۳۲۱۵ | ۲۶ ۵۰ | ۱۰۳ ۳۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۳    | ۶۲ ۵۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۱ ۲۲ | ۲۰ ۵۵ | »      | ۳۲۹۰ | ۲۳    | ۱۰۳ ۷۵ | ۹۲ ۳۰ | ۸۹    | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۷    | ۱۰۶ ۳۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۱۷ ۵۵ | نيسان  | ۳۲۷۵ | ۲۶ ۹۵ | ۱۰۳ ۳۵ | ۹۲    | ۸۱ ۵۰ | ۶۳ ۶۵ | ۱۰۵ ۱۵ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۳    | ۲۰ ۹۷ | »      | ۳۲۵۵ | ۲۶ ۷۰ | ۱۰۲ ۸۰ | ۹۲ ۲۰ | ۹۱ ۵۰ | ۶۳ ۳۰ | ۱۰۷ ۵۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۳    | ۱۸ ۵۵ | مايس   | ۳۲۱۷ | ۲۶ ۷۵ | ۱۰۳ ۲۵ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۱۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۱۰ | ۱۰۲ ۲۰ | ۱۰۱ ۳۵ | ۲۱ ۱۰ | »      | ۳۲۸۰ | ۲۳    | ۱۰۳    | ۹۲ ۸۰ | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳    | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۲۹۵     | ۲۶ ۹۰       | ۱۰۱ ۸۵             | ۹۲ ۴۰     | ۸۹ ۸۰       | ۶۶ ۵۵          | ۱۰۵ ۲۰    | ۱۰۲ ۹۵          | ۱۰۲ ۲۵      | ۲۶ ۳۵         | »                 | ۳۲۹۶          | ۲۵ ۶۵     | ۱۰۱ ۷۰   | ۹۲ ۱۲                              | ۸۷ ۹۰ | ۷۲    | ۱۰۶ ۷۰ | ۱۰۵ ۳۵ | ۱۰۲ ۶۱ | ۲۰ ۳۰ | اپريل           | ۳۲۵۵ | ۲۷ ۳۵ | ۱۰۱ ۳۰ | ۹۲ ۱۰ | ۹۰ ۱۰ | ۶۶ ۱۰ | ۱۰۵ ۵۵ | ۱۰۶ ۱۰ | ۱۰۲ ۳۵ | ۲۵ ۵۰ | »               | ۳۲۲۷ | ۲۶ ۱۰ | ۱۰۳ ۱۵ | ۹۲ ۳۲ | ۸۸ ۵۰ | ۷۱ ۱۲ | ۱۰۵ ۵۰ | ۱۰۵ ۲۵ | ۱۰۲ ۷۵ | ۱۹ ۲۷ | تشرين اول       | ۳۱۶۰ | ۲۵ ۱۰ | ۹۹ ۹۰  | ۸۸ ۸۰ | ۸۷ ۶۰ | ۶۵ ۵۵ | ۱۰۲ ۱۰ | ۱۰۰    | ۱۰۰    | ۲۲ ۵۵ | »               | ۳۲۲  | ۲۵ ۱۷ | ۱۰۳ ۱۰ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۳۷ | ۵۹ ۶۰ | ۱۰۲ ۳۵ | ۱۰۲ ۷۲ | ۱۰۲ ۱۵ | ۱۸ ۵۰ | تشرين ثاني      | ۳۲۰۰ | ۲۵ ۱۵ | ۱۰۰ ۲۰ | ۸۸ ۶۰ | ۸۷ ۳۰ | ۶۵    | ۱۰۲ ۸۰ | ۱۰۵ ۸۰ | ۱۰۲ ۸  | ۱۹ ۵۵ | »               | ۳۲۵۷ | ۲۴ ۶۷ | ۱۰۱ ۵۰ | ۹۲ ۶۰ | ۸۶ ۶۰ | ۷۰    | ۱۰۳ ۵۰ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۲ ۸  | ۲۰ ۱۸ | كانون اول ۱۸۹۶  | ۳۲۲۵ | ۲۵ ۱۰ | ۱۰۰ ۶۰ | ۸۷ ۱۵ | ۸۵ ۲۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۳۰ | ۱۰۶    | ۱۰۱ ۵۰ | ۱۸ ۵۰ | »               | ۳۲۶۵ | ۲۵ ۱۵ | ۱۰۲ ۷۵ | ۹۲ ۸۰ | ۹۳ ۱۰ | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۵ ۵۵ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۲۰ ۵۰ | كانون ثاني ۱۸۹۷ | ۳۲۵۵ | ۲۵ ۵۰ | ۱۰۲ ۱۵ | ۹۲ ۱۰ | ۹۱ ۱۰ | ۶۱ ۵۰ | ۱۰۵    | ۱۰۶ ۶۵ | ۱۰۲ ۲۰ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۱۷۰ | ۲۳ ۶۰ | ۱۰۱ ۲۵ | ۹۲ ۶۰ | ۹۱ ۷۰ | ۶۵    | ۱۰۶    | ۱۰۵ ۱۰ | ۱۰۳    | ۲۱ ۱۰ | شباط            | ۳۲۸۰ | ۲۶ ۳۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۰ ۵۵ | ۶۵ ۲۵ | ۱۰۵ ۳۵ | ۱۰۶ ۱۵ | ۱۰۲ ۶۵ | ۲۲ ۶۷ | »      | ۳۲۱۸ | ۲۳ ۵۰ | ۱۰۳ ۶۵ | ۹۲ ۸۰ | ۸۱ ۱۰ | ۶۳    | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۶۵ | ۱۸ ۶۰ | مارس   | ۳۲۱۵ | ۲۶ ۵۰ | ۱۰۳ ۳۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۳    | ۶۲ ۵۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۱ ۲۲ | ۲۰ ۵۵ | »      | ۳۲۹۰ | ۲۳    | ۱۰۳ ۷۵ | ۹۲ ۳۰ | ۸۹    | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۷    | ۱۰۶ ۳۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۱۷ ۵۵ | نيسان  | ۳۲۷۵ | ۲۶ ۹۵ | ۱۰۳ ۳۵ | ۹۲    | ۸۱ ۵۰ | ۶۳ ۶۵ | ۱۰۵ ۱۵ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۳    | ۲۰ ۹۷ | »      | ۳۲۵۵ | ۲۶ ۷۰ | ۱۰۲ ۸۰ | ۹۲ ۲۰ | ۹۱ ۵۰ | ۶۳ ۳۰ | ۱۰۷ ۵۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۳    | ۱۸ ۵۵ | مايس   | ۳۲۱۷ | ۲۶ ۷۵ | ۱۰۳ ۲۵ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۱۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۱۰ | ۱۰۲ ۲۰ | ۱۰۱ ۳۵ | ۲۱ ۱۰ | »      | ۳۲۸۰ | ۲۳    | ۱۰۳    | ۹۲ ۸۰ | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳    | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۲۹۶     | ۲۵ ۶۵       | ۱۰۱ ۷۰             | ۹۲ ۱۲     | ۸۷ ۹۰       | ۷۲             | ۱۰۶ ۷۰    | ۱۰۵ ۳۵          | ۱۰۲ ۶۱      | ۲۰ ۳۰         | اپريل             | ۳۲۵۵          | ۲۷ ۳۵     | ۱۰۱ ۳۰   | ۹۲ ۱۰                              | ۹۰ ۱۰ | ۶۶ ۱۰ | ۱۰۵ ۵۵ | ۱۰۶ ۱۰ | ۱۰۲ ۳۵ | ۲۵ ۵۰ | »               | ۳۲۲۷ | ۲۶ ۱۰ | ۱۰۳ ۱۵ | ۹۲ ۳۲ | ۸۸ ۵۰ | ۷۱ ۱۲ | ۱۰۵ ۵۰ | ۱۰۵ ۲۵ | ۱۰۲ ۷۵ | ۱۹ ۲۷ | تشرين اول       | ۳۱۶۰ | ۲۵ ۱۰ | ۹۹ ۹۰  | ۸۸ ۸۰ | ۸۷ ۶۰ | ۶۵ ۵۵ | ۱۰۲ ۱۰ | ۱۰۰    | ۱۰۰    | ۲۲ ۵۵ | »               | ۳۲۲  | ۲۵ ۱۷ | ۱۰۳ ۱۰ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۳۷ | ۵۹ ۶۰ | ۱۰۲ ۳۵ | ۱۰۲ ۷۲ | ۱۰۲ ۱۵ | ۱۸ ۵۰ | تشرين ثاني      | ۳۲۰۰ | ۲۵ ۱۵ | ۱۰۰ ۲۰ | ۸۸ ۶۰ | ۸۷ ۳۰ | ۶۵    | ۱۰۲ ۸۰ | ۱۰۵ ۸۰ | ۱۰۲ ۸  | ۱۹ ۵۵ | »               | ۳۲۵۷ | ۲۴ ۶۷ | ۱۰۱ ۵۰ | ۹۲ ۶۰ | ۸۶ ۶۰ | ۷۰    | ۱۰۳ ۵۰ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۲ ۸  | ۲۰ ۱۸ | كانون اول ۱۸۹۶  | ۳۲۲۵ | ۲۵ ۱۰ | ۱۰۰ ۶۰ | ۸۷ ۱۵ | ۸۵ ۲۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۳۰ | ۱۰۶    | ۱۰۱ ۵۰ | ۱۸ ۵۰ | »               | ۳۲۶۵ | ۲۵ ۱۵ | ۱۰۲ ۷۵ | ۹۲ ۸۰ | ۹۳ ۱۰ | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۵ ۵۵ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۲۰ ۵۰ | كانون ثاني ۱۸۹۷ | ۳۲۵۵ | ۲۵ ۵۰ | ۱۰۲ ۱۵ | ۹۲ ۱۰ | ۹۱ ۱۰ | ۶۱ ۵۰ | ۱۰۵    | ۱۰۶ ۶۵ | ۱۰۲ ۲۰ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۱۷۰ | ۲۳ ۶۰ | ۱۰۱ ۲۵ | ۹۲ ۶۰ | ۹۱ ۷۰ | ۶۵    | ۱۰۶    | ۱۰۵ ۱۰ | ۱۰۳    | ۲۱ ۱۰ | شباط            | ۳۲۸۰ | ۲۶ ۳۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۰ ۵۵ | ۶۵ ۲۵ | ۱۰۵ ۳۵ | ۱۰۶ ۱۵ | ۱۰۲ ۶۵ | ۲۲ ۶۷ | »               | ۳۲۱۸ | ۲۳ ۵۰ | ۱۰۳ ۶۵ | ۹۲ ۸۰ | ۸۱ ۱۰ | ۶۳    | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۶۵ | ۱۸ ۶۰ | مارس   | ۳۲۱۵ | ۲۶ ۵۰ | ۱۰۳ ۳۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۳    | ۶۲ ۵۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۱ ۲۲ | ۲۰ ۵۵ | »      | ۳۲۹۰ | ۲۳    | ۱۰۳ ۷۵ | ۹۲ ۳۰ | ۸۹    | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۷    | ۱۰۶ ۳۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۱۷ ۵۵ | نيسان  | ۳۲۷۵ | ۲۶ ۹۵ | ۱۰۳ ۳۵ | ۹۲    | ۸۱ ۵۰ | ۶۳ ۶۵ | ۱۰۵ ۱۵ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۳    | ۲۰ ۹۷ | »      | ۳۲۵۵ | ۲۶ ۷۰ | ۱۰۲ ۸۰ | ۹۲ ۲۰ | ۹۱ ۵۰ | ۶۳ ۳۰ | ۱۰۷ ۵۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۳    | ۱۸ ۵۵ | مايس   | ۳۲۱۷ | ۲۶ ۷۵ | ۱۰۳ ۲۵ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۱۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۱۰ | ۱۰۲ ۲۰ | ۱۰۱ ۳۵ | ۲۱ ۱۰ | »      | ۳۲۸۰ | ۲۳    | ۱۰۳    | ۹۲ ۸۰ | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳    | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۲۵۵     | ۲۷ ۳۵       | ۱۰۱ ۳۰             | ۹۲ ۱۰     | ۹۰ ۱۰       | ۶۶ ۱۰          | ۱۰۵ ۵۵    | ۱۰۶ ۱۰          | ۱۰۲ ۳۵      | ۲۵ ۵۰         | »                 | ۳۲۲۷          | ۲۶ ۱۰     | ۱۰۳ ۱۵   | ۹۲ ۳۲                              | ۸۸ ۵۰ | ۷۱ ۱۲ | ۱۰۵ ۵۰ | ۱۰۵ ۲۵ | ۱۰۲ ۷۵ | ۱۹ ۲۷ | تشرين اول       | ۳۱۶۰ | ۲۵ ۱۰ | ۹۹ ۹۰  | ۸۸ ۸۰ | ۸۷ ۶۰ | ۶۵ ۵۵ | ۱۰۲ ۱۰ | ۱۰۰    | ۱۰۰    | ۲۲ ۵۵ | »               | ۳۲۲  | ۲۵ ۱۷ | ۱۰۳ ۱۰ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۳۷ | ۵۹ ۶۰ | ۱۰۲ ۳۵ | ۱۰۲ ۷۲ | ۱۰۲ ۱۵ | ۱۸ ۵۰ | تشرين ثاني      | ۳۲۰۰ | ۲۵ ۱۵ | ۱۰۰ ۲۰ | ۸۸ ۶۰ | ۸۷ ۳۰ | ۶۵    | ۱۰۲ ۸۰ | ۱۰۵ ۸۰ | ۱۰۲ ۸  | ۱۹ ۵۵ | »               | ۳۲۵۷ | ۲۴ ۶۷ | ۱۰۱ ۵۰ | ۹۲ ۶۰ | ۸۶ ۶۰ | ۷۰    | ۱۰۳ ۵۰ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۲ ۸  | ۲۰ ۱۸ | كانون اول ۱۸۹۶  | ۳۲۲۵ | ۲۵ ۱۰ | ۱۰۰ ۶۰ | ۸۷ ۱۵ | ۸۵ ۲۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۳۰ | ۱۰۶    | ۱۰۱ ۵۰ | ۱۸ ۵۰ | »               | ۳۲۶۵ | ۲۵ ۱۵ | ۱۰۲ ۷۵ | ۹۲ ۸۰ | ۹۳ ۱۰ | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۵ ۵۵ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۲۰ ۵۰ | كانون ثاني ۱۸۹۷ | ۳۲۵۵ | ۲۵ ۵۰ | ۱۰۲ ۱۵ | ۹۲ ۱۰ | ۹۱ ۱۰ | ۶۱ ۵۰ | ۱۰۵    | ۱۰۶ ۶۵ | ۱۰۲ ۲۰ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۱۷۰ | ۲۳ ۶۰ | ۱۰۱ ۲۵ | ۹۲ ۶۰ | ۹۱ ۷۰ | ۶۵    | ۱۰۶    | ۱۰۵ ۱۰ | ۱۰۳    | ۲۱ ۱۰ | شباط            | ۳۲۸۰ | ۲۶ ۳۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۰ ۵۵ | ۶۵ ۲۵ | ۱۰۵ ۳۵ | ۱۰۶ ۱۵ | ۱۰۲ ۶۵ | ۲۲ ۶۷ | »               | ۳۲۱۸ | ۲۳ ۵۰ | ۱۰۳ ۶۵ | ۹۲ ۸۰ | ۸۱ ۱۰ | ۶۳    | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۶۵ | ۱۸ ۶۰ | مارس            | ۳۲۱۵ | ۲۶ ۵۰ | ۱۰۳ ۳۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۳    | ۶۲ ۵۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۱ ۲۲ | ۲۰ ۵۵ | »      | ۳۲۹۰ | ۲۳    | ۱۰۳ ۷۵ | ۹۲ ۳۰ | ۸۹    | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۷    | ۱۰۶ ۳۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۱۷ ۵۵ | نيسان  | ۳۲۷۵ | ۲۶ ۹۵ | ۱۰۳ ۳۵ | ۹۲    | ۸۱ ۵۰ | ۶۳ ۶۵ | ۱۰۵ ۱۵ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۳    | ۲۰ ۹۷ | »      | ۳۲۵۵ | ۲۶ ۷۰ | ۱۰۲ ۸۰ | ۹۲ ۲۰ | ۹۱ ۵۰ | ۶۳ ۳۰ | ۱۰۷ ۵۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۳    | ۱۸ ۵۵ | مايس   | ۳۲۱۷ | ۲۶ ۷۵ | ۱۰۳ ۲۵ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۱۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۱۰ | ۱۰۲ ۲۰ | ۱۰۱ ۳۵ | ۲۱ ۱۰ | »      | ۳۲۸۰ | ۲۳    | ۱۰۳    | ۹۲ ۸۰ | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳    | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۲۲۷     | ۲۶ ۱۰       | ۱۰۳ ۱۵             | ۹۲ ۳۲     | ۸۸ ۵۰       | ۷۱ ۱۲          | ۱۰۵ ۵۰    | ۱۰۵ ۲۵          | ۱۰۲ ۷۵      | ۱۹ ۲۷         | تشرين اول         | ۳۱۶۰          | ۲۵ ۱۰     | ۹۹ ۹۰    | ۸۸ ۸۰                              | ۸۷ ۶۰ | ۶۵ ۵۵ | ۱۰۲ ۱۰ | ۱۰۰    | ۱۰۰    | ۲۲ ۵۵ | »               | ۳۲۲  | ۲۵ ۱۷ | ۱۰۳ ۱۰ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۳۷ | ۵۹ ۶۰ | ۱۰۲ ۳۵ | ۱۰۲ ۷۲ | ۱۰۲ ۱۵ | ۱۸ ۵۰ | تشرين ثاني      | ۳۲۰۰ | ۲۵ ۱۵ | ۱۰۰ ۲۰ | ۸۸ ۶۰ | ۸۷ ۳۰ | ۶۵    | ۱۰۲ ۸۰ | ۱۰۵ ۸۰ | ۱۰۲ ۸  | ۱۹ ۵۵ | »               | ۳۲۵۷ | ۲۴ ۶۷ | ۱۰۱ ۵۰ | ۹۲ ۶۰ | ۸۶ ۶۰ | ۷۰    | ۱۰۳ ۵۰ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۲ ۸  | ۲۰ ۱۸ | كانون اول ۱۸۹۶  | ۳۲۲۵ | ۲۵ ۱۰ | ۱۰۰ ۶۰ | ۸۷ ۱۵ | ۸۵ ۲۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۳۰ | ۱۰۶    | ۱۰۱ ۵۰ | ۱۸ ۵۰ | »               | ۳۲۶۵ | ۲۵ ۱۵ | ۱۰۲ ۷۵ | ۹۲ ۸۰ | ۹۳ ۱۰ | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۵ ۵۵ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۲۰ ۵۰ | كانون ثاني ۱۸۹۷ | ۳۲۵۵ | ۲۵ ۵۰ | ۱۰۲ ۱۵ | ۹۲ ۱۰ | ۹۱ ۱۰ | ۶۱ ۵۰ | ۱۰۵    | ۱۰۶ ۶۵ | ۱۰۲ ۲۰ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۱۷۰ | ۲۳ ۶۰ | ۱۰۱ ۲۵ | ۹۲ ۶۰ | ۹۱ ۷۰ | ۶۵    | ۱۰۶    | ۱۰۵ ۱۰ | ۱۰۳    | ۲۱ ۱۰ | شباط            | ۳۲۸۰ | ۲۶ ۳۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۰ ۵۵ | ۶۵ ۲۵ | ۱۰۵ ۳۵ | ۱۰۶ ۱۵ | ۱۰۲ ۶۵ | ۲۲ ۶۷ | »               | ۳۲۱۸ | ۲۳ ۵۰ | ۱۰۳ ۶۵ | ۹۲ ۸۰ | ۸۱ ۱۰ | ۶۳    | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۶۵ | ۱۸ ۶۰ | مارس            | ۳۲۱۵ | ۲۶ ۵۰ | ۱۰۳ ۳۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۳    | ۶۲ ۵۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۱ ۲۲ | ۲۰ ۵۵ | »               | ۳۲۹۰ | ۲۳    | ۱۰۳ ۷۵ | ۹۲ ۳۰ | ۸۹    | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۷    | ۱۰۶ ۳۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۱۷ ۵۵ | نيسان  | ۳۲۷۵ | ۲۶ ۹۵ | ۱۰۳ ۳۵ | ۹۲    | ۸۱ ۵۰ | ۶۳ ۶۵ | ۱۰۵ ۱۵ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۳    | ۲۰ ۹۷ | »      | ۳۲۵۵ | ۲۶ ۷۰ | ۱۰۲ ۸۰ | ۹۲ ۲۰ | ۹۱ ۵۰ | ۶۳ ۳۰ | ۱۰۷ ۵۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۳    | ۱۸ ۵۵ | مايس   | ۳۲۱۷ | ۲۶ ۷۵ | ۱۰۳ ۲۵ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۱۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۱۰ | ۱۰۲ ۲۰ | ۱۰۱ ۳۵ | ۲۱ ۱۰ | »      | ۳۲۸۰ | ۲۳    | ۱۰۳    | ۹۲ ۸۰ | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳    | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۱۶۰     | ۲۵ ۱۰       | ۹۹ ۹۰              | ۸۸ ۸۰     | ۸۷ ۶۰       | ۶۵ ۵۵          | ۱۰۲ ۱۰    | ۱۰۰             | ۱۰۰         | ۲۲ ۵۵         | »                 | ۳۲۲           | ۲۵ ۱۷     | ۱۰۳ ۱۰   | ۹۲ ۳۵                              | ۸۸ ۳۷ | ۵۹ ۶۰ | ۱۰۲ ۳۵ | ۱۰۲ ۷۲ | ۱۰۲ ۱۵ | ۱۸ ۵۰ | تشرين ثاني      | ۳۲۰۰ | ۲۵ ۱۵ | ۱۰۰ ۲۰ | ۸۸ ۶۰ | ۸۷ ۳۰ | ۶۵    | ۱۰۲ ۸۰ | ۱۰۵ ۸۰ | ۱۰۲ ۸  | ۱۹ ۵۵ | »               | ۳۲۵۷ | ۲۴ ۶۷ | ۱۰۱ ۵۰ | ۹۲ ۶۰ | ۸۶ ۶۰ | ۷۰    | ۱۰۳ ۵۰ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۲ ۸  | ۲۰ ۱۸ | كانون اول ۱۸۹۶  | ۳۲۲۵ | ۲۵ ۱۰ | ۱۰۰ ۶۰ | ۸۷ ۱۵ | ۸۵ ۲۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۳۰ | ۱۰۶    | ۱۰۱ ۵۰ | ۱۸ ۵۰ | »               | ۳۲۶۵ | ۲۵ ۱۵ | ۱۰۲ ۷۵ | ۹۲ ۸۰ | ۹۳ ۱۰ | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۵ ۵۵ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۲۰ ۵۰ | كانون ثاني ۱۸۹۷ | ۳۲۵۵ | ۲۵ ۵۰ | ۱۰۲ ۱۵ | ۹۲ ۱۰ | ۹۱ ۱۰ | ۶۱ ۵۰ | ۱۰۵    | ۱۰۶ ۶۵ | ۱۰۲ ۲۰ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۱۷۰ | ۲۳ ۶۰ | ۱۰۱ ۲۵ | ۹۲ ۶۰ | ۹۱ ۷۰ | ۶۵    | ۱۰۶    | ۱۰۵ ۱۰ | ۱۰۳    | ۲۱ ۱۰ | شباط            | ۳۲۸۰ | ۲۶ ۳۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۰ ۵۵ | ۶۵ ۲۵ | ۱۰۵ ۳۵ | ۱۰۶ ۱۵ | ۱۰۲ ۶۵ | ۲۲ ۶۷ | »               | ۳۲۱۸ | ۲۳ ۵۰ | ۱۰۳ ۶۵ | ۹۲ ۸۰ | ۸۱ ۱۰ | ۶۳    | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۶۵ | ۱۸ ۶۰ | مارس            | ۳۲۱۵ | ۲۶ ۵۰ | ۱۰۳ ۳۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۳    | ۶۲ ۵۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۱ ۲۲ | ۲۰ ۵۵ | »               | ۳۲۹۰ | ۲۳    | ۱۰۳ ۷۵ | ۹۲ ۳۰ | ۸۹    | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۷    | ۱۰۶ ۳۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۱۷ ۵۵ | نيسان           | ۳۲۷۵ | ۲۶ ۹۵ | ۱۰۳ ۳۵ | ۹۲    | ۸۱ ۵۰ | ۶۳ ۶۵ | ۱۰۵ ۱۵ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۳    | ۲۰ ۹۷ | »      | ۳۲۵۵ | ۲۶ ۷۰ | ۱۰۲ ۸۰ | ۹۲ ۲۰ | ۹۱ ۵۰ | ۶۳ ۳۰ | ۱۰۷ ۵۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۳    | ۱۸ ۵۵ | مايس   | ۳۲۱۷ | ۲۶ ۷۵ | ۱۰۳ ۲۵ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۱۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۱۰ | ۱۰۲ ۲۰ | ۱۰۱ ۳۵ | ۲۱ ۱۰ | »      | ۳۲۸۰ | ۲۳    | ۱۰۳    | ۹۲ ۸۰ | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳    | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۲۲      | ۲۵ ۱۷       | ۱۰۳ ۱۰             | ۹۲ ۳۵     | ۸۸ ۳۷       | ۵۹ ۶۰          | ۱۰۲ ۳۵    | ۱۰۲ ۷۲          | ۱۰۲ ۱۵      | ۱۸ ۵۰         | تشرين ثاني        | ۳۲۰۰          | ۲۵ ۱۵     | ۱۰۰ ۲۰   | ۸۸ ۶۰                              | ۸۷ ۳۰ | ۶۵    | ۱۰۲ ۸۰ | ۱۰۵ ۸۰ | ۱۰۲ ۸  | ۱۹ ۵۵ | »               | ۳۲۵۷ | ۲۴ ۶۷ | ۱۰۱ ۵۰ | ۹۲ ۶۰ | ۸۶ ۶۰ | ۷۰    | ۱۰۳ ۵۰ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۲ ۸  | ۲۰ ۱۸ | كانون اول ۱۸۹۶  | ۳۲۲۵ | ۲۵ ۱۰ | ۱۰۰ ۶۰ | ۸۷ ۱۵ | ۸۵ ۲۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۳۰ | ۱۰۶    | ۱۰۱ ۵۰ | ۱۸ ۵۰ | »               | ۳۲۶۵ | ۲۵ ۱۵ | ۱۰۲ ۷۵ | ۹۲ ۸۰ | ۹۳ ۱۰ | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۵ ۵۵ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۲۰ ۵۰ | كانون ثاني ۱۸۹۷ | ۳۲۵۵ | ۲۵ ۵۰ | ۱۰۲ ۱۵ | ۹۲ ۱۰ | ۹۱ ۱۰ | ۶۱ ۵۰ | ۱۰۵    | ۱۰۶ ۶۵ | ۱۰۲ ۲۰ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۱۷۰ | ۲۳ ۶۰ | ۱۰۱ ۲۵ | ۹۲ ۶۰ | ۹۱ ۷۰ | ۶۵    | ۱۰۶    | ۱۰۵ ۱۰ | ۱۰۳    | ۲۱ ۱۰ | شباط            | ۳۲۸۰ | ۲۶ ۳۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۰ ۵۵ | ۶۵ ۲۵ | ۱۰۵ ۳۵ | ۱۰۶ ۱۵ | ۱۰۲ ۶۵ | ۲۲ ۶۷ | »               | ۳۲۱۸ | ۲۳ ۵۰ | ۱۰۳ ۶۵ | ۹۲ ۸۰ | ۸۱ ۱۰ | ۶۳    | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۶۵ | ۱۸ ۶۰ | مارس            | ۳۲۱۵ | ۲۶ ۵۰ | ۱۰۳ ۳۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۳    | ۶۲ ۵۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۱ ۲۲ | ۲۰ ۵۵ | »               | ۳۲۹۰ | ۲۳    | ۱۰۳ ۷۵ | ۹۲ ۳۰ | ۸۹    | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۷    | ۱۰۶ ۳۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۱۷ ۵۵ | نيسان           | ۳۲۷۵ | ۲۶ ۹۵ | ۱۰۳ ۳۵ | ۹۲    | ۸۱ ۵۰ | ۶۳ ۶۵ | ۱۰۵ ۱۵ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۳    | ۲۰ ۹۷ | »               | ۳۲۵۵ | ۲۶ ۷۰ | ۱۰۲ ۸۰ | ۹۲ ۲۰ | ۹۱ ۵۰ | ۶۳ ۳۰ | ۱۰۷ ۵۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۳    | ۱۸ ۵۵ | مايس   | ۳۲۱۷ | ۲۶ ۷۵ | ۱۰۳ ۲۵ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۱۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۱۰ | ۱۰۲ ۲۰ | ۱۰۱ ۳۵ | ۲۱ ۱۰ | »      | ۳۲۸۰ | ۲۳    | ۱۰۳    | ۹۲ ۸۰ | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳    | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۲۰۰     | ۲۵ ۱۵       | ۱۰۰ ۲۰             | ۸۸ ۶۰     | ۸۷ ۳۰       | ۶۵             | ۱۰۲ ۸۰    | ۱۰۵ ۸۰          | ۱۰۲ ۸       | ۱۹ ۵۵         | »                 | ۳۲۵۷          | ۲۴ ۶۷     | ۱۰۱ ۵۰   | ۹۲ ۶۰                              | ۸۶ ۶۰ | ۷۰    | ۱۰۳ ۵۰ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۲ ۸  | ۲۰ ۱۸ | كانون اول ۱۸۹۶  | ۳۲۲۵ | ۲۵ ۱۰ | ۱۰۰ ۶۰ | ۸۷ ۱۵ | ۸۵ ۲۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۳۰ | ۱۰۶    | ۱۰۱ ۵۰ | ۱۸ ۵۰ | »               | ۳۲۶۵ | ۲۵ ۱۵ | ۱۰۲ ۷۵ | ۹۲ ۸۰ | ۹۳ ۱۰ | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۵ ۵۵ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۲۰ ۵۰ | كانون ثاني ۱۸۹۷ | ۳۲۵۵ | ۲۵ ۵۰ | ۱۰۲ ۱۵ | ۹۲ ۱۰ | ۹۱ ۱۰ | ۶۱ ۵۰ | ۱۰۵    | ۱۰۶ ۶۵ | ۱۰۲ ۲۰ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۱۷۰ | ۲۳ ۶۰ | ۱۰۱ ۲۵ | ۹۲ ۶۰ | ۹۱ ۷۰ | ۶۵    | ۱۰۶    | ۱۰۵ ۱۰ | ۱۰۳    | ۲۱ ۱۰ | شباط            | ۳۲۸۰ | ۲۶ ۳۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۰ ۵۵ | ۶۵ ۲۵ | ۱۰۵ ۳۵ | ۱۰۶ ۱۵ | ۱۰۲ ۶۵ | ۲۲ ۶۷ | »               | ۳۲۱۸ | ۲۳ ۵۰ | ۱۰۳ ۶۵ | ۹۲ ۸۰ | ۸۱ ۱۰ | ۶۳    | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۶۵ | ۱۸ ۶۰ | مارس            | ۳۲۱۵ | ۲۶ ۵۰ | ۱۰۳ ۳۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۳    | ۶۲ ۵۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۱ ۲۲ | ۲۰ ۵۵ | »               | ۳۲۹۰ | ۲۳    | ۱۰۳ ۷۵ | ۹۲ ۳۰ | ۸۹    | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۷    | ۱۰۶ ۳۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۱۷ ۵۵ | نيسان           | ۳۲۷۵ | ۲۶ ۹۵ | ۱۰۳ ۳۵ | ۹۲    | ۸۱ ۵۰ | ۶۳ ۶۵ | ۱۰۵ ۱۵ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۳    | ۲۰ ۹۷ | »               | ۳۲۵۵ | ۲۶ ۷۰ | ۱۰۲ ۸۰ | ۹۲ ۲۰ | ۹۱ ۵۰ | ۶۳ ۳۰ | ۱۰۷ ۵۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۳    | ۱۸ ۵۵ | مايس            | ۳۲۱۷ | ۲۶ ۷۵ | ۱۰۳ ۲۵ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۱۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۱۰ | ۱۰۲ ۲۰ | ۱۰۱ ۳۵ | ۲۱ ۱۰ | »      | ۳۲۸۰ | ۲۳    | ۱۰۳    | ۹۲ ۸۰ | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳    | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۲۵۷     | ۲۴ ۶۷       | ۱۰۱ ۵۰             | ۹۲ ۶۰     | ۸۶ ۶۰       | ۷۰             | ۱۰۳ ۵۰    | ۱۰۵ ۳۰          | ۱۰۲ ۸       | ۲۰ ۱۸         | كانون اول ۱۸۹۶    | ۳۲۲۵          | ۲۵ ۱۰     | ۱۰۰ ۶۰   | ۸۷ ۱۵                              | ۸۵ ۲۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۳۰ | ۱۰۶    | ۱۰۱ ۵۰ | ۱۸ ۵۰ | »               | ۳۲۶۵ | ۲۵ ۱۵ | ۱۰۲ ۷۵ | ۹۲ ۸۰ | ۹۳ ۱۰ | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۵ ۵۵ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۲۰ ۵۰ | كانون ثاني ۱۸۹۷ | ۳۲۵۵ | ۲۵ ۵۰ | ۱۰۲ ۱۵ | ۹۲ ۱۰ | ۹۱ ۱۰ | ۶۱ ۵۰ | ۱۰۵    | ۱۰۶ ۶۵ | ۱۰۲ ۲۰ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۱۷۰ | ۲۳ ۶۰ | ۱۰۱ ۲۵ | ۹۲ ۶۰ | ۹۱ ۷۰ | ۶۵    | ۱۰۶    | ۱۰۵ ۱۰ | ۱۰۳    | ۲۱ ۱۰ | شباط            | ۳۲۸۰ | ۲۶ ۳۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۰ ۵۵ | ۶۵ ۲۵ | ۱۰۵ ۳۵ | ۱۰۶ ۱۵ | ۱۰۲ ۶۵ | ۲۲ ۶۷ | »               | ۳۲۱۸ | ۲۳ ۵۰ | ۱۰۳ ۶۵ | ۹۲ ۸۰ | ۸۱ ۱۰ | ۶۳    | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۶۵ | ۱۸ ۶۰ | مارس            | ۳۲۱۵ | ۲۶ ۵۰ | ۱۰۳ ۳۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۳    | ۶۲ ۵۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۱ ۲۲ | ۲۰ ۵۵ | »               | ۳۲۹۰ | ۲۳    | ۱۰۳ ۷۵ | ۹۲ ۳۰ | ۸۹    | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۷    | ۱۰۶ ۳۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۱۷ ۵۵ | نيسان           | ۳۲۷۵ | ۲۶ ۹۵ | ۱۰۳ ۳۵ | ۹۲    | ۸۱ ۵۰ | ۶۳ ۶۵ | ۱۰۵ ۱۵ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۳    | ۲۰ ۹۷ | »               | ۳۲۵۵ | ۲۶ ۷۰ | ۱۰۲ ۸۰ | ۹۲ ۲۰ | ۹۱ ۵۰ | ۶۳ ۳۰ | ۱۰۷ ۵۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۳    | ۱۸ ۵۵ | مايس            | ۳۲۱۷ | ۲۶ ۷۵ | ۱۰۳ ۲۵ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۱۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۱۰ | ۱۰۲ ۲۰ | ۱۰۱ ۳۵ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۲۸۰ | ۲۳    | ۱۰۳    | ۹۲ ۸۰ | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳    | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۲۲۵     | ۲۵ ۱۰       | ۱۰۰ ۶۰             | ۸۷ ۱۵     | ۸۵ ۲۵       | ۶۳             | ۱۰۳ ۳۰    | ۱۰۶             | ۱۰۱ ۵۰      | ۱۸ ۵۰         | »                 | ۳۲۶۵          | ۲۵ ۱۵     | ۱۰۲ ۷۵   | ۹۲ ۸۰                              | ۹۳ ۱۰ | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۵ ۵۵ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۲۰ ۵۰ | كانون ثاني ۱۸۹۷ | ۳۲۵۵ | ۲۵ ۵۰ | ۱۰۲ ۱۵ | ۹۲ ۱۰ | ۹۱ ۱۰ | ۶۱ ۵۰ | ۱۰۵    | ۱۰۶ ۶۵ | ۱۰۲ ۲۰ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۱۷۰ | ۲۳ ۶۰ | ۱۰۱ ۲۵ | ۹۲ ۶۰ | ۹۱ ۷۰ | ۶۵    | ۱۰۶    | ۱۰۵ ۱۰ | ۱۰۳    | ۲۱ ۱۰ | شباط            | ۳۲۸۰ | ۲۶ ۳۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۰ ۵۵ | ۶۵ ۲۵ | ۱۰۵ ۳۵ | ۱۰۶ ۱۵ | ۱۰۲ ۶۵ | ۲۲ ۶۷ | »               | ۳۲۱۸ | ۲۳ ۵۰ | ۱۰۳ ۶۵ | ۹۲ ۸۰ | ۸۱ ۱۰ | ۶۳    | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۶۵ | ۱۸ ۶۰ | مارس            | ۳۲۱۵ | ۲۶ ۵۰ | ۱۰۳ ۳۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۳    | ۶۲ ۵۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۱ ۲۲ | ۲۰ ۵۵ | »               | ۳۲۹۰ | ۲۳    | ۱۰۳ ۷۵ | ۹۲ ۳۰ | ۸۹    | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۷    | ۱۰۶ ۳۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۱۷ ۵۵ | نيسان           | ۳۲۷۵ | ۲۶ ۹۵ | ۱۰۳ ۳۵ | ۹۲    | ۸۱ ۵۰ | ۶۳ ۶۵ | ۱۰۵ ۱۵ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۳    | ۲۰ ۹۷ | »               | ۳۲۵۵ | ۲۶ ۷۰ | ۱۰۲ ۸۰ | ۹۲ ۲۰ | ۹۱ ۵۰ | ۶۳ ۳۰ | ۱۰۷ ۵۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۳    | ۱۸ ۵۵ | مايس            | ۳۲۱۷ | ۲۶ ۷۵ | ۱۰۳ ۲۵ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۱۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۱۰ | ۱۰۲ ۲۰ | ۱۰۱ ۳۵ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۲۸۰ | ۲۳    | ۱۰۳    | ۹۲ ۸۰ | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳    | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران          |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۲۶۵     | ۲۵ ۱۵       | ۱۰۲ ۷۵             | ۹۲ ۸۰     | ۹۳ ۱۰       | ۶۲ ۵۰          | ۱۰۵ ۵۵    | ۱۰۵ ۶۰          | ۱۰۲ ۳۰      | ۲۰ ۵۰         | كانون ثاني ۱۸۹۷   | ۳۲۵۵          | ۲۵ ۵۰     | ۱۰۲ ۱۵   | ۹۲ ۱۰                              | ۹۱ ۱۰ | ۶۱ ۵۰ | ۱۰۵    | ۱۰۶ ۶۵ | ۱۰۲ ۲۰ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۱۷۰ | ۲۳ ۶۰ | ۱۰۱ ۲۵ | ۹۲ ۶۰ | ۹۱ ۷۰ | ۶۵    | ۱۰۶    | ۱۰۵ ۱۰ | ۱۰۳    | ۲۱ ۱۰ | شباط            | ۳۲۸۰ | ۲۶ ۳۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۰ ۵۵ | ۶۵ ۲۵ | ۱۰۵ ۳۵ | ۱۰۶ ۱۵ | ۱۰۲ ۶۵ | ۲۲ ۶۷ | »               | ۳۲۱۸ | ۲۳ ۵۰ | ۱۰۳ ۶۵ | ۹۲ ۸۰ | ۸۱ ۱۰ | ۶۳    | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۶۵ | ۱۸ ۶۰ | مارس            | ۳۲۱۵ | ۲۶ ۵۰ | ۱۰۳ ۳۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۳    | ۶۲ ۵۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۱ ۲۲ | ۲۰ ۵۵ | »               | ۳۲۹۰ | ۲۳    | ۱۰۳ ۷۵ | ۹۲ ۳۰ | ۸۹    | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۷    | ۱۰۶ ۳۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۱۷ ۵۵ | نيسان           | ۳۲۷۵ | ۲۶ ۹۵ | ۱۰۳ ۳۵ | ۹۲    | ۸۱ ۵۰ | ۶۳ ۶۵ | ۱۰۵ ۱۵ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۳    | ۲۰ ۹۷ | »               | ۳۲۵۵ | ۲۶ ۷۰ | ۱۰۲ ۸۰ | ۹۲ ۲۰ | ۹۱ ۵۰ | ۶۳ ۳۰ | ۱۰۷ ۵۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۳    | ۱۸ ۵۵ | مايس            | ۳۲۱۷ | ۲۶ ۷۵ | ۱۰۳ ۲۵ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۱۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۱۰ | ۱۰۲ ۲۰ | ۱۰۱ ۳۵ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۲۸۰ | ۲۳    | ۱۰۳    | ۹۲ ۸۰ | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳    | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران          |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۲۵۵     | ۲۵ ۵۰       | ۱۰۲ ۱۵             | ۹۲ ۱۰     | ۹۱ ۱۰       | ۶۱ ۵۰          | ۱۰۵       | ۱۰۶ ۶۵          | ۱۰۲ ۲۰      | ۲۱ ۱۰         | »                 | ۳۱۷۰          | ۲۳ ۶۰     | ۱۰۱ ۲۵   | ۹۲ ۶۰                              | ۹۱ ۷۰ | ۶۵    | ۱۰۶    | ۱۰۵ ۱۰ | ۱۰۳    | ۲۱ ۱۰ | شباط            | ۳۲۸۰ | ۲۶ ۳۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۰ ۵۵ | ۶۵ ۲۵ | ۱۰۵ ۳۵ | ۱۰۶ ۱۵ | ۱۰۲ ۶۵ | ۲۲ ۶۷ | »               | ۳۲۱۸ | ۲۳ ۵۰ | ۱۰۳ ۶۵ | ۹۲ ۸۰ | ۸۱ ۱۰ | ۶۳    | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۶۵ | ۱۸ ۶۰ | مارس            | ۳۲۱۵ | ۲۶ ۵۰ | ۱۰۳ ۳۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۳    | ۶۲ ۵۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۱ ۲۲ | ۲۰ ۵۵ | »               | ۳۲۹۰ | ۲۳    | ۱۰۳ ۷۵ | ۹۲ ۳۰ | ۸۹    | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۷    | ۱۰۶ ۳۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۱۷ ۵۵ | نيسان           | ۳۲۷۵ | ۲۶ ۹۵ | ۱۰۳ ۳۵ | ۹۲    | ۸۱ ۵۰ | ۶۳ ۶۵ | ۱۰۵ ۱۵ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۳    | ۲۰ ۹۷ | »               | ۳۲۵۵ | ۲۶ ۷۰ | ۱۰۲ ۸۰ | ۹۲ ۲۰ | ۹۱ ۵۰ | ۶۳ ۳۰ | ۱۰۷ ۵۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۳    | ۱۸ ۵۵ | مايس            | ۳۲۱۷ | ۲۶ ۷۵ | ۱۰۳ ۲۵ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۱۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۱۰ | ۱۰۲ ۲۰ | ۱۰۱ ۳۵ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۲۸۰ | ۲۳    | ۱۰۳    | ۹۲ ۸۰ | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳    | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران          |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۱۷۰     | ۲۳ ۶۰       | ۱۰۱ ۲۵             | ۹۲ ۶۰     | ۹۱ ۷۰       | ۶۵             | ۱۰۶       | ۱۰۵ ۱۰          | ۱۰۳         | ۲۱ ۱۰         | شباط              | ۳۲۸۰          | ۲۶ ۳۵     | ۱۰۳ ۲۰   | ۹۲ ۷۵                              | ۸۰ ۵۵ | ۶۵ ۲۵ | ۱۰۵ ۳۵ | ۱۰۶ ۱۵ | ۱۰۲ ۶۵ | ۲۲ ۶۷ | »               | ۳۲۱۸ | ۲۳ ۵۰ | ۱۰۳ ۶۵ | ۹۲ ۸۰ | ۸۱ ۱۰ | ۶۳    | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۶۵ | ۱۸ ۶۰ | مارس            | ۳۲۱۵ | ۲۶ ۵۰ | ۱۰۳ ۳۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۳    | ۶۲ ۵۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۱ ۲۲ | ۲۰ ۵۵ | »               | ۳۲۹۰ | ۲۳    | ۱۰۳ ۷۵ | ۹۲ ۳۰ | ۸۹    | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۷    | ۱۰۶ ۳۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۱۷ ۵۵ | نيسان           | ۳۲۷۵ | ۲۶ ۹۵ | ۱۰۳ ۳۵ | ۹۲    | ۸۱ ۵۰ | ۶۳ ۶۵ | ۱۰۵ ۱۵ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۳    | ۲۰ ۹۷ | »               | ۳۲۵۵ | ۲۶ ۷۰ | ۱۰۲ ۸۰ | ۹۲ ۲۰ | ۹۱ ۵۰ | ۶۳ ۳۰ | ۱۰۷ ۵۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۳    | ۱۸ ۵۵ | مايس            | ۳۲۱۷ | ۲۶ ۷۵ | ۱۰۳ ۲۵ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۱۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۱۰ | ۱۰۲ ۲۰ | ۱۰۱ ۳۵ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۲۸۰ | ۲۳    | ۱۰۳    | ۹۲ ۸۰ | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳    | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران          |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۲۸۰     | ۲۶ ۳۵       | ۱۰۳ ۲۰             | ۹۲ ۷۵     | ۸۰ ۵۵       | ۶۵ ۲۵          | ۱۰۵ ۳۵    | ۱۰۶ ۱۵          | ۱۰۲ ۶۵      | ۲۲ ۶۷         | »                 | ۳۲۱۸          | ۲۳ ۵۰     | ۱۰۳ ۶۵   | ۹۲ ۸۰                              | ۸۱ ۱۰ | ۶۳    | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۵ ۶۰ | ۱۰۲ ۶۵ | ۱۸ ۶۰ | مارس            | ۳۲۱۵ | ۲۶ ۵۰ | ۱۰۳ ۳۰ | ۹۲ ۷۵ | ۸۳    | ۶۲ ۵۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۱ ۲۲ | ۲۰ ۵۵ | »               | ۳۲۹۰ | ۲۳    | ۱۰۳ ۷۵ | ۹۲ ۳۰ | ۸۹    | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۷    | ۱۰۶ ۳۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۱۷ ۵۵ | نيسان           | ۳۲۷۵ | ۲۶ ۹۵ | ۱۰۳ ۳۵ | ۹۲    | ۸۱ ۵۰ | ۶۳ ۶۵ | ۱۰۵ ۱۵ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۳    | ۲۰ ۹۷ | »               | ۳۲۵۵ | ۲۶ ۷۰ | ۱۰۲ ۸۰ | ۹۲ ۲۰ | ۹۱ ۵۰ | ۶۳ ۳۰ | ۱۰۷ ۵۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۳    | ۱۸ ۵۵ | مايس            | ۳۲۱۷ | ۲۶ ۷۵ | ۱۰۳ ۲۵ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۱۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۱۰ | ۱۰۲ ۲۰ | ۱۰۱ ۳۵ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۲۸۰ | ۲۳    | ۱۰۳    | ۹۲ ۸۰ | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳    | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران          |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۲۱۸     | ۲۳ ۵۰       | ۱۰۳ ۶۵             | ۹۲ ۸۰     | ۸۱ ۱۰       | ۶۳             | ۱۰۵ ۶۰    | ۱۰۵ ۶۰          | ۱۰۲ ۶۵      | ۱۸ ۶۰         | مارس              | ۳۲۱۵          | ۲۶ ۵۰     | ۱۰۳ ۳۰   | ۹۲ ۷۵                              | ۸۳    | ۶۲ ۵۵ | ۱۰۳ ۲۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۱ ۲۲ | ۲۰ ۵۵ | »               | ۳۲۹۰ | ۲۳    | ۱۰۳ ۷۵ | ۹۲ ۳۰ | ۸۹    | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۷    | ۱۰۶ ۳۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۱۷ ۵۵ | نيسان           | ۳۲۷۵ | ۲۶ ۹۵ | ۱۰۳ ۳۵ | ۹۲    | ۸۱ ۵۰ | ۶۳ ۶۵ | ۱۰۵ ۱۵ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۳    | ۲۰ ۹۷ | »               | ۳۲۵۵ | ۲۶ ۷۰ | ۱۰۲ ۸۰ | ۹۲ ۲۰ | ۹۱ ۵۰ | ۶۳ ۳۰ | ۱۰۷ ۵۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۳    | ۱۸ ۵۵ | مايس            | ۳۲۱۷ | ۲۶ ۷۵ | ۱۰۳ ۲۵ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۱۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۱۰ | ۱۰۲ ۲۰ | ۱۰۱ ۳۵ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۲۸۰ | ۲۳    | ۱۰۳    | ۹۲ ۸۰ | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳    | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران          |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۲۱۵     | ۲۶ ۵۰       | ۱۰۳ ۳۰             | ۹۲ ۷۵     | ۸۳          | ۶۲ ۵۵          | ۱۰۳ ۲۰    | ۱۰۵ ۹۵          | ۱۰۱ ۲۲      | ۲۰ ۵۵         | »                 | ۳۲۹۰          | ۲۳        | ۱۰۳ ۷۵   | ۹۲ ۳۰                              | ۸۹    | ۶۲ ۵۰ | ۱۰۷    | ۱۰۶ ۳۰ | ۱۰۲ ۳۰ | ۱۷ ۵۵ | نيسان           | ۳۲۷۵ | ۲۶ ۹۵ | ۱۰۳ ۳۵ | ۹۲    | ۸۱ ۵۰ | ۶۳ ۶۵ | ۱۰۵ ۱۵ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۳    | ۲۰ ۹۷ | »               | ۳۲۵۵ | ۲۶ ۷۰ | ۱۰۲ ۸۰ | ۹۲ ۲۰ | ۹۱ ۵۰ | ۶۳ ۳۰ | ۱۰۷ ۵۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۳    | ۱۸ ۵۵ | مايس            | ۳۲۱۷ | ۲۶ ۷۵ | ۱۰۳ ۲۵ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۱۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۱۰ | ۱۰۲ ۲۰ | ۱۰۱ ۳۵ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۲۸۰ | ۲۳    | ۱۰۳    | ۹۲ ۸۰ | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳    | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران          |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۲۹۰     | ۲۳          | ۱۰۳ ۷۵             | ۹۲ ۳۰     | ۸۹          | ۶۲ ۵۰          | ۱۰۷       | ۱۰۶ ۳۰          | ۱۰۲ ۳۰      | ۱۷ ۵۵         | نيسان             | ۳۲۷۵          | ۲۶ ۹۵     | ۱۰۳ ۳۵   | ۹۲                                 | ۸۱ ۵۰ | ۶۳ ۶۵ | ۱۰۵ ۱۵ | ۱۰۵ ۳۰ | ۱۰۳    | ۲۰ ۹۷ | »               | ۳۲۵۵ | ۲۶ ۷۰ | ۱۰۲ ۸۰ | ۹۲ ۲۰ | ۹۱ ۵۰ | ۶۳ ۳۰ | ۱۰۷ ۵۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۳    | ۱۸ ۵۵ | مايس            | ۳۲۱۷ | ۲۶ ۷۵ | ۱۰۳ ۲۵ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۱۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۱۰ | ۱۰۲ ۲۰ | ۱۰۱ ۳۵ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۲۸۰ | ۲۳    | ۱۰۳    | ۹۲ ۸۰ | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳    | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران          |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۲۷۵     | ۲۶ ۹۵       | ۱۰۳ ۳۵             | ۹۲        | ۸۱ ۵۰       | ۶۳ ۶۵          | ۱۰۵ ۱۵    | ۱۰۵ ۳۰          | ۱۰۳         | ۲۰ ۹۷         | »                 | ۳۲۵۵          | ۲۶ ۷۰     | ۱۰۲ ۸۰   | ۹۲ ۲۰                              | ۹۱ ۵۰ | ۶۳ ۳۰ | ۱۰۷ ۵۰ | ۱۰۵ ۹۵ | ۱۰۳    | ۱۸ ۵۵ | مايس            | ۳۲۱۷ | ۲۶ ۷۵ | ۱۰۳ ۲۵ | ۹۲ ۳۵ | ۸۸ ۱۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۱۰ | ۱۰۲ ۲۰ | ۱۰۱ ۳۵ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۲۸۰ | ۲۳    | ۱۰۳    | ۹۲ ۸۰ | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳    | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران          |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۲۵۵     | ۲۶ ۷۰       | ۱۰۲ ۸۰             | ۹۲ ۲۰     | ۹۱ ۵۰       | ۶۳ ۳۰          | ۱۰۷ ۵۰    | ۱۰۵ ۹۵          | ۱۰۳         | ۱۸ ۵۵         | مايس              | ۳۲۱۷          | ۲۶ ۷۵     | ۱۰۳ ۲۵   | ۹۲ ۳۵                              | ۸۸ ۱۵ | ۶۳    | ۱۰۳ ۱۰ | ۱۰۲ ۲۰ | ۱۰۱ ۳۵ | ۲۱ ۱۰ | »               | ۳۲۸۰ | ۲۳    | ۱۰۳    | ۹۲ ۸۰ | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳    | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران          |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۲۱۷     | ۲۶ ۷۵       | ۱۰۳ ۲۵             | ۹۲ ۳۵     | ۸۸ ۱۵       | ۶۳             | ۱۰۳ ۱۰    | ۱۰۲ ۲۰          | ۱۰۱ ۳۵      | ۲۱ ۱۰         | »                 | ۳۲۸۰          | ۲۳        | ۱۰۳      | ۹۲ ۸۰                              | ۹۲ ۱۵ | ۶۳ ۵۰ | ۱۰۳    | ۱۰۶ ۲۵ | ۱۰۳ ۷۵ | ۲۰ ۹۰ | حزيران          |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |
| ۳۲۸۰     | ۲۳          | ۱۰۳                | ۹۲ ۸۰     | ۹۲ ۱۵       | ۶۳ ۵۰          | ۱۰۳       | ۱۰۶ ۲۵          | ۱۰۳ ۷۵      | ۲۰ ۹۰         | حزيران            |               |           |          |                                    |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |                 |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |       |        |       |       |       |        |        |        |       |        |      |    |     |       |       |       |     |        |        |       |        |

### ديون عموميۀ ملل

| روسيه ده             | نفوس باشنه | ۱۰۴ فرلق | ۱۲ مايلار فرائق |
|----------------------|------------|----------|-----------------|
| جاهير متفقۀ آمريقادہ | »          | ۱۰۰      | ۶               |
| آلمانيادہ            | »          | ۴۰       | ۲               |
| اوستريادہ            | »          | ۳۷۵      | ۱۵              |
| انگلتره ده           | »          | ۵۰۰      | ۱۷              |
| فرانسه ده            | »          | ۸۵۴      | ۳۲              |
| ایتاليادہ            | »          | ۴۰۰      | يارم            |
| اسپانيادہ            | »          | ۴۰۰      | ۷               |
| پورتگيزه ده          | »          | ۶۱۵      | ۳               |
| بايجقادہ             | »          | ۳۵۰      | ۲ بيچق          |
| اسويجزده ده          | »          | ۲۵       | ۷۵ مليون        |

مقدارلر بروجہ بالا ایسده ثروت مایه به نسبتہ بولنلرک تأثیراتی تخفف ایلمر . بناءً علیہ الکی زیادہ بار دیون اتندہ ایتالیایله اسپانیاکوردیلور انکلتزه و آسریقا اصلا تردد کوسترمیور .



# ثروت فنون

مصور عثمانی غزنه سی

۱۳۰۷ سنه سی مارتنک ۱۴ نجی کونی تأسیس اولنوب بدنجی سنه دوریه سی اکمال ایله سکرنجی سال نشریاته داخل اولور . مسائل سیاسیہ ، علمیہ ، ادبیہ و تجاریہ دن باحث اوله رق هر هفته بنجشنبه کونلری ۲۴ صحیفه اوزرینه انتشار ایدر .

تاریخچه — مصور ثروت فنون غزنه سی بدایت انتشارنده یالکیز اون صحیفه درون وایکی صحیفه قیاق اولوق اوزره جمعاً اون ایکی صحیفه دن مرکب و یالکیز فنون و ادبیاتدن باحث ایدی . یلک سنه انتشارینک برنجی جلدی یعنی آلی آلی شوشکلده دوام اتمشدر . ایکنجی آلی آلی دن اعتباراً مندرجات اون ایکی صحیفه یه چیقارلمش ، اوزرینه درت صحیفه لک آری بر قیاق علاوه قلمشدر . ثروت فنونک اشبو برنجی سنه سنده هیئت اداره بیک درلو مشکلاته مصادف اولدی . زیرا اوزمانه قدر استانبولده دوامی بر جریده مصوره انتشار ایلمدیکی جهتله شهریمزده ترسیم و حک صنعتلری کاملاً مفقود ایدی ؛ کذلک حک اولتمش قابلبری طبع خصوصنده مطبعه لرده وقوف دخی یوق ایدی . اشته شو سبیلره بنساءً غزنه تک صاحب امتیازی محرر عاجز مختلف اصول حککاری کورمک و رسم لوحه لرینک نصل طبع ایلدیکی رأی العین مشاهده و تدقیق ایتمک آرزوسیه آوروپایه بر سیاحت اجرا اتمش و معلومات لازمه استحصال ایتمکدن صکره عودتله ثروت فنونه بر بشقه طرز ویرمشدر .

بورایه قدری ثروت فنونک برنجی دوره سی عد اولنه بیلیر . زیرا بوندن صکره مساعی مصروفه عیدانه من لطفاً مظهر تقدیر هایون اوله رق غزنه تک شان عثمانی یه جسبان بر صورتده تزیین و توسیعی فرمان بیورلمش اولدیغندن لطفاً ابدال بیوریلان عنایت مخصوصه جناب شهریاری سایه سنده ۱۳۰۸ مارتنه مصادف ایکنجی سنه دن اعتباراً ثروت فنون بریکی کسوه مکملیتله تزیین اتمشدر . غزنه تک جمعی اون آلی بیوک صحیفه یه ابلاغ واک اغلاچنسدن مجلا و قالین برکاغد انتخاب قلمش و رسمارک عددی بر قیاق آرتدیرلمشدر . غزنه یه آبرجه بر قیاقی حاوی بولنیور ایدی . الطاف مخصوصه جناب پادشاهی جمله سندن اوله رق اوزمان آوروپادن بر حک معامی جناب بیورلمش و مکتب صنایع نفیسه ایله ثروت فنون اداره خانه سنده حک صنعی کشادیه استانبولده شو صنعت نفیسه دخی تأسیس اولمشدر .

مصور ثروت فنون کسوه جدیده ترقیسنی ۱۳۱۱ سنه سی حزراننه قدر محافظه ایله ایکنجی دوره سی بودردنجی سنه انتشاری اکمال ایلمشدر . بونارمخده غزنه یه مسائل سیاسیہ و حوادث

داخلیه و خارجیه دن بحث مساعده سی دخی اعطا بیورلدینی جهته ۲۲۵ نجی نومرو سندن اعتباراً بر هفتک توجیهات . نشان ، مدالیه ، تبلیغات رسیده دن ماعدا حوادث داخلیه و خارجیه ک خلاصه سندن متشکل اوله رق غزته به سکنز صحیفه مندرجات :ها علاوه قلمش و بوکا مقابل فی نتیجه هیچ بفرق کوسترلمه مشدر . مسائل سیاسی و حوادث داخلیه دن بحث مآذونیتی غزته ک دائرة نشریاتی توسیع ایله بدی کی ثروت فنون مصور بر غزته دن ماعدا بر هفتک توجیهات و اجرا آت رسمیه ایله خلاصه احوال عمومیه بی شامل و بناءً علیه هفتده بردفه پوسته لری بولان ولایات شاهانه خلقک اختیاجاته بک موافق بر جریده حالی ده اخذ ایشدر . واقعا ولایاتده ثروت فنونه آونه اولمقله بومی اوراق حوادثه کی حوادثک خلاصه سته و توجیهات ایله تبلیغات عمومته دسترس اولدقدن ماعدا مکمل رسمارله مزین ادبی و فنی برده غزته آتمش اولورکه فیثاتک اهویتی ده نظر دفته آلتیرسه بوندن استفاده لی برشی تصور اولنه مز . ثروت فنونک قوه انتشاریه سته کلاجه غزته ایله ک سنه ۶۰۰ عدد طبع ایله باشلاوب بدی سنه ده تدریجی ترقی ایدرک الیوم ایکیدیک بشیوز عددی تجاوز ایشدر . شو تو مع انتشار ایله برابر و سلی ده اولسی حسیله بر نسخه ک لاقول اون الدن کچمسی ثروت فنونک اعلامیجی دخی مهم بر درجه به کتیر مشدر . الیوم استانبول اهل تجار تندن غزته مزه اعلان اعطاسیه تجربه ایدنلر شو جهتی تصدیق ایلرلر .

ثروت فنونک مساعی واقعه سته مکافاة صاحب امتیازینه کموش لیاقت مدالیه سی ایله اولو رتبه ثانیه صنف ثانیه سی ، بعده ثانیه صنف ممتازی ، بعده اولی صنف ثانیه سی احسان بیورلمش ۱۸۹۱ سنه سنده پارس مطبوعات سرکیسندن ۱۸۹۴ سنه سنده دخی امریقا ده شیقاغوسر کیسندن برر شهادتنامه ایله بر رقطعه مدالیه اعطا قلمه مشدر . کذلک پارس مطبوعات اجنیه مجلسی اتفاق ارا ایله ۱۸۹۵ سنه سنده ثروت فنونی اوراق معتبره اجنیه میانه ادخال ایله مخبر مخصوص مزه بر مصدق شهادتنامه و برمش ودها صوکره مخبر مزی مجلسک فخری اعضالغنه دخی قبول ایشدر . هر سنه انتشار ایدن مطبوعات جهان سانه سنده [Annuaire de la Presse Française et Etrangère] ثروت فنون حفته تفصیلات مکمله مندرج بولبور .

[مندرجات و مسلك] - ثروت فنونک مندرجاتی همان هر هفته استانبولک وقایع ذوقیه سنه عاقد بر استانبول پوسته سی ، فی و عالم مدنیت ترقیاته متعلق بر « مصاحبه فیه » بی اثار منظومه نفیسه و معتبره بی و لاقول ایکی مقاله مختلفه ادبیه و علمیه بی حاویدر . رسمارک تعریفاتی ایله دائمی بر رومانده بشقده در . رومان خصوصنده ثروت فنون بر بیوک اثر ترقی کوسترمش واستانبولده ایله دفعه اولوق اوزره ملی بر رومانی مصور اوله رق نشر ایشدر . ملی رومانک مصور نشری - مصور رومانرک اولو رسامار طرفدن ترسیبی ثانیاً حکمی استلرام ایتدیکندن - تقدیر مهم و مشکل اولدینی تعریفه لزوم کوسترمز . ثروت فنون کچن سنه ظرفنده استاد محترم

عطوفتو اکرم بك افندی حضرت تبرینک « عربہ سوداسی » نام حکایہ لرینی مصوراً نشر واکمال  
ایتمش وشمیدی دخی عشاقی زاده خالد ضیا بکک « مائی و سیاہ » رومانی بنه مصوراً نشر ایتمکده  
بولمشدر .

قسم سیاسیده برهفته نک توجیهانی، تبلیغاتی وحوادث داخلیه و خارجیه سی بورسه اعلانی داخلدر .  
ثروت فنونه معاونت تحریریه ده بولسان ذوات عالم مطبوعات عثمانیه نک مدار افتخار لریدر ،  
اشته اسامیلری : رجائی زاده عطوفتو اکرم بك افندی حضرت لری ، توفیق فکرت بك ،  
جناب شهاب الدین بك ، ع . نادر بك ، اسماعیل صفا بك ، دوکتور بسم عمر بك ، عشاقی  
زاده خالد ضیا بك ، محمود صادق بك ، محمد رؤف بك ، حسین جاهد بك — بوذوات غزته نک  
همان دائمی معاونین تحریریه — لندن اولوب دیگر اسانده محررین عثمانیه نک همت معارف پروانه لری  
منضمده اولدینی کچی نورس — یدکان اهل قلمه دخی صحیفه لری دائماً کشاده در . — غزته اردصره  
خریطه ورسم نابوللری دخی اعطا ایدر .

غزته نک مسلکی صداقت و استقامت و ناهوس وغیرت کلمه لر یله خلاصه اولنه بیلیر . بوخصوصده  
غزته نک یدی سنهک جلدلری مکمل برشاهددر . غزته هر زمان ترقیات عثمانیه به ترجمان مصور  
اولق و منافع دولت و مملکتی محافظه ایتمک دائره سنده ایفای نشر یاته ساعیدر .

(تصاویر) — ثروت فنونده بر مهم قسمی طبیعی اوله رق تصاویر تشکیل ایلر؛ تصاویری علی الاکثر  
وقایع و مؤسسات محلیه به عائددر . جمله سی الکماهر رساملر طرفیند حک و ترتیب اولنور . بهر نسخته ده  
لا اقل اون رسم وارددر . ثروت فنون رسم خصوصنده آتقو آیته دینلن تعقیب وقایع مسلکته  
خادمدر ، بناء علیه هر هفته نک نسخهلری او وقتک شایان دقت رسملری و تصویرلری ایله مزیندر .  
[ شرائط اشترای ] — ثروت فنونک استانبولده سنه لکی ۱۳۰ و لایانده ۱۵۰ غروش اولوب  
اللی آبانی ایسه ۷۵ و ۸۰ غروشدر . پوسته ارسالاتی منتظماً ایفا اولنور .

غزته نک یدی سنهک طاقی الیوم اداره خانه مزده موجود اولوب اون ایکی جلدیله ایکی بیک  
پارچه یی متجاوز رسمی و رجوق مباحث مهمه ادبیه و فیه یی ، تراجم احوالی و بکرمی یی متجاوز  
مکمل رومانی محتویدر . بهر سنه لکی مجلد اوله رق ۱۶۰ غروش حسابیله یدی سنه لکی ۱۱۲۰  
غروش اولوب طشریه به پوسته اجرتی التمسزین کوندریلیر . ارزو ایدنلره سهولت اولق اوززه  
جلدلر آیری آیری دخی صائیلیر ، تأمینات ویرلدیکی حالده جلدلر کاملاً تسلیم قنهرق بدلی  
مقسطاً دخی استیفا قلنور .

محل ادارسی : استانبولده باب عالی جاده سنده ۷۸ نومرولو اداره خانه مخصوصدر .





مشیر دولتاو ادھم پاشا حضرتلری



حس پاشا

رضا پاشا

محمدی پاشا

نشاط پاشا

مشیر  
ادهم پاشا

رشدی پاشا

خیری پاشا

هدیر پاشا

محمود پاشا

تسلیم آرماساز اردوی هاپون جناب پادشاهینک روسا وارکان کرامله معینری ضابطانی



نارنجچه حرب

۱۳۱۳ سنه رومي سنده عثمانيلر

ايچون الك مهم كوربان و نارنج عثمانيك

بارلاق بحرقه لرني اشغال ايدجك اولان وقعه دولت

عائيه عثمانيه ايله يونانستان آره سنده ظهوره كلوب دولت

ابد مدتمزك شانلي غاليتله ، موفقيتله نهايت بولان حربرد .

بوحرب نيساك بشنجي كونندن مايسك التجي كونه قدر نام برآي امتداد ايتمشدر .

دولت ابد مدت عثمانيك مسلك سياسي محافظه صلح وسلم اساسي اوزرينه مستند وعموم

اوروپا دول معظمه سيله مناسبات سياسي حسنه محافظه مقصدينه مبتني اولديني و ( ۱۳۰۱ )

سنده يونانستان حكومتني طرفدن برطاقم آمال استيلا جويانه يه قابله رق وقوع بولان تشبثات

اوزمان ينه حكومت سنيك تدابير مصيبي و بردها بوكي حرركات اسايش شكنانده بولناملاري

تهيله يونانيلره قارشو مساعدده سي سايه سنده برحربي انتاج ايتديكي هنوز خاطر لردهدر .

يونانيلر برطاقم آمال خريصانه و صفدروانه سله مكدن فارغ اولمامشدر ، كريد جزيره سنده

بوجزيره اهالي سنك هر دئم مائل اغتشاشات اولسندن بالاستفاده كريده نيجه بيكنايه جانلرك

ياتمسي بادي اولان احوال مؤسسه يه ميدان و بره جك صورتده براغتشاش چيقارتمغه موفق

اولمشر و اولادن بري كريد و ماركونيسا حقتنده بسيله دكلاري خيالاني حقيقتنه تبديل ايتك

واهمه سه دوشوب كريده عسكر كوندرمك و جزيره نك يونانستانه الحاقني استمك كبي حكومت

سنيك حقوق صريحه سه تجاوز و اوروپا دول معظمه سنك مسلك و افكار متمده ناسه و موازنه

دولييه مغاير برحركت غير لايقيه جسارت ايتشاردي .

كريد مسئله سنك حل و تسويه سي خصوصنده اوروپا دول معظمه سنك حكومت سنيه

طرفدن واقع اولان قبول اوزرينه توسطده بولناملاري و يونانك حرركات تجاوزكارانه و آبال غير

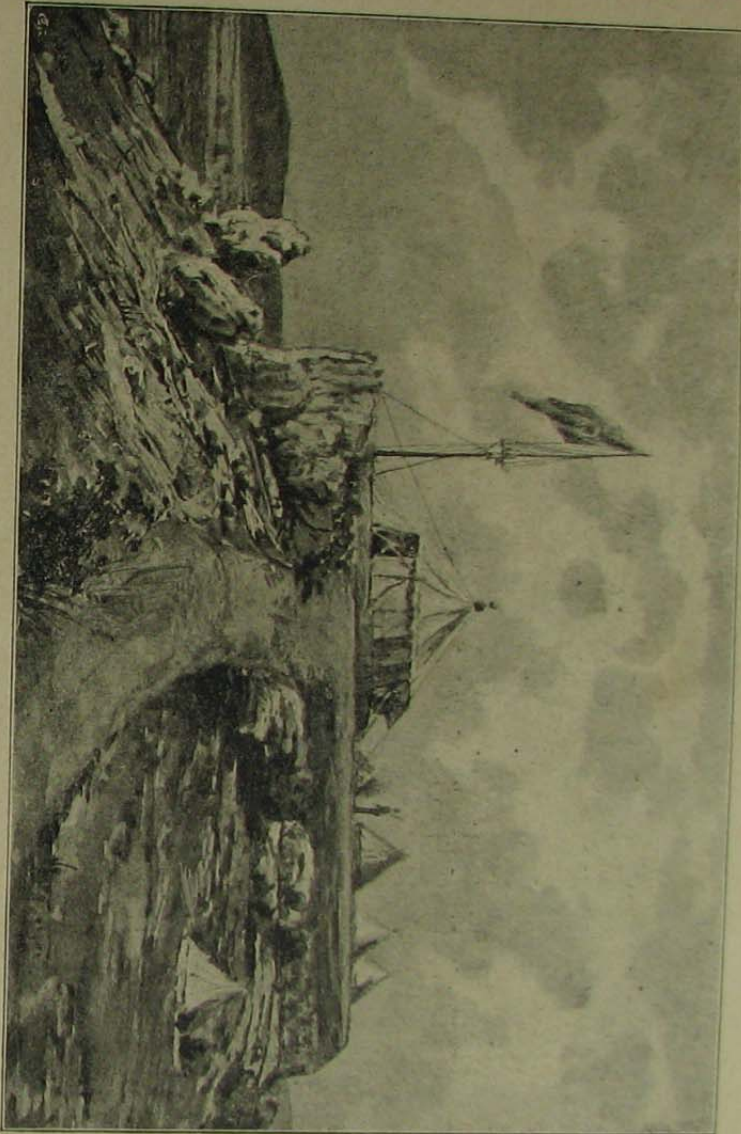
مشروع سه برسد چكلماري اوزرينه يونانيلر تضديقه نك تاثير اتندن و بالحاصله ( ايتيكي اتريا )

اسمندی جمعیت فساد به لرینک الفآ آندن کندی لرینی قورناره میوب همان نه اولورسه اولسون دولت ایدمت عثمانیه کی قوی الشکیمه بر حکومته قارشو تجاوزاته قیام و تدارکات جسیمه حریمه به توسل ایلدی لر . بونک اوزرینه حکومت سینه چه دخی حقوق صریحه سنک محافظه سنه و تجاوزات اعدا لک رد و دفعنه مجبوریت کوریا بوب دولت علیه ایله یونانستان حدودنده قوه کافیه عسکر به جمع و تحشید اولمش و یوان عساکر منتظمه سنک طوغریدن طوغری به ویا اشقیبا صورتنده تجاوزات متعددده بولمسنی متعاقب تمامی ملکیتی محافظه وصیت و شرفی وقایه اعلان حرب ایدمشدر . اشته بوضورتله بر آی دوام ایدن و عساکر عثمانیه ک شانی مطفر تار یله ختام بولان محاربه وقوعه کلمشدر .



یونانستانک نائل و حکومت اولمدن اولکی دورینه و اداره عادلانه عثمانیه ده یونانیلرک بشادقلری هنکامه قدر ارجاع نظر اولوب اووقدن بوضوک محاربه نک ختامه قدر کذران اولان وقوعات و حادثات محاکمه ایدیلر سه تسایم اولور که یونانیلر « ایشکی اتریا » نام جمعیتک الفآ آندن بو جمعیت اعضا سنک تشویقات و حرکاتندن دائما متضرر اوله کلمشدر ، بو بوزدن دائما کندی لرینی تمه کی به آتمشدر . فقط یونانیلرک مقطور اولدقلری عظمت و غرور کی طبایعک ایجابندینی یوقسه حادثه پرور لکده بولملری سببیلهی هر نیدن ایسه بو جمعیت فسادیه نک تأثیر معنویسی آلتنده بولمقدن کندی لرینی بر در لوالیقوبه میوب عقل و تدبیر دار مسندن علی الاکثر طیشاری جیقمشدر و سیاسیات حاضر نک ایجاب ایشکی ، اورویا دول معظمه سنک بوکون بواندقلری حال و موقع و ترویج ایلدکاری منفعتک استلزام ایلدیکی مسالک داخلنده مدبرانه اداره اموره موفق اوله مامشدر . یونانستان ایچون موجب خرابی و سقالت اولان و برطاقم خارجی و داخلی غوائل دعوت ایدن و حتی بر آرائی موجودیت سیاسی سنی صار صوب اعتبار مالینسی ایسه بوسبتون حکم و اهمیتدن اسقاط ایلان بو حربک همان طوغریدن طوغری به ( ایشکی اتریا ) نک نتیجه تسویلاتی اولدینی کرک ایشی محاربه ده و کرک عقد صالحی متعاقب اجرا ایدیان تحقیقائده مرتبه ثبوته وارمشدر .

هر نیدن ایسه بو جمعیت فسادیه نک مرامنه آت اولان و متعاضدینی کوز تمکله اشتهار ایلان موسبو ( دلی بانی ) بر قاج دفعه یونانستان ریاست وکلالتی مقامی احراز ایدوب هر دفعه سننده یونانی حربه و مهاکیمه سوق ایشکی کی بودفعه ده بو حربی یونانستانک باشنه چیقارانینه دلی بانی قایینه سی اولمشدر . ( ۱۳۰۱ ) ده کذلک دلی بانی اغیر استقرارله یونانستانی تدارکات حریمه به مجبور ایدوب اوزمان دولت علیه عثمانیه قارشو بر محاربه آچق وسیله سی احضار ایدرکن اورویا دول معظمه سنک محافظه مسالمت عمومیه قیدیله یونانستان سواحاتی ابلوقه ایشدکاری و



مشیر دوللو اہم پاشا حضرت تکرینک دومکودہ اقامت ایڈلکری چادر

حدودہ سوق اولتان چتہ لہ چتہ صورتہ کی عسکر لک مرحوم احمد ایوب پاشا طرفدن نہ کی تدابیر مصیبتہ ایله تدمیر اولندقاری ده هنوز خاطر لردن سینا مشدر . اوزمان متوفی (ترقیوئی) نک موقع اقتدارہ گئی یونانستان بر درجہ بقدر طریق حقہ و دائرہ عقل و تدبیرہ ارجاع ایش ایدی . نہ چارہ کہ یونانستان ایچون دولت علیہ عثمانیہ نک معاونت دوستانہ سی غایت قیمتدار و حتی برواسطہ بقا اولدینی فکرندہ بولتان و یونانیلر ایچون ترقی و عمران بواق ایچق صالح و





[ فیلو قوماندانی فریق سعادتلو حسن رامی پاشا حضرتلری ]

مسالمت سایه‌سندده اوله جفتی تخمین ایدن بوذاتک قیمتی وقتيله ولايقيله تقدير اولنه‌مامش و بودفعه (دلی‌بانی) ایله (آتیکي آریا) نك حرکتی یونانستانى بوغائله‌یه سوق ایتشددر .



دولت علیه عثمانیه ایله یونانستان آره‌سندده ظهور ایدن حربك مبدئى کرید وقعه‌سیدر .  
 کرید جزیره‌سی اوتهدنبری برطاقم حادثات مؤلمه‌یه وفجایعه‌ی صحنه اولشددر . ایکی‌یچق عصره  
 قریب برزماندنبری اداره عثمانیه‌ده بولنان و بحر سفیدک اورته‌سندده غایت مهم بر موقع اشتغال  
 ایدن بواطه اهالیسی تشویقات خارجه‌دن هیچ آزاده قالمدی ، بناءً‌علیه متمد برسکون واسایش  
 ایچنده یشایه‌مدی .

بالدفعات قیاملر وقوعه کلدی ، هپسی حکومت سینه‌نك تدابیری و فداکارلری نایه‌سندده  
 تسکین ایدلدی . تشویقاتک یونانستان طرفدن وقوعنی ییلن حکومت سینه‌دخی بالدفعات  
 یونان حکومتته مراجعت ایدلدی . مختلف زمانلرده وقوعه کن بو قیاملر میاستده  
 روسیه محاربه‌سی صره‌لرنده‌کی قیامی یاد ایدررکه دولتلو غازی احمد مختار پاشا حضرتلری‌نك

جزیره کوندرلسی وحایه جوارنده (حالی) کوبنده برمقاوله امضالمنسی ایله ختام بولمشدر .  
اشته بومقاوله وقعه اخیرده موضوع بحث اولمشدر .

حالبوکه یکی مقاوله موجنبجه ویش سنه مدتله انتخاب و تعیین اولنان والیسار معرفتیه برمدت اداره اولنان آطده واهالی اسلامیه ایله خرساتییه آرسنده مخاصمات، سکونت برینه بالمکس شدت کسب ایتمکده ایدی . بنه علیه برچوق سوء استعمالانه میدان ویرن و برطاقم بیکنه و مظلوملرک تلفی بادی اولان احواله نهایت ویرلمک اوزره یاور اکریم حضرت شهریازی مشیر شسا کر پاشا حضرتلری کرید والی وکیلی و فوق العاده قوماندانی تعیین بیورلمش واکال وظیفه ایتملرله برینه ایتلو دولتو جواد پاشا حضرتلری و مشار الیهک مقام صدارتی احراز ایلملری اوزرینه دولتو محمود و جلال الدین پاشا حضرتلری والی وکالتنه آمین قلمشدر .

مشار الیهمدن صکره دولتو طرخان پاشا حضرتلری و بالاخره ( قره ثودوری ) پاشا حضرتلری کریده کوندرلمش ایسهده رؤساک فساده میلانی کسر ایدیله ممش ، تشویق بئانک تأییراتی قطعاً ازاله اولنه ممشدر . اوصرهده نشر افکار فاسده ایدنلرک تشویقیله کوبیلرله ژاندارملر ارسنده ظهوره کان بروقه سکون و اسایشی خللدار ایتدی ؛ بونی متعاقب تکرار کریده طرخان پاشا حضرتلری کوندرلدی . بو آراق جزیره قوماندانلقه عبدالله پاشا حضرتلری تعیین اولمشدر .

آرتق اهلای مسلمه حقنده عصاة برطاقم اذا و جفایه تصدی ایدوب اسلام کوبیلرینی محاصرهده آلق و انسانیتدن خارج معامله کوسترمکه باشلامشدری .

حکومت سنیینه آمال مسالمپرورانیه مستنداً جزیرهک اداره جدیده سنه دائر بعض مقررات اتخاذ ایتدی ، سکون و اسایشک اعاده سی املیه ( برویج ) پاشا والیهک تعیین اولندی .  
حالبوکه کریدیلر یونانلر طرفدن کوردکاری نشویقات ایله شماره رق وحشتی آرتدیرمقده ، جزیرهک اهلای مسلمه سی هر محب انسانیتک یورکنی داغدار ایده جک تجاوزاته هدف اولمقده ایدی .

یونانستاندن کریده کیدن ( ایتنکی ازیا ) جمعیت فسادیه سی اعضانی اهلای خرساتییه نی اغفالدن کری طور میورلر ایدی ، اسایش زیاده مختل ایدی ، بوانشاده یونانلرک فوق العاده برحرکتاری مشهور اولدی ، یعنی یونان حکومتی کریده عسکر کوندرمهک قالقشمشدی . ابتدا ایکی زرهلی صکره اتنی طور پیدو کرید صولرینه واصل اولدی . حتی اعلان حرب ایدلمکسزین ( فؤاد ) واپور همایونه بریونان سفینه سی کوله آتمغیه جسارت ایلدی .

میرلای ( واسوس ) ک قومانداننده اوله رق کریده چقان اشبو یونان عسکری عصانه التحاق ایدرک جزیره داخلی بوستون اغنشاشه اوغراددی . بونک اوزرینه اوروپا دول معظمه سی تمامی ملکیت دولت سناییه محافظه و اوروپا مسالمت عمومیه سی تأمیناً کرید جزیره سنه دوغما و عسکر کوندرمهک و مختلط صورنده عسکر اخراج ایتمک تشبیه بولندی بنه علیه یکن افرنجی مارنک یکر می رنده یونان کیلری حقنده عمومی اولاق اوزره کرید جزیره سی ابوقه آنته الندی . دول معظمهک

یونانستانه ویردکاری اولتپانومی یونان حکومتک اصفا اتممی والی کون ظرفده عسکری و دوتماسنی کرید صولرندن چکمی یولنده کی تکلیفی اجرادن استکاف ایامی بابلوقه بی انجاج اتمشیدی .

یونان عسکرینک جزیره ده بولتمسندن طولایی عصات بوسبتون یوز آهرق تفصیلانه بیله احتراز ایدیله جک برطاقم وحشترله قیام ایتدیکی و شهرله هجوم کورتدیکی و اروپا دوتماسنک صرمیلر بیله یوسکورتمه که حاجت کورلدیکی پک قولای در خاطر اوله بیلیر .  
ذاتاً عصاة حایه قپولرینه قدر کلوب جوارده کی قرا و قصبائی احراق و تخریب ایدرک ایشیدلمه مش وحشتر ارتکاب اتمکده بولتمش ایدی .

۱۸۹۷ سنه می افرنجی شباتک بشنده حایه سواقولرنده بیله مصادمات و مخاصمات وقوع بولمده ایدی .

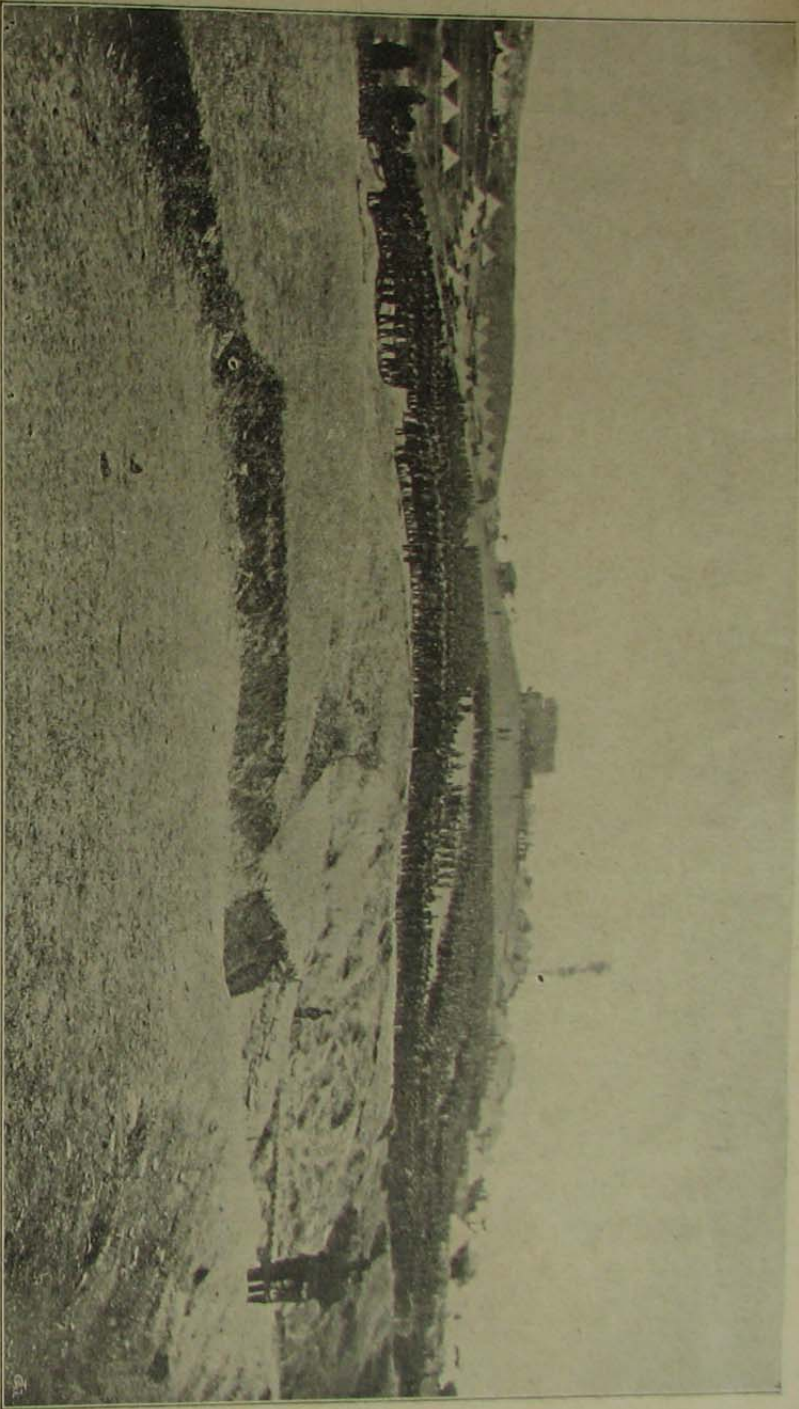
یونانیلر میرالای واسوسک قومدا سنده اولان بوعسکری کریده هیدرا ، صیقالی زرهایلیری و میاتولیس قرووا زوریه اخراج اتمشیدی . اوچیک زاره سنده اولان بوعسکر جزیره ک جنوب جهتمده برکوچک لیماندن ادخال ایلدکری بالاخره اکلاشمشدر .

میرالای واسوسک کرید جزیره سنده حرکتی عصاتک حرکتته معادل کی کورلمشدر . برطاقم اسلام قریلرینی محاصره یه آلمش و عصاتک وحشتی منع ایدیلدک یولنده تدبیر دوشونمه مشدر .

آبلوقه اثنا سنده شبان دقت حادثانندن اوله رق یونان کیلرندن هیدرا سفینه سنک دروننده مجلس مبعونان رؤساندن برینک طولتمسی ذکر اوله بیلیر . ( سبه نیقو ) نام اوستریا سفینه حریبه سی دخی بر یونان بلکن سفینه سی بایرمغه مجبور اولمشدر . ابتدا جزیره یه یوزرکشیلاک برر مفرزه عسکره چیقارمش اولان دول معظمه حرب باشلامی اوزرینه یوقوی تزید ایدوب جزیره ک بعض نقاطی تحت محافظه آلمشدر . آبلوقه ک عصاته خارجدن اسلحه و مهمات حریبه کلمنی منع ایچون حسن تأثیری کورلمشدر .

یونانیلر کریده عسکر کوندرمک و حقوق صریحه عثمانیه تجاوزه بولمقله برابر یونان حکومتی اوروپا دول معظمه سنک ناصیح و اخطاراتی ده اصفا اتمدیکندن و یونانستانده محاربه ایچون برطاقم نمایشار اجرا ایدیلدی و فوق العاده تدارکات حربیه ده بوللایینی کی حدود اوزرنده اشقیا صورتنه قونیلان عساکر منظمه ایله تجاوزه ده باشلانلایینی جهته نهایت حکومت سیه چه حربه قرار ویرلمشدر .

موفقیات جلیله عثمانیه ک تجاوسی مءاقب اوروپا دول معظمه سنک جبروتضییقه نهایت یونان حکومتی افرنجی مایسک طوتوزده کریدن عسکرینی چیقارمنه و میرالای ( وایوس ) ی جلب اتمکده قرار ویرمش و برقاج قافله ده اورایه کمال دبد به ایله کیرن تکمیل عساکر یونانیه چکیلوب یونانستانه دوشمشدر .



جہا عواطف ذنیہ جناب خلائقناھیدن اولہرق اردوی ہارون قوماندانلاری باشاار حضرانتمہ  
احسان بیوریلان قلیچلرک دومگدہ رسم تسلیعی



میولونا محاربه سندن بر منظره

یونان حکومتی خفياً تشویق یافته بولندرق عصانه اسلحه و جیخانه بشیدیرمه  
چالشدینی و بوضورتله حکومت سنییه قارشو اصلا حقوق همجواری و رابطه دو-تی ایله توافق  
ایتمیان معاملاتده بولندینی کی بر طرفندده عسکری و دوتمانی تجهیز ایله حدود خاقانی به طوغرو  
سوقیاته باشلامشیدی. تسالیا قطعهنسندہ کی اردوسنی آز زمانده (۳۸) بیک رادهسنه ابلاغ ایلدیکی  
کی ایبر قطعهنسندہ کی اردوسنی دخی (۲۳) بیک مقدارینه قدر تکثیر ایتمش و اسلان حرب  
صرهسندہ بوقوت طقسان بش بیک راده-نی بولشدر .

( آنلیکی اثریا ) جمعیتک دولت علیه عثمانیه ایله یونانستان آرهسندہ بر محاربه ظهوره کنیرمک

ایچون فوق لعاده چالشدنی هر صورتله تظاهر ایلمشیدی . ینه جمعیت فسادیه مذکورہ معرفتیه برطاقم کوکلی مفرزدری ، اشقیا چتہلری تسلیم و احضار اولمش وافرنجی مارتک اون دردنجی کونی حدود عثمانیه بی بوچتہرک تجاوز ایتک استدکاری بالآخرہ بکشهردن باش وکیل دلی یانی یہ چکیان برتاغرافک میدانہ چقمسیله اکلالمشدر .

ترحالہ جوارندن دخی مارتک بکرمی یدیسندہ ایکی بیک قدر اشقیا حدود خاقانی یہ تجاوزہ حاضر لشمسده مسئولیت حربی حکومت سنیہ یہ تحمیل ایتک و احمہ سیله تجاوزاتک دها اوافق چتہلرہ وقوع بولمنی تسبب ایشلردر .

دولت علیہ عثمانیہ بالطبع یونانیلرک بوحرکانہ قارشو لاقید بولنہ میہ جنی جہتلہ الاصولیہ جهتہدہ قترسندن ، چوہدیہ قدر ایکی بوز درت کیلومترو مسافہنک التجی نظامیہ فرقہ سیلہ محافظہ سی و یانیہ جهتہدہ کی بوز کیلومترو حدودک دخی یانیہ قوہ دائمی ایله تأمین قلمسنی کافی کورمیوب حدود یونانیہ قوہ لازمه سوقی قرارگیر اولمشدر .

۳۱۲ سنہی شباطی اولاندہ حدود بوینہ سوق ایچون سالانیک ، مناستر ، قوصوہ ، خداوندکار ، طربزون ، قسطمونی ، آبدین ، اقرہ ، قونیہ ، اطنہ ، یانیہ و لایترلیہ ازمید سنجاشی عساکر ریفہ سندن برقمسک سلاح التہ التمی امر ایلمشدر .

حدودہ سوق اولتان عساکر شاهانہ ازمید ، تکفور طاشی و مرادلیدن کچہرک دده اغاج سالانیک التصاق خطیلہ سالانیک ، اورادن الاصولیہ کیدہ جک اولانلری قرہ فریبہ و یانیہ کیدرجکلری مناسترہ و اورادن اردوی ہاپونہ سوق واعزام اولمشدر .

حدوددہ اولجہ بولتان عساکر شاهانہ ایله سوق اولتان مقدار برلشدیریلنجہ قوہ جنوردیہ عثمانیہ بوز فرق الی بیک نفرہ و بکرمی ایکی بیک بو قدر حیواناتہ بالغ اولمش ایدی .

حدود یونانیہ عموم قوماندانلغہ مشیر دولتلو ادھم پاشا حضرتلری و ارکان جریہ ریاستنہ سعادتلو عمر رشدی پاشا حضرتلری تعیین اولنوب فرقہ قوماندانقلری دخی خیری ، نشأت ، تمدوح ، حتی ، حمدی ، حیدر پاشا لر حضرتانہ تودیع ایداش و الاصولیہ طوبجی قوماندانلغہ رضا و یانیہ جہتی طوبجی قوماندانلغہ شگری پاشا لر نصب و تعیین قلمش ایدی . مستقل سواری فرقہ سی دہ سعادتلو سلیمان پاشایہ تقویض اولمش ایدی .

### قرانیہ ، قوز کوی تجاوزی و اعلان حرب

یونانیلر ایتیکی ازیاتک افسداتیبہ اشقیا چتہمی حالہ قوبدقلری وضابطانک ادارہ سنہ و بردکاری مفرزدری ۱۳۱۳ سنہی مارتک بکرمی سکزندہ الاصولیہمک غرب جهتہدہ و سکر ساعت مسافہ سندن دیشقاطیہ مضاف اولان قہلر اوزربنہ هجوم ایتدیرہ شلردر . بونلر خط

حدوده ایکی ساعتک مسافده (قرانیه) کوبنه قدر چکلدیار . عسا کر شاهانهک مقاومت شدیده سیله بونلر تکرار حدوددن چبقارلدینی کبی آلتان ایرلردن وبواشقیالنده کوربان غرا تفنکارندن بونلرک عسا کر منتظمه دن تبدیل ایلنمش اولدینی اکلشامشدر .

یونانیلر کوبنه ویشقراطه طرفلرندن بردها تاجاوزه (قرانیه) ده برایش کورمه بیجه الا صونیه ایله سالنیک کورفری آره سنده کی حدود قسمنیک اک مهم محلی اولان (قوز کوی) موقعه توجه ایلمشدر .

نهایت ۱۳۱۳ سنه می نیساننک دردیجی جمعه کونی اقشامی یونانیلر بو جواردن و مختلف نقطه لردن عسا کر شاهانه اوزرینه هجرم ایتدیار ویلم آشه بوریزنلرله — اعلان حربدن اول — جسارت ایتلری بونلرک ضابطان قومانداسنده عسا کر منتظمه اولدینی کوسترمشدر .

عسا کر شاهانه هنوز تجاوز امرنی آلدینی ایچون حال تدافعهده بولنیوردی . فقط حقوق ضریجه عثمانیه بو صورتله تجاوزاته واشقیا صورتنده عسا کر منتظمه کی حدود خاقانی کچیرمکه قالدشان یونان حکومتیه مناسبات سیاسیله قطعی ایجاب ایتدیکندن اوکون حرب اعلان اولنمش و یونان سفیرنیک پاسپورطاری بدینه اعطا اولنمشدر .

اعلان حرب (۱۳۱۳) سنه می نیساننک التنجی بازار کونی واقع اولمش و آتیده کی بیانامه رسمی نشر ایلنمشدر :

« یونانیلرک اشبو شهر نیساننک جمعه ایرتی کیجه می قوه کلیه منتظمه ایله نقاط متعدده دن حدود خاقانی تجاوز ایدرک محاربه یه باشلا دقلری و حربک حالداوام ایتکده و یونانیلر طرفدن طوب ایتی دخی اجرا ایدلمکده اولدینی الا صونیه اردوی هایون قوماندانی مشیر دولتو ادهم پاشا حضر تارندن النان تلغرافامه لرده بیلدیلمش و دولت علیه صاح و مسالمنک و قایه می ایچون شمیدی به قدر هر درلو مساعینی اجرادن کیر و طور مدینی خالده یونانیلرک حرکات خصمانیه مبادرت ایتمی اوزرینه حقوق و تمامیت ملکیه سلطنت سنییه یی خللدن وقایه دولت علیه به بالمقابله حرکات حربیه عسکریه اجراسنه مجبوریت حاصل اولمش ایدوکندن محاربه نیک کافه مسؤلیتی یونان حکومتیه عائد و راجع اولمق اوزره مستعیناً بالله تعالی اردوی هایونک اولجه عسکری قومیسو نیجه تنظیم و مجلس و کلاجهده تصویب ایدیان و اراده سنییه می شرفصدور بیورلمش اولان پلان و جهله تدافعی و تجاویزی هر درلو حرکات حربیه اجراسنه مسارعت ایچون مجلس مخصوص و کلا قراری و بالاستیدان شرفسوح بیوریلان اراده سنییه حضرت خلافتیناهی موجبجه طرف سرعسکریدن قوماندان مشارایه ادهم پاشا حضر تارینه اوامر قطعیه اعطا قلمش اولمسيله اعلان کیفیته ایتدار اولندی .»

### میلونا

عثمانیلرک ایلاک موفقیتی حدوده قریب اولوب یونانیلر بدنده بولسان و فن حرب نقطه نظرندن اهمیت فوق العاده می اولان (میلونا) کچیدنیک غایت شالی بر صورتده ضبطیدر .



يکشهرده عثمانلی دوربه قوللری

یونان اردوسی عموم قوماندانلی ایسه قرال زاده پرنس قسطنطینه تودیع ایدلمش و آتشدن غایت القشملره چیقاریلدیرق یکشهره کتشی ایدی . بوللرک حرکتی تعرضی ایدی . واقعا قازانمق احتمالک حرکات تعرضیه بولندی معترف ایسهده یونانلیلرک مدافمانه دخی فوق العاده اهتمام ایلدکلری کرک میلونا کچیدی تحکم ایلرندن و کورک یکشهره قدر مسافه بی سپرلر طایبه لر استحکاملره طولدیرمش اولمردن استدلال اولدوردی .

فقط بدایت حربیه انلرجه مقصد ، تعرضانده بولنورق بو تعرضات ایله ما کدونیا داخلنده ( آتینکی اتریا ) لکده القات و تشویقاتی الضمام ایدرک براغتیشاش چیقارمق و بویله جه موفقیتلرینی تأمین ایلمک ایدی . قوه قاهره عثمانیه بوکی خولیلره وامیدلره میدان ویرمدی .

اعلان حرب صرهنده برنجی خیری پاشا فرقه سی ( جاحصار ) ده ، بوفرقه بی تقویه ایدن اسحق پاشا لواسی بورادن بر ساعت مسافه ده ( میلوغشته ) ده ایکنجی نشأت پاشا فرقه سی ( اسقومه ) بوغازی ایله ( سمر ) و برنار تپه لری جه تنده و میلونا صر تارینک منتهای غریبسنده ظاهر پاشا لواسی دخی هر ایکی طرفه تشمک ایچون ( میلونا ) ایله ( اسقومه ) کچیدلرینک اورته سنده ، دردنجی حیدر پاشا فرقه سی ( منکشه ) ( باجو ) و ( وولشوقو ) تپه لره ( واوا )





سایه محاسن سرمایه جناب خلافتناهیده انشا اولنان امانه سرکی عالیسنک  
بر منظره داخلیه سی

کچیدینک شرفنده ، بشنجی حتی پاشا فرقهسی کرده بونه و دینقاطه و حوالیسنده ، اتشجی حمدی پاشا فرقهسی دخی دردنجی فرقهک صوک جناحنده و قوزکوی جهتنده ، احتیاط فرقهسی الاصویه صرتلرنده ، مستقل سواری فرقهسی اورمانلی قریسنده ایدی .

یونانیلرک قوتلرندن اک مهی قوزکوی قارشوسنده و میلوانده (قیناق) و پاپالوادیا و قرقوده ایدی . یونانیلرک احتیاط فرقهسی ده بیکشهرده بولبوردی .

میلونا منکشه و برنار تپلری آرهسنده اولوب بری برینه متصل اوچ تپدن و اوچ بچق کیلومترودن عبارت ایدی . تسالیا و ماکدونیا آرهسنده کی جاده بورادن کچر و بوجهتله میلونا کیدی فوق العاده مهم کوربایر و تسالیانک اناختاری عد ایدیلردی .

نیسانک بشنجی کونی اقسامه طوغرو تعرضی حرکت امر اولنهرق هجومی ابتدا نشأت پاشا فرقهسی آچشد . قوزکونی طرفنده ایسه نیسانک اوچنجی کونی اقسامندن بری حرب بردوام ایدی . میلونا طرفلرنده حرب باشلادینی کون برنار تپهنده عبدالازل پاشا شهید اولمشدر . اوکیجه ساعت ایکی به طوب آتشی دوام ایدوب میلونا ، منکشه و ولشکو تپلری آرهسنده تنک آتشی ده کسامه مشدر .

یونانیلر میلونانک اهمیتی تقدیر ایدرک نهایت درجهده مدافعهده بولندیلر . چونکه حربک باشلانجی اعتباریله شاید میلونا ایدی عثمانیانه کچره طرنوه و بیکشهرک قولایقله ضبط استیلا اولنهجفی و دیگر طرفدن قوزکوی واستقومیه طرفلرینه کوندربان و ایش کورمسی مأمول اولان یونان فرقلرینکده او طرفلرنده دیکش طوتدیره میوب چکامکه مجبور اوله جقلرخی ، چونکه میلونایی ضبط ایدن عساکر عثمانیهک بونلرک خط رجعتی کسمک احتمالی بولندیقی یک ای حساب ایدیلورلردی .

ادهم پاشا حضرتتارینک پالانی هر حالده برکره میونانایی الیکبریمک و یونانیلرک دیگر طرفنده کی تجاوزلرینه اهمیت و برهمک اولوب برکره میلونا الیکبرسه محصور قالماق ایچون هر طرفدن یونانیلرک رجعت ایتمکه مجبور اوله جقلرخی بیلدیکندن میلونانک ضبطنه فوق العاده اهتمام کوستر . مشلردر . عقالره حیرت و بردهک برصورتنده عساکر شاهانه طرفندن کوستربان فداکاراق ویکرمی سکز ساعت متعاداً برلقمه آتمک یکمکمزین استراحتده بولتمکمزین حرب ایتمک سایهنده و نشأت پاشا فرقسنتک هجومی تسریع ایچون یتشمسی و عثمانلی طوبخیارینکده یک زیاده مهارت کوسترمسی صورتیله (میلونا) کچیدی مهاجمات شدیدله ایله اده ایدمش و بوموفقیت طالع حربک عثمانیلره یار اوله جفی بتون اورویابه افهام ایلمشدر .

میلوانده یونانیلرک تلفاتی زیاده ایدی . فستالی (اوزون) طابورلری خراب اولمش ایدی . میلونانک ضبط ایله برابر برنار و سمرتپلرندن وقوع بولان هجومله یونانیلرک یندنه بولان پاپالوادیا و طربان تپلری دخی ضبط اولمشدر .

(اسقومه) طرفارنده ایسه یونانیلر نادنا مضه جلالاً فرار ایلمشدر .  
 بوجوارلرده وقوعه کان محاربات صره مننده ایسفاکی تپه سنک ضبطی ایچون عسا کر  
 شاهانهک دایرانه هجومی و بوراده جلال باشانک شهادتی ده ذکر ایتمک بروجیه در .  
 میاونایله جواری عثمانیلرک بدغالیته کجدیکی خالد یونانیلرک میرالای ماستراپاس قوماندانده  
 اولان فرقه سی التنجی حمدی پاشا فرقه سنه قوزکوی جواریده مقاومت کوستره مکده ایدی .  
 قوزکوی بر وادی ایچنده بولوب جواریده یونان مو قمار سنک غایت مستحکم اولسی  
 بوراده عسا کر عثمانیه ایچون هجومی پک مشکل ایلمش ایدی . مع یاقیه یونانیلر بوراده ده عسا کر  
 شاهانهک شدت هجومه و خارق العاده بسالت و شجاعتنه تاب آور مقاومت ایده میوب نهایت  
 انهمزام صورتنده رجعت ایتمش و یونانیلرک بورادن چکلمه سی تاریخ حربده شایان قید و نذکار  
 و جالب اهمیت و قایعدن بولمشدر .  
 قوزکوینده بش کون، بش کیجه متادیا حربه مجبور اولان جنود عثمانیه نهایت (قره دمیرلر) ده  
 یونانیلری منهمز ایتمش و بعض قریبلردن یونانیلر فوق العاده بر بریشانی ایله کلیتلی اشیاسنی براقه رقی  
 فراره مجبور اولمشدر .  
 بناء علیه نیسانک اون ایکنجی جمعه اترسی کیجه سی بیکشهر اووامی پک غریب و آجیقلی بر  
 منظره کسب ایلدی ، یونانیلر هر طرفدن فرارلرنده براقه قلمری قریبلری طوتشدیرمش اولدقلمری  
 و هر طرفده کوی کوی آشار ظهور ایتمدیکی کبی انهای فرارده بری برینی طایماق و هراج  
 و مرج اولمش کبی وقوعات مدهشه طبعه ده کچیرمشدر .  
 جنود عثمانیه نیسانک اون ایکی سنده بیکشهر اوواسنه ایتمک باشلا بوق صاغ وصول چانخنده  
 برمانعه قالمدیغدن ایلر و به حرکت خصوصنده ده تانی به آرتق لزوم کورلمه مشدر .

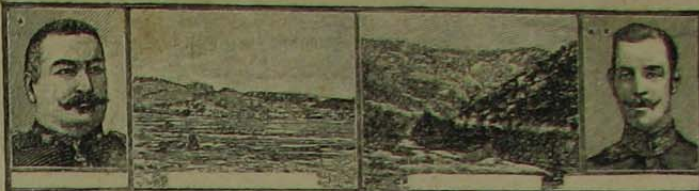
### طرنوه و بیکشهر

عسا کر عثمانیهک سواری الایلری غرومی قوف پاشانک و اوصرده قائم مقام بولتان مصطقی  
 ناطق بک قومانداننده اوله رقی طرنوه شهرینه داخل اولمشدر . یونانیلرک بوقصبه نی تخلیه  
 ایتمکلمری و ایکی اختیارارکک ایله قادیندن و برخسته قیزدن بشقه کیمه سی براقه کلمری کورلدی .  
 یونانیلر طرنوه نی تخلیه ایدرکن مجبوسینی سالورمشدر و عسا کر عثمانیهک و رودینه قدر بونلر  
 قصبه ایچنده هر درلو تجاوزانده بولمشدر ایدی .  
 طرنوه دن یونانیلرک چکلمه سی فوق العاده بر تلاش و هیجان ایچنده وقوع بولمشدر . قصبه لرده ،  
 بولارده ، ترلارده صندوقلرله جیخانلرک ، تفکلمرک ، قصابورملرک ترک ایلمش اولسی و طرنوه  
 قصبه سنک عسا کر عثمانیه طرفندن حین اشغالنده غایت پریشان بر حالده بولمشدی بونی تأیید ایتمشدر .

تایبه وادیسی

یکشهر اوزریسی

جنرال  
اسدولسکی



پرنس  
تسلیتس

ورولتین  
عاریسی



پوتیلنک  
قرای



واسوی

دومکا عاریسی

وانویس

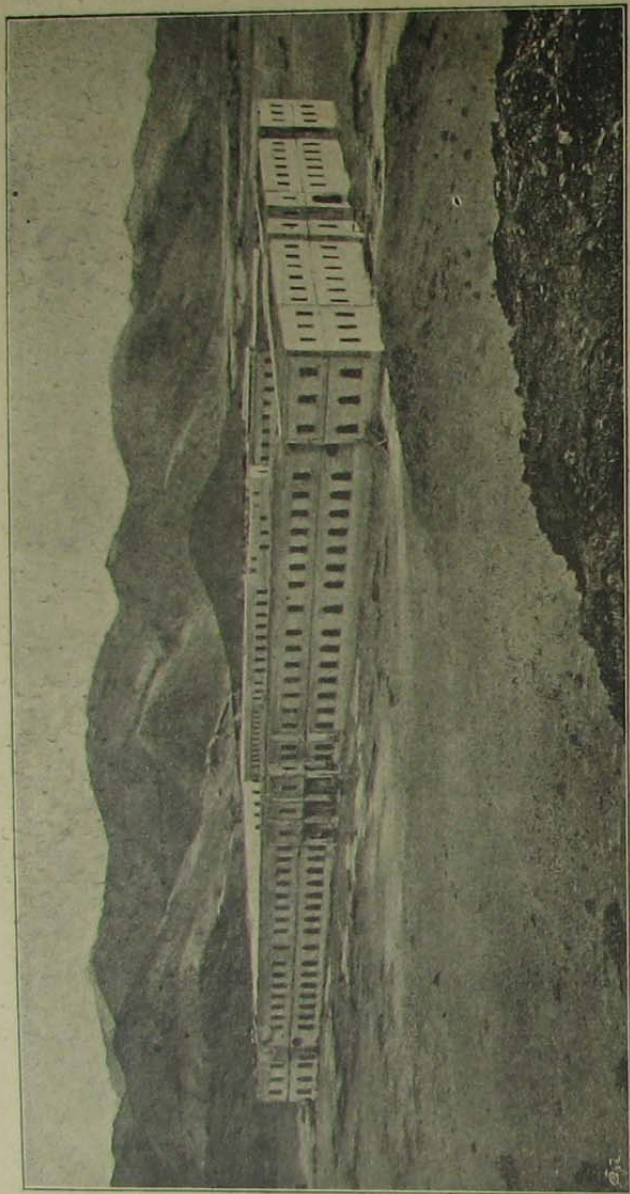
طرنوه ایله لیسفاکی تپه‌نک اشغالی اوزرینه خط مدافعه بونجه و برنجی فرقه قارشوسنده بولان بونایلر خط رجمنلرینک کسبله چکنی کوروب موقعلرینی ترک ایلمشلدور .

چایحصاردنده بونایلرک بوصورتله فرار اتمسی لیسفاکی تپه‌نکده عساکر عثمانیه یدینه کیمسی اوزرینه اردوی هایونک ایلرویه حرکت اجرا ایلمسنه برمانه قالمشدر . ادھم پاشا حضرتلرینک بوقطهده غایت تدبیر و احتیاط اوزره حرکت ایستکاری کورلمشدر . نیکساک اون اوچنجی بازار کونی یکشهر اوزرینه حرکت امری ویرلدی .

بونایلر یکشهری ترک و تخلیه ایدرک بورادنده چکلمشدر ایدی .

فقط شهری تخلیه ایدرکن حبس‌خانهده موقوف بولان درت یوز قدر جانی و شوقی صابور مشلدور . بونان قوماندانی بونلری یکشهره عثمانیلر ورود ایدنجه برآز مدافعهده بونلرلی و عثمانیلری اویلا یه‌رق بونان عسکرینه جنین رجمنده کلی جزوی بر وقت قازاندیرمق مقصدیله قوبورمش اولدی . فقط بوشقیار و جایلر عساکر عثمانیه یکشهره ورودینه قدر یکریمی درت ساعت وقت بولوب هر طرفی یغما اتمشلدور .

طوبچی قوماندانی ضرور موقوف پاشا و معاونی مصطفی ناطق بک ابتدا یکشهره داخل اولمشلدور . یکشهرک بیوک کوبرسی آلتنده مواد مشتغله بولدیغی اخبار اولمغله همان چیقاریله‌رق نهره



جهان مؤسسات دیانت غایت جناب خلائقناهییدین مکہ مکرمہ جوآرندہ انشا اولیقندہ اولان مسافر خانہک  
شمال و غرب جهنندن منظره حاضرهمی

نهره آلمش ابتدا سواری فرقه‌سی و بوندن صکره حتی پاشا فرقه‌سندن بر مقدار پیاده یکیشهره  
کیرمشلردر وهان شهر داخلنده سکون وانضباطی تأمین ایلمشلردر .  
عساکر عثمانیه‌ک یکیشهر آرقه‌سندن طولاشه‌رق یونان اردوسنی بوراده محصور براقه‌جنی

خوف وتلاشی یونان عسکرندہ بیکشہردہ مقاومت ایچون اقتدار وجسارت بر اقدینی کبی بوخوف  
 اهالی نیدہ استیلا ایدرک فوق العادہ بر قاریشقلنی موجب اولمش واشتہ بوخوف ودهشت ایچندہ  
 یونانیلر بیکشہری ترک وتخلیہ ایلمشلردر . اہالینک وعسکرک شمندوفر واغونلرینہ هجومی  
 وقادین وجوہقلری آتہرق ارککارک یینمسی و « جانی قورتاران قورتارسون » قیدینہ  
 دوشمسی ، یولده بیک درلو پریشانی وسفالت ایچندہ قالمسی ، بری برینہ قورشون آتہجق  
 درجہدہ براضمحلال اثری کوسترلمسی ثابت مؤلم برمنظرہ تشکیل ایتمشدر . بیکشہرک اشغالندن  
 صکرہ چایحصاردن اوواہہ اینوب صاغ جناحی محافظہ ایتمکدہ اولان خیری پاشا فرقهسندن  
 طاہر پاشا لوامی نیسانک اون دردندہ ترحالہ اوزرینہ یورومشدر . قرچان ، زارق ، موقعلرندہ  
 بر آرمقاومت کوسترن یونانیلر نہایت رجعت ایدرک فرقہنک دیگر لوالری دہ یتشمش وترحالہ  
 اوزرینہ حرکتہ نیسانک اون التیسندہ مذکور قصبہی اشغال ایتمشدر . ترحالہی ترک ایتمدن  
 اول یونانیلر بورادہ دخی محبوس صالورمشلر ایدی .

اردوی ہایونک دیگر فرقہلرینہ کلانچہ میلونادن اینن حق و ممدوح پاشالر فرقہلری بیکشہر  
 اطرافہ جمع اولمش ، نشأت پاشا فرقهسی طنر نوہدہ بر اقلمشدر .

بیکشہردن چتالچہ وولستین طرفہ چیقاریلان کشف قوللرینک تحقیقاتی اوزرینہ اردوی  
 ہایون ارکان حربیہسنجہ ویریلن قرار اوزرینہ ممدوح پاشا فرقهسی بیکشہردن بریحق ساعت  
 مسافہدہ وجنوبدہ وحدی پاشا فرقهسی ہونک صاغ جناحندہ یرلشدیرلدی . ایلرویہ حرکتہ  
 ترحالہدہکی خیری پاشا فرقہسنگ چتالچہ جوارندہ اردوی ہایونہ التحاقہ قرار ویرلدی .

یونانیلر رجعتدہ حاصل اولان پریشانلی ازالہ ایدوب ( چتالچہ ) و ( ولستین ) دہ برخط  
 مدافعہ وجودہ کتیرمشلردر . بو آرائق یونانستاندہ دلی یانی قاینہسی موقع اقتداردن سقوط  
 ایدوب برینہ ( رالی ) قاینہسی کلش یونان قوماندانلرنجہدہ تبدیلات اجرا ایدلش ایدی کہ  
 بو یولہدہکی تبدیلاتک اثنای حربہدہ بک زیادہ مضرتی کوریلور وعسکرک قوہ معنویہسی بوسبتون  
 کسر ایدر . نتہکیم اورادہ دخی بویلہ اولدینی کوراشدر .

### چتالچہ ، ولستین ، دوہکہ

بوصورتہ باتلایان حرب چتالچہ وولستین وبالخاصہ دوہکدہ یونانیلرک مدافعہسی وعساکر  
 عثمانیہک دلیرانہ مهاجمہسی جناب رب رحیمک قدرت ازلیہسندن اولہرق عساکر عثمانیہیہ  
 مظہریت قطعینہک نصیب اولسیلہ ولی نعمت اعظم اقدیمز حضرتلرینک سایہ جہانبانیسندہ  
 استحصال موفقیت واعلای شان دولتہ ختام بولاشدر .  
 یونان اردوہسنگ دوکوتیلری ولستین وچتالچہدہ برخط مدافعہ تشکیل ایتمشلر ایدی .

ولستینک عسا کر عثمانیه طرفدن ضبط و اشغالی غلوص شمندوفر خطک عثمانیلر یدینه کچمسی  
تأمین ایدرچی و یونانیلرک غلوص ایله نقلیاتنه ختام و بره جکی ایچون بوراده عسا کر یونانیه بر  
درجهیه قدر مقاومته چالشمشدر .

نهایت بو نقطه یی مدافعه ایدن اسمولنسکی فرقه یی ده مقاومته امکان بوله میهرق چتالجه نک  
عسا کر عثمانیه نک یدینه کچمسیله ارمیه یه چکلمکه مجبور اولمشدر . بورجعت دخی یونانیلر ایچون  
مشکلات ایله اجرا ایدیله بیلمشدر .

چتالجه ده پرنس قسطنطینک قومانداننده اوله رق مدافعه یه حاضرلنن یونان عسکری بو  
موقعه ده دخی بازینه مامش ایدی .

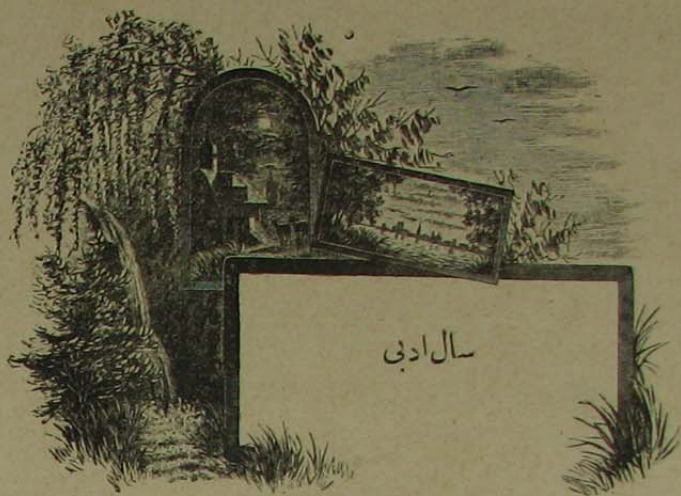
چتالجه ده مدافعه یه حاضرلنن یونانیلر عسا کر عثمانیه نک مهاجمتیه و عثمانلی مرمریلرینه تحمل  
ایدیه میهرک بو موقعی ده تحلیه ایله رجعت ایتمشدر .

چتالجه ده و باخصوص دومکده عسا کر عثمانیه نک احراز ایلدیکی غالبیت بر ایکی صحیفه ده  
خلاصه ایدلمک ممکن دکلدر . انجق عسا کر منصوره عثمانیه نک چتالجه . ولسین ، غلوصی  
اشغالدن صکره دومکده جمع و تحشید اولان یونان اردوسنی بوراده ده مدافعه دن عاجز براقش  
و عنایت مولا ایله یونانیلر مغلوباً رجعتیه و کاملاً تسالیادن چکیلوب ( اوتریس ) جالی اوزرنده  
بارنمغه مجبور اولمشدر . مایسک بشنچی کونی متارک نک اعلان ایدلمسیله حربه فاصله و برلمش  
و درسمعادته مقدمات صاحیه قرار کیر اولوب بالاخره حکومت سذیه و یونان مرخصلری طرفدن  
معاهده قطعیه امضا ایدلمش و تعاطی قیلمش و دولت علیه عثمانیه نک شان و مظفر بقیه حرب  
ختام بولمشدر .

یاییه طرفنده کی محاربات تسالیا درجه سنده دکلدر . یونانیلرک تعرضات اولیه یی عسا کر  
عثمانیه نک فوق العاده جسارتیه حکم سز براقلمش و بش پیکار و غریبوه محاربه لری شایان تذکار  
اولدینی کی پروزه قلعه سنک یونان زرهایلرینه قارشو ابراز ایتدیکی منانت دخی تاریخ حربده  
اک مهم وقوعات صره سنده ذکره شایاند .



تاریخ شان عسکر بزرگ جداً بیرویه صحایف  
میباهتی اولان یونان محاربه سنده اثبات جلالت  
واهلیت ایدن ارکان و سرمای کرامه نشانه  
تقدیر و تلطیف عالی اوله رق عنایات و احسان  
بیوریلان مدالیه



## سال ادبی

چنین سنه تقویم ادبیاتمزده اونوقولماز بر تاریخ دکلدر . خطوات قلمیه بر طرز مترقیده دوام ایتدی . سنه تک الگ مهم — دها طوغروسی بزجه الگ مهم ، — حوادث ادبیهسی ایکی مقاله مخصوصه اولدی . بونلردن بری منمنلی زاده طاهر بک افندیکنک « نسخه ممتازه » منزه اهدا بیوردقلمی مطابعنامه درکه « یکی ادبیات جدیده » عنوانی آلتنده نشر اولندی ؛ دیکری کرید اعالی اسلامیه سنه قازشی بر وسیله تعاون اولق اوزره « صباح » غزته سنک نشر ایتدیکی نسخه مخصوصه به عطوفتو احمد مدحت افندی حضرتلرینک کونلردکلری « ده قادنلر » سرنامه لی مقاله در . بوا یکی مقاله نیک محتویات فکریه سی آره سنده بر مبانیت اساسیه واردی ؛ همده بومابنیت اوقدر قطعی وکلی ایدی که دنیا ده اخلاف نظره بوا یکی بند متضاددن پارلاق بر مثال اوله ماز . زیرا « یکی ادبیات جدیده » مقاله سی علی و تبره الاحمال دیمک ایستوردی که بوگون ادبیات حاضره دیدیکمز شی یگری سنه دنبری ادبیات جدیده تسمیه ایتدیکن شیدر ، شوایام اخیرده بر تبدل ادبی حاصل اولامشدر ؛ بوکا مقابل « ده قادنلر » بندی شوکا قرار ویریوردی که برایی سنه دنبری بک بیوک و بیوکلی نسبتده فنا بر تبدل ادبی وجوده گلشدر . بوا یکی حکم آره سنده کی تناقضک درجه شدتی هیچ برینک خط حقیقت اوزرنده بولمیدینه دائر فکر قارنده برطن قوی حاصل ایتک غایت طبیعی ، غایت موافق منطقدر ؛ دیکر جهتن طنون قویه حقایق قطعیه تک مبدأ فلسفیهی اولدیفنه کوره اوایکی مقاله متباینه تک تصادمندن حقیقتک کندی کندینه تظاهری کمال امنیتله انتظار اولنه بیله جک بر نتیجه ضروره در . بناء علیه هر قاره بیطرفه بوا یکی مقاله لی قارشیلاشدیرمسنی رجا ایتک بک کافی بر طرز مدافعه اولوردی . مع مافیله بز قارئلر منزه استفاده لی بر صورتده شو مضاحبه سنویه به کنیش ، مساعد بر فرصت اولق اوزره اوایکی حکمی تحلیله لزوم کوروپورز .

طاهر بک افندی اوتوز سنه تک ادبیات جدیده تک نوعما برخلاصه تاریخیه سی بایدقدن صوکره اوتوز باشنه کیرن بوادیات ایله بوگونکی ادبیاتمز آره سنده مقایسات لسانیه و فکریه به کیریشه رک نهایت بو ایکی شیکک برلکنه یعنی ادبیات عثمانیه منزه اوتوز سنه دنبری دگیشمه من اولدیفنه قرار ویریورلر . بو قرار اگر موافق حقیقت اولسه ایدی بزم ایچون الگ جدی بر وسیله افخار اولوردی ، زیرا بز استاد اگر منزه ، اساتده کرامتک آثار فدییه سنه اوله فرق حس اولمده جق درجه ده مماثل مابعدلر یازه بیلمه تک نایوک بر مظهریت قلمیه اولدیفنی تقدیر ایدرز ؛ واحیفاسکه اوقرارک عدم صحتی بز ی بو جهانه اغتراردن محروم ایدیور .





سایه عمر انوایه جناب خلافتناهیده مجدداً تعمیر و کشاد اولنان چارسوی  
کیرک نور عثمانیه جهته کی قوسی

فی الواقع حقایق فلسفه دندرکه ادبیاتک بر نقطه ثابتده مدت مدیده آرای ممکن دکلدن . ادبیات ایکی نسل متعاقبک مدت مجموعه حیاتنده مطلقا یا بر تحول تدریجی ایله ترقی یا خود ینه بر تحول تدریجی ایله تدنی ایدر ؛ حتی یالکز بر نسلک النده بولندجه بیله تحولدن خالی قالماسده بولمحول بر معتاد اوقدر بطی ، خفیف ، اوقدر تدریجیدرکه حسن اولنه بیله جک بر مرتبه نادراً رسیده اولور . فقط بولمایدن دیگر نسله کچرکن ، نسل آتی نسل سابقدن میراث قلبی فی آیرکن ادبیاته مطلقا بر تحول کلیر ، مطلقا کرک درجه شدت و کرک کیفیات سائره اعتباریله وارثلرک خصوصیت امرجهسته تابع بر اعتدال نسبی عارض اولور . زبیرا بتون ملکات عقلیه بر هوای ملاطم ایچنده صاورولان یا پراغه بکزر ؛ یاصعود ویاسقوط ایدر ، فقط اولدینی نقطهده طورهماز . آثار ادبیه ایله مناسبتی الک قوی اولان خیال ایسه عوامل فکریه تک

الك نازكى، الك هوسكندارى، الك بيرازيدىر: كرك قواى دماغيه و كرك بو قوتلرك محصول معنويى اولان شيرل — كه بريسي ده ادبياتدر، — قطعياً توقف ايده من، — آنجق ياترق يا خود تدنى ايده بيلير. برملكه عقليه يى براق آى غداى معنوي سندن محروم ايدرسه كز درحال دوچار سخافت اولور. قواى فكره نك الك سريع التأثير خيالدر: اونك سسكتنه استراحته هيچ تحمل يوقدر. بك چوق كشيرلك محربه ذاتيه سيله نأيتدر كه مشاغل خياليه سنى برسته جك اعمال ايذن آدمك بتون حيات ادبيهه سى صارصيلير؛ وظائف منظمه قلميه دن بر مدت مهجور قالدقن صوكره اولكى اشتغالات ادبيهه سسه عودت ايدنجه كنديبنده اسكى سهوات تفكر و تخيل بوله اياز: نفس ناطقه سنى بر سكوت رخاوت، خيالى خلاف العاده بر او بوشلق اينجه كورور: دماغنده كي محفوظه كلاتى تارمار اولمش، منبع خيالاتى قورومش كى بولور. بو يوست موقتاً روحيه دن مأوس اولوبده كتاب ادبياتيه برخامه قطعيه چكنلر آز دكلدر. خايه خيال، بو چشمه سار رقت براعتدال نبعان اوزره دوام ايده من: بافضان ايدر، يا خود قورور. سبه عارض اولان تحولك اترده ده برتحول حاصل ايمى لازم كلاجكي بديهيات عقليه و تجربيه دندر: عوامل عقليه نك تدنى يا خود ترقى اوزرنده لانسقع مجبور حركت اولدنى بر حقيقت يسبقولور يقبه اولديغه كوره آثار عقليه دن اولان ادبياتك ده بولنديني نقطه ده طورهامسى، مطلقاً ياليلرى و ياكرى كيمسى و برحركت نتيجه سى اوله رق دكيشمى لازم كلاير. بناء عليه بزم ادبياتيزده اوتوز سنده نبرى بر حالده قالمه ماش، يادنى يا خود ترقى ايمش، و يى شبهه دكيشمدر. ادبيات عثمانيه اوتوز سنده بر نسلك لندن چيقوب برنل آخر اله كچديكى حالده دكيشمه مش اولسون: يوفرضيه يى برسبقولور يى عالمى رذ وانكار ايمك ايجون ادبياتيزه بر كره كوز كزديرمك كلفته بيله احتياج حس ايمز. فى الحقيقه ادبياتيز دكيشمش و حس اولنجه درجه ده دكيشمدر. فقط بوكا برتبدل كلنى معناسى و برمه ميلير: تاآلمان حكيم معروفى «لايبتس» زماند نبرى معلوم بر حقيقتدر كه حوادث فكريه ده بفته برتبدل كلنى يوقدر، آنجق بر دوام و تسلسل اينجه جزئى برتحول واردر: بودوام و تسلسل يا آشاغى يا خود يوقارى به طوغرو اولور، يادنى يا خود ترقى صورتياله تحقق ايدر: فقط استقامت حركت نه اولورسه اولسون شكل طريق دائماً ميلى مختلف برخط منجيدر. خط تدنى كى خط ترقى ده برشدت عموديه به متحمل دكلدر.

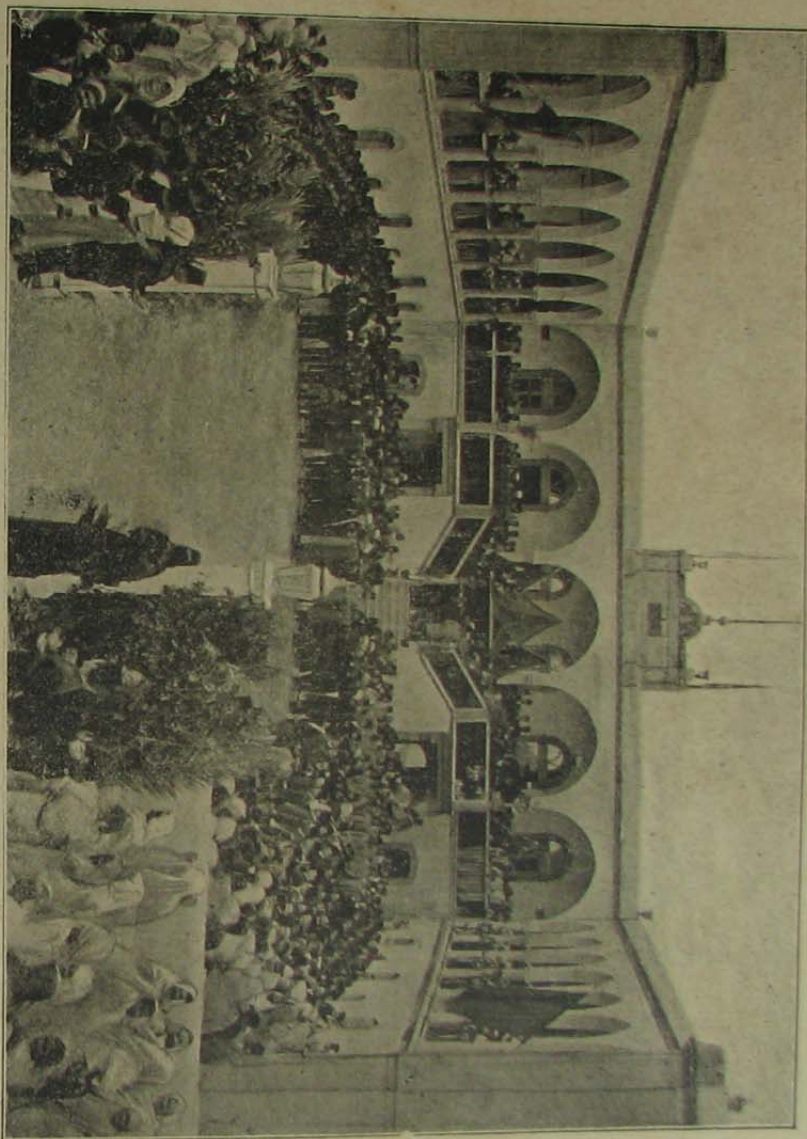
فكر ك مشيت عموميه سنه عائد اولان بودسور اصل حركات ادبيهه ده بلاتيله تطبيق اولنه بيلير: هيچ بر زمان، هيچ برملمه ادبيات بر د نيره شكل عمومى سى دكيشد برمه مش، بر تجدد آنى، برتبدل كلنى كوستر مه مشدر. هانكى ملنك ادبياتى تدقيق اولورسه اولونون علمى الاكثر برمسلك نوبن ادبنيك عناصر تشكيله سنى كنديبندن اولكى مسللك احضار ايمش اولدنى كورولور: بعضاً بتون برمسلك ادبى كنديبندن اولكى مسللك ايله كنديبندن صوكره كي آرده سنده برحد متوسط، بررشته اشتراك تشكيل ايدر: بعضاً ايكى مسللك ادبى آرده سنده براق صاحب قلم بولنور كه بولنور بر طرفدن اولكى مسللك، بر طرفندن صوكره كنه موبوطتيله ايكى مسللك آرده سنده برخط التصاق تشكيل و بوضو رتله روش ادبياتيه كي دوام و تسلسل تأمين ايدرلر: بزم نثر قديمزله نثر شناسى آرده سنده رشيد و عاكف باشلارك نثرى بوخط اشتراك و اعتدالدر. فرانسز ادبياتنده بوتسلسل دها و اخندر: ايشته «بالزاق» ايله «پروسپرمه ريميه» كه يكديگرينك جان بالكيه ضدى اولان رومانيزم ايله رومانيزم آرده سنده برخط اشتراك تشكيل ايشلردر: ايشته «ستاندال» كه رومانيزم يى بوكونكى يسبقولوغلرك اأثرينه ربط ايدر: ايشته «توفيل غوتيه» كه رومانيزكلره پاراناس شاعلى آرده سنده معتدلدر: ايشته «پول وران» كه عمريك بر قسمنده پاراناس و اديستنده بولمش صوكره «ده قاديوم» مسللك اديپسى تاسيس ايشمدر: ايشته «ستفان مالارمه» كه پاراناس شاعرينك الك ايلرندن ايكن بالاخره سنبولست اولدى: ايشته «قارل هوبمان» كه آثارى رومانيزم ايله سنبوليزم آرده سنده در، بوبله مثالدر دها تعداد اولنه بيلير. بتون بو آثار و وقوعات ايله شوكا استدلال اولنه بيلير كه ترقى يا خود تدنى دائماً تدريجيدر: معافيه برمملك تاريخ اديپسى مطالعه ايدر كن بعضاً متافض ايكى مسللك قلمينك متعاقباً و رويدنى كورور: واسطه اشتراكيه

تشکیل آیدن برمسلك معتدل ، یاخود بر قاج صاحب قلم بولمه‌ایز ؛ مثلا ادبیات فرانسویه ده قلاسیسیزی تعقیب آیدن روماننیزم کی . بویه یکدیگرینک هراعتبار ایله مخالفی اولان ایکی مسلك آره‌سنده بر رابطه بولقی مشكلكدر ، مع هذا بویه حالدرده حد متوسطك معدومیتنه حکم ائتمه‌مایدز ؛ بونی ملی قلملرده بولاماچمه اجنبی قلملرده آره‌مایدز ؛ فرانسه‌ده قلاسیسیزم ایله روماننیزم آره‌سنده حد التصاقی تشکیل آیدن آلمان وانکلینز قلملری اولمشدر . فی الحقیقه برآرلق « قروموئل » مقدمه‌سی طوغورودن طوغورویه وبقووروغونك سمای دهاسندن ائتمش برطرز نوبن ادبك دستور نامه‌سی ظن اولندی ؛ فرانسه‌نك بوچران ناکهانی؟ ادیسینی اون طوغورنجهی عصرک ایلك منتقدلری شو بولده ایضاح ایتدیلر ؛ خیال ادبا قلاسیق آثارك اوزون حیانتدن یورولمش ، اوصافتمدی ؛ خیالده بر شیئه قارشی شیاعت حاصل اولنجه آرزو اوشیئتك بالکابه خلافته میل ایدز ؛ قلاسیقلره طویان فیکرلرک بکی آرزوسی روماننیزمی میدانه چیئاردی ... بونظریه ولادت قواعد علم‌الروحه موافق وبناء علیه طوغورو اولنقه برابر ناتصدی ؛ زیرا « قروموئل » مقدمه‌سی احکامی یعنی روماننیزم ، انکلینز وآلمان ادبیاتنده دها وبقووروغو طوغومدهق اول ، موجود ایدی . حقیقته آرزوی تجدد برمسلك ادبی طوغورماز ، فقط بسیر ، یاشاتیر ، نشو ونماسنه خدمت ایدز .

بردزبرمه‌میدانه چیئتدیفته ذاهب اولدیغمز احوال ادبیه‌نك دائما کبیرلی بر حیات ابتدائیه‌سی ، بر موجودیت مشیمیه‌سی واردز . فقط بز اوجبات قبل‌الولادتی کورده‌مکمز ایچون علی‌الاکثر معدومیتنه قائل اولوروز . هیچ برمسلك ادبی یوقدرکه بتون عناصری اعتباریله یکیدن تشکیل ائتمش اولسون . بونلری بیله‌یکمز حالده ادبیات حاضره‌نك سوانیق ادبیه ضربه هیچ مناسبتی اولمان بتون بتون بکی برشی اولدیغنه ذاهب اولتی بزم ایچون ممکن دکل کبیدر . اعتقادضرحه هرمسلك نوزاد قلمینک مطبوره سابقه ادبیاتده بریدر ومداری واردز . ایشته ظاهر بک اؤتدینک ادبیات جدیده دیکاری شی « بکی ادبیات جدیده » تسمیه بیوردقلری ادبیات حاضره‌مژک پدر ومداریدر . براوغل ایله بریدر آره‌سنده کی مناسبت نه ایسه بوا یکی ادبیات آره‌سنده کی مناسبت ده علی‌القرب اودر . پدرله اوغل آره‌سنده ظاهری وباطنی بک چوق مشابهلر اوله‌بیلیر ، فقط بومشاهلر اولنلری شی واحد اعتبار ائتمک ایچون برصلاحیت ویره‌مز .

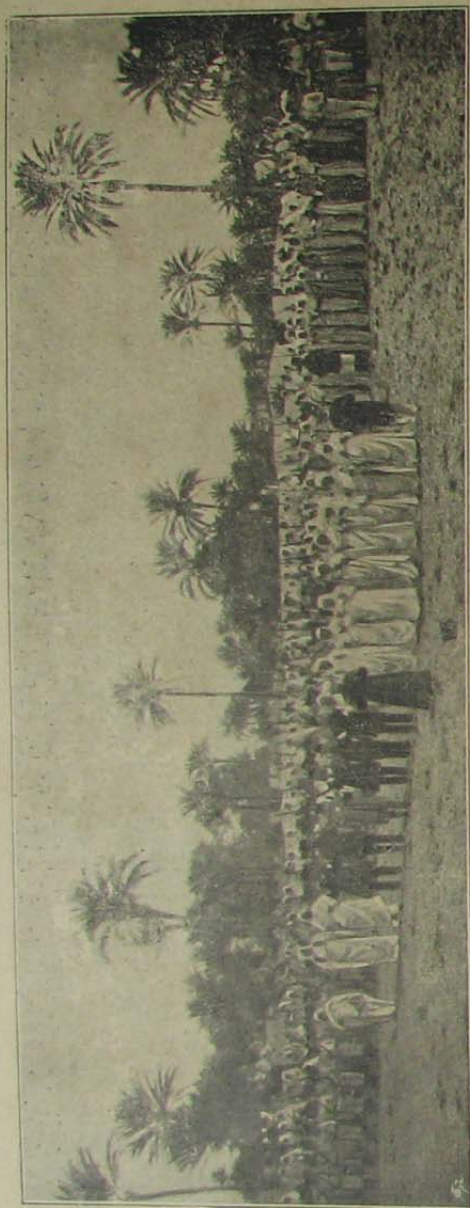
بوکونکی ادبیاتمز اولکننک مابعدیدر ، فقط مابعد هم آهنکی دکلدز ؛ کتاب زمان ایچنده برسلاه عضویه نصل یکدیگرینک ماقبل وما بعدی ایسه اوله مابعدیدر . زمان بومابعد نوبنه سایه خصوصیتی آتمش ، ماقبلندن حسن اولنجهق درجه‌ده آیرمشدر .

ادبیات حاضره‌مژک مثلا ترقیبات تطمیه‌سی تأمین آدن ح . ناظم ، ع . نادر ، ت . فکرت بکلردن هانکیسنک آثاری بوکونکی ترقیبات قلمیه‌بی اثبات ایده‌جک قدر حائر خصوصیت دکلدز ؟ ع . نادر بکک نخه‌منازه‌مژده کی « وصیت » منظومه‌سنک یاخود ح . ناظم بکک ینه او نسخه‌ده کی نشیده‌لرینک آثار سابقه ادبیه‌مژده مثالاری وارمیدر ؟ بوا یکی شاعر نجیبک آثاری حقتنه دینله‌بیلیرکه عددجه برحکم جدی اسدارینه کفایت ایده‌جک درجه‌ده دکلدز ؛ بکری اوتوز منظومه‌دن برلیقت ادبیه‌نك حقیقت اصلیه‌سنه انتقال ایدله‌مز . فقط بوا یکی شاعرک خارجنده توفیق فکرت بک وارکه بوکون آؤز منظومه‌سی کفایتجه نه ارتفاعده ایسه کبیتجه‌ده اوارتقاعه تقرب ائتمشدر ؛ بو اثرلرک هر اعتبار ایله مطالعه ادبیه‌سی تحملی واردز . مع‌مافیله آثار فکرتی دقت لایقه ایله مطالعه ایدنلر امیندرلرکه بوشاعری شیمیدیه قدر کلن شعرای عثمانیه‌دن هیچ برینه بکرتیمک طوغورو اولماز ؛ کندیسنک شعرای معلومه‌مژدن هیچ برینه بکزمین برحقیقت ادبیه‌سی ، مستثنی وخصوصی برماهیتی واردز . تصادف بوشاعرک کرک ذاتی ، کرک آثارنی طابیق فرصت نمینه‌سی بندن دروغ ائتمدیکچون کرک کندیسندن ، کرک ائزندن بحث ایدله‌بیلیم ؛ بوشاعر معتدرك اسلوبی هر اعتباره کوره صادقدز ، فقط برصغوت که شفاف دکل ، جلا ؛ آیه کی جلا . او اسلوب جالدار ایچنده بتون طبیعتک ملاحح عمومیه‌سی شیمیدلک بارجه بارجه منعکس کورموروز ؛



سابقه مراسم احیای جناب خلائقناهیاده طرابلس ضریده مجدداً التنا اولتان خسته خانه

بر کون بو پارچه لر بر کل تام تشکیل ایده بیله جک انتظام وانسجای قازانجه — که بوده یکی پارچه لریک  
 پیدرپی تلاحق سایه بنده استحصالی اولنه جقدر ، — اثر عمومی شاعره کائنات محیطه تک منبم بر حسن  
 خیالیسی تماشای ایده جکر . بواجزای بدیعته تک منقش نادر المثل فکر تک جسم رصینده کی روح شاعر در .  
 توفیق یک بر بنیه متینه ایچنده حساس بر قلب ، بر آهنین محفوظه ایچنده بر صکر پاره هیجان .  
 بر سینه محکمه صافلی بر روح رفیقدر . بو شاعرک جسم رصینی ایله روح لرزه داری آره سنده بر تضاد  
 موهوب و بوندن طولایی بر محاذله خفیه واردر : دماغنی طوله و روان سیاله عصبیه بر اهتران دائمی رقت  
 ایچنده و بوکا مقابل صغرای مزاجی انقطاع سبز بر غلیبان قوت حالنده در و حس ایله مقاومت آره سنده ،



سایة سطور توایه جناب پادشاهیده طرابلس غریبه تشکیل بیوریلان ایکنجی سواری حمیده الینده دعا و طاقله حرکتی

رعشه ناك تردد بر موازنه فعالیت اینجده قالان بو حیات مستثنای حدود اعتدال اوزرنده بورونمك . بو تناقض عضله وعصبه دن بر حقیقت شعریه جبقارمق ، بومصادمه اخلاطی برطوفان ادبله نتیجه لند برمك خارق العاده برمكانت اختیاریه موقوفدی . فکرت بومكانتی آثاری ایله اثبات ایتدی : فی الحقیقه کندیس بیاض برکاغده مداد سیاه ایله بربرایه صنعت و برمك ایستدیکی وقت برمهارت حیرتفرمود ایله جم و روحنه برر وظیفه تخصیص ایدیور ؛ خدمت ابداعیه نك ختامه قدر جسم و روحدن هر بری کندی

موقعندن خشنود ، كندی وظیفه مخصوصه سیله مفتخر کبی کورونیور ؛ ایکی مخاصم فطری صانکه سعادت معززه صنعتی تأمین ایچون بارشبور ؛ جسم بتون عروقتده کی قوت و متانتی اسلوبک قسم لفظیسنه ، روح بتون نزاکت و حساسیتی معنای شیوهک تهییج و اعلامسنه صرف اییدیور ؛ نتیجه ده هریکیسی ده ایفای وظیفه دن متولد برحط آرام ، برنوع منی غلبه ایچنده کندی حصه اشتراکندن ممنونیت کوستریور ؛ پک حقیقی برعمونیت ، چونکه بو غیرت مشترکه سایه سنده میدانه کلن شی الفاضلی حقیقه ناقابل انهدام ، معناسی جداً او محفظه متینه یه لایق درجه ده رقیق و ملیح برائر نفیس اولیور ؛ برائر نفیس که هر حدی شایان حیرت بردرجه ده متوازن ، او ائرده براسناد ادب پک کوزل مستشهادت بدیهه بوله بیله جکی کبی برمشکر پک دقیق فلسفه لر ، برشاعر پک انسانی حساس بوله بیلیر . بو شاعرک آثارنی فلان و فلان دکلی ، هرکس او قومالی ، زیر اکندیسی — بیله رک باخود بیلمیارک — بتون بشریت متفکره ایچون یازیور .

برادب صیحی پیدرنی بتون عناصر شعری ذکر و لسان صورتده آثار قلمیسنه الفا اییدیور ؛ اشعارنیک لسان برعضوی اسکانی ، فکر بر ماده حیاتیسه می اولیور . خدمت ادبیسه می لفظ و معنایه متساویاً شاملدر ؛ فکر ایله کله آره سنده یکر می بش ، او توز سنه دهری نهانی بر صورتده جریان ایدن رزم مترده قلم صلاحیتدار یله بر نتیجه قطعه و پردی ؛ فکر و کله دن هر برینک متمام حقیقی ادبیسنی تعیین ایتدی . بر طرفدن ؛ لک زیاده ناقابل امتزاج صاندیفمز کله لری بر مهارت صرفیه ایله طوپلایه رقی او یله ترکیبیلر یایدی که بزنی منظره لفظه سیله شاشیرتیور ، مظهر و معنوی سیله حیران بر اقبوردی ؛ بو اجراءت لفظیه عینز ایچون بر درس ، آخیق امثله ایله کوستریلن بر درس عملی اولدی ؛ کنج استاد نتیجه مساعیسنی کوستریور ، کندینه بوراه مساعیده دلالت ایدن نلسفه لسانییه می سوبیلکه لزوم کورمیوردی ؛ بز تجربه می کورمیور ، نظریه می آکلامغه چالیبوردی . معانیه بو تجارب لسانیه ک نفع و نزار کنتی تقدیره موفق اولدی . بعدما تراکیب صرفیه فلان و فلان کله لر آره سنده محصور بر ملکه حافظه دکلی ، جولان خیال ایچون کشاده بر میدان مساعد ، وسعی نامتاهیلکه رسیده بر میدان اولدی ؛ بوسایه ده اسان اکثر افکار و حسابی دماغ شاعر دن قلوب قارئنه نقل ایده بیله جک بر قوت و استعداد آلدی ... دیگر طرفدن ؛ بوشاعر هر منظومه سنه بر فکر مخصوص ایله بخش حیات ایتدی . شکر تک بو خدمت ادبیسنده کی اهمیتی آکلامه یلمک ایچون ادبیاترک صحایف سابقه سنه عودت ایده حکم ؛ اسلاف ترک آثارنی پک کوزل چیچکلر ، پک کوزل باراقردی ؛ فقط بتون بو کوزل اقسام نیسانیه کوستردی ؛ قاره بو نظر نواز ملاحتری کورور ، سور ، فقط بر اصاله ربط ایده من ؛ بونلری پراکنده بر اعضای جمال کبی تماشایه مجبور اولور ؛ بو بریشان عشولردن تام الینه برهیکل ملاحظه تشکیله موقوف اوله ماز . ظن ایدرکه شاعرک دماغنه ایکی کوزل بیت ، یا خود اوج بارلاق مصراع سابع اولش ده الحاصه اولره بر حیات ادبیه تأمین اتمک ایچون اونه کی مصراع لر تدارک اولمش . علی الاکثر کوزل مصراع لرک دور سنوخیله اونه کیلر کبی آره سنده آز جوق بر زمان کچدیکیچون شاعر شداد خیالیسنی عین درجه ده محافظه ایده میارک تناسب عمومی ایخلال اییدیور ؛ بارلاق مصراع لر آره سنه کیرن اقسام شعریه برر یامه ، برر رشنه التصاق کبی کوزه چایپیور ؛ اجزای نشیده دن متجانس بر شجره قریحه تشکیل ایده بیلمک پک بیوک بر حین نیته وابسته قابور ، فکر اساسی یا خود حسن اساسی اربطه التصاقیه ک شبکه نسجیه سی آره سنده علی الاکثر اوقدر کیرلیبورکه هیچ کوروله معنیکی بیله واقع اولیور ؛ چونکه هر منظومه ک سبب انشادی اولان بر قاج مصراع آره سنده هر زمان قرابت معنویه و مناسبت منطقیه موجود دکلی ؛ معانیه شاعر بو مصراع لرک هیچ بریننی فلان ایده میور ، چونکه هبسی کوزل ، حقیقه کوزل ؛ کندی کندینه ؛ « هر چه باد آباد بو سوحات نادره می بر نشیده ایچنده اسکان ایدرک هوای نسیانک تأثیرات تجربه سنندن قورتارمالی . »

دیور ؛ بنای منظومه می انشا اییدیور ، فقط بالضروره بوشانک علی الاکثر قابوسی قابالی ، تجربه لری جریان هوا و جولان ضیاء غیر مساعد اولیور ؛ نظر قاره درون بنایه نفوذ ایدرده ایچریسنده کی نفائس صنعتی کورده میور ، اولدرکه بعضاً اوشای ادبک بوشافه حکم اییدیور ، بو حکم پک حتمز اوله بیلیر ،

لکن ضروری الصدوردر . غیر قابل انکاردرکہ صوگ زمانلره کلنجبه به قدر آثار ادیبه من بووشقندن مضطربدی . آنجق رجائی زاده اکرم و عبدالحق حامد بک افندیلر کی اساتذده دهانک آثار قیمتداری بونقیصه دن قورتزله بلیوردی . بونقیصه ادیبانمک دورتغزلنده فکر شاعراک میل قاقیه به تبعیته تمییه مجبور اولاسندن ایلری کلدیکی کبی ادبیات جدیده دورنده ده اکثر ادیبانمک و یقتور هوغونک آثاربله فکر ایتمسندن نشأت ایتدی : و یقتور هوغونک منظومه لرننده ده فکر اساسی مضافات ربطیه نیک تداخل جبریسندن طولانی علی الاکثر نظر قارندن نهان قالیر .

ایشته توفیق فیکرت بکله برلکده ع . نادر . ح . ناظم بکلر کبی واقف شاعرلر منک — باخصوص اوایکی استاد محترم طرفندن کوستریلن امثال ادیبیه تطبیقاً — وقوعه کن مساعی مشترکه سیله ادیبانم یواش یواش بونقیصه مهمه دن قورتولور . بوکون ادبیات حاضره طرفکرلرینک آثارنده — شرقی و لطیفه ادیبه طرزنده کی شیلر یحک خارجنده قالیق شرطبله — برفکر اساسی واردد؛ بوفکر ، نشیده نیک رکن اصلینسی تشکیل ایدر ؛ برمنطق حسیه ، بر فلسفه حسیه به تبعاً مضافات منظومه علی التدریج رکن اصلیه منضم اولور ؛ هر منظومه ده نوعاً بر صفرا ، بر کبرا ، بر نتیجه واردد ؛ هراثر عادتاً برقیاس حسیدر . بر مثال ایله توضیح متصد ایتمک اوزره فیکرت بک « پری خزان » عنوانی منظومه سنی آلیورم که شاعراک بسط اثرلرندن بریسیدر . ایلمک قرائنده آکلاشیلورکه بو منظومه ده فکر اساسی شودر : « موسم خزانده ارض اوزرنده ملول بر ملاحات حاصل اولور . » شاعر بوفکر اساسی بی منظومه سنک نهایتنده :

برلرده — نزار وزرد و عریان —

بر حسن ملول ایدر تره .

مصراعلریله ادا ایدیور ؛ صوکره بو حسن ملوله بر منبع شاعرانه بولق لزومنی آکلور ؛ بومنی پری خزانک چشم تأثرنده بولیور ؛ ایکی مصراع اساسی اوستنه :

دوشدکجه نگاه ژاله داری

مصراعنی علاوه ایدیور ؛ ده صوکره پری خزانک دیده خزانندن شو « نگاه ژاله دار » ی دوشورمک ایچون بر وسیله تخمیر آریور ؛ بو وسیله بی بنه وقوعات طبیعتده تخمیر ایدیور ، بولیور ؛ دیورکه : پری خزان :

خوابیده ناز ایکن بو صوندن

بر بستر نرم ایچنده مستور ؛

بر بالطه سسیله اویقوسندن

بیدار اوله رق — لطیف و غمخور ، —

دیگر اطراف پر تکر :

هر بانه سکوت .. بر بوغوق سس

آغلار کی تا اوزاقده یالکز .

اولدجه بو صوته روحی معکس

آغلار اوده کریه سز ، فغانسز ؛

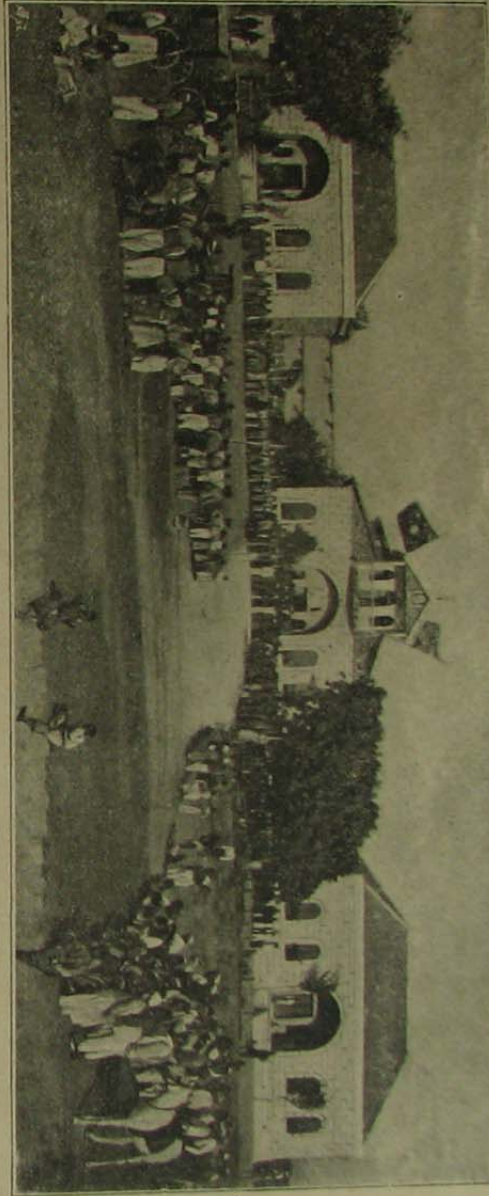
ایلر یوزی آن بآن تغیر ...

وجهنده کی زهر اغبراری

مص ایلبارک اولور نمایان

هر شیده علیل بر تأثر .

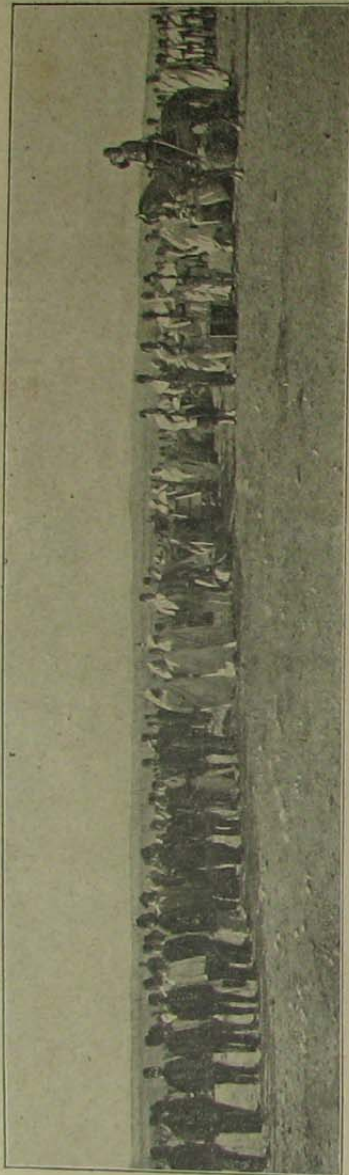
بو یله چه افکار اضافیه پیداری بر طبیعت مخصوصه ایله فکر اصلیه التحاق ایدیور ؛ آهسته آهسته شجره



سایه مرا حورایه جناب بادشاهیده اظنهده الشا اولئان ضریا خسته خانه سنک رسم کشادی

نشیده دالانیور، یاراقانیور، چیچکانیور، کاله ابریور، فکر اصلی به الحاق ایدن هر مصرعله برمسأله حسیه حل اولنیور، صمیم قارنه عارض اوله بیه جک برسؤال اشارت مفروضه سی رفع ایدیلیور، شاعر آرتق هیچ برقاره شعر آشانک فکرنده برقیقه تردد قالیه جفته حکم ایدنجه اثرنی امضالیور، بویالکز توفیق فکرت بکک طرز انشادی دکلمر، ناظم، نادر، نسیم، سیرت، سعاد بکارده بوره هر فکری بی تعقیب ایدیلیور لر. آنجق هر بری کبی توفیق بکارده برخصوصیتی واردر، بوخصوصیت، اسلوبک عناصر لفظیه سنده کی





بر عثمانلی شاهپنک عجرای کیوده سیاحتی : بنغازیدن چین حرکتده کی رسم وداع

متانت واحترام ایله محقق ایدر ؛ شعرینک تاروپود زیاداری آره سنده قالان فکرک بعضاً افراط تابشدن کوزلری قاماشمش کبی اولور . بواعتبار ایله توفیق فکرته ، بیلم شعرای عثمانیه آره سنده نفعیدن باشقه بکزه یین وارمیدر ؟ معافیله اعتراف ایدرم که بو طوطراق براق هر فکر ایله توافقی ایده میور ؛ شاعر هر زمان ایستدیکی درجه بساطنه ایسه میور ؛ او زمان قلنک قدرت مغرطه سی بر نقیصه کبی اولیور . بو خامة

آهنبنده آلاستيقيت و قابليت انجمن خاصه لری سائر خواصنه نسبتله بك آزر . بوفكر رصين برتير سہی كی هر منصفه مان عين استقامتله استهواف ايدييور؛ دائماً اولسان محتشم ، اوافاده متينه ، دائماً اوروش احترام فرمود الفاظ ... بو ، اكر برقصو ايسه ، شاعرك غلبه بنهسنه راجع برقصورد . بوندن باشقه بوقصو ، روح شاعرهده كی نزاکت حسيه و رقت فكريه به سرايت ده ايده ميور . فكرت سلسله منتظمه الفاظنه آرزو اينديكي حركتي و برهرك اسلوب مادي بي كندی حس و فكري ايله متناسب بر اهتزاز مؤثر اينجمنه معيندار صنعت ايدييور ؛ كندی حرارت صميميه سيله الفاظك حيات نهانيسني اوياندره رق كلكاتك مشمول خياليسي قارنلر اينجون حس اولنه بيله جك بر درجه به چقار بيور ؛ موسيقي سامعه نواز كلات آرهسنده قلب شاعرك زخمه سياله بي غائب اوليور ، بلكه الفاظ واضحه نك برندن ديكرينه عكس ايدهرك يوكله يوكله ايشيد بيلور ؛ كلهلر ملاحظ را كده سياله پيش نظردن كچركن شاعرك هر بيرنه طبع و درج اينديكي معنای حيات — كره ، تبسم ، وضع نياز ، وضع عفو ، هپسي — شايان پرستش برتزاز كته حواس باطنيه قارشي موجوديت خصوصيه سني اثبات ايدييور . توفيق بك متين و مستحکم طرز بياني اينجمنه حسن و نظام ايله محاط بر قلب حساس ، افكار خصوصيه ايله مظروف بر دماغ شاعر بولتي مشكل دكلدر ؛ في الحقيقه بو شاعر عالی اسلوبك بتون مسائل فكريه واديه حقهنده نظريات خصوصيه سي وارد ؛ كندی كره دماغي كندی سهاي نظرياتي اينجمنه دور ايدر . بك چوقلر شاك يايديني كی بر ماله حقهنده او كوست قوتنك ، بر ديكر ماله حقهنده هر برت اسپنسر ك ، بر اوچنجي ماله حقهنده شللكر رأيي قبول ايدهرك امتزاج بر مجموعه نظريات ، بين الملل بر مشهر افكار اينجمنه باشماق بو شاعرك طبع نقاسازيله ايتلاف ايده من . او ، حيات دماغيه سني منقحه الحقائق بر حوله فكريه ايله اعاشه ايدر ؛ منظم ، يكتسي ، بری ديكرندن متولد ، هپسي براصله مربوط بر جمله معرفت اينجمنه باشايه بيلير . نظرياتي هر زمان حقيقتله بالضروره توافقي ايده مسهده دائماً قواعد ملاحظ و انتظامه موافقندر . تصوراتي دائماً مائل محاسن ، خيالاتي دائماً كوزلدر ؛ چركين شيلرده كی شعر فلسفي آي كلامق بيله ايسته من كی كورونيور . جاب استكراه بر يدمستدن بحث اينديكي زمان بيله بوسفالت مرضيه حب و تحسر كی كوزل بر معدرت قلبيه تدارك و اعاره ايتكدن كنديستي آله ميور . دماغنك ماواي خياليسي اولان كاشانه شاعريت خطوط منتظمه اوزره مطروح خياپانار ، اشكال هندسيه اوزره مهسوم حداثق ازاره ، زخمه موسيقيه ايله مملو حياض آهنك ايله مزيندر . بو جهته هانكي آغاجه منسوب اولديني بيلنه مين پراكنده بايرقلردن ، هانكي چيچكدن كلديكي فرق اولنه ميان راز آميز عطردلردن توفيق آمارنده برشي كوروله من ؛ اونك هر اثری الم آلود و معطر بر حقيقت حسيه دركه منبع نالاتي ، شاعرك حديقه منتظمه دوخته كی منبع نالاتي بولتي ممكن وحتي بك قولايدر . تهور حس و خيال اينجمنه كوپورن ، حايقيران مصراعاري .. پراكنده و مستغرق هيجانلك تاثير شديد بيله قياقت ادبيه سنه مرعاعي اونوتان برهنه من نشيده لری آثار فكرتمه آره مامليدر . اونك اثر لری بتون لوازم مدينه بر وسوسه طرفاته رعایت ايدن كوزل قاديتر كی هر زمان ناقابل انتقاد بر ذوق و انتظام ايله كينمشدر ...

بتون ديكراري بر جمله ايله تلخيص ايدهم ؛ ت . فكرت بر قوه نازك ، بر مانات حسيه ، بر بازوي شعر و صنعتدر ؛ اولي لايق اولديني حرمت و حيرتله تماشا ايدهم . و امين اولهلم كه ادبيات حاضره ادبيات جديده نك يا باجميسي اولماق له برابر آبري بر شيدر .

ايكي ادبيات آرهسنده كی بوفرتي كورمك اينجون ظاهر بك افنديك معرفت و بصيرتي مع الزباده كافيدر ؛ بويه ايكن كورده ميشلري ، اعتقادجه ، شوندن نشأت ايتشدر كه ذات ادبانه لری نه بالكله نسل سابقه ، نه بالكله نسل حاضره منسوب دكلدر ؛ فقط ايكي نسل آرهسنده معتدل ، ايكي سنهده تماسدر . بولندقلری نقطه زمانيه نك كرك ادبيات جديده و كرك ادبيات حاضره به يقينتي مساويدر ؛ ايسته بوايكي مسافه نك مساواتي كنديلرينه ايكي آبري ماهيتك مساواتي ظن ايتدر مش . بو معتدل موقع ادبي كنديلرينك

تکامل قلمبیزی حس ایتارینه مانع اولمشدر . قویاً امید وارم که شو مصاحبهده تشریحنه جرأت ایتدیکم نقطه لر اوزرینه نظر دقت ادیبانه لری منعطف اولنجه ظن عالی لری حقیقته توجه ایده جگدر .



حکیم شهر عطفوتلو احمد مدحت افندی حضرتلرینک « ده قادانلر » عنوانی مقاله لرینه ککلیجه : طوغروسی بومقاله بی ایلک دفعه اولارق اوتودیم زمان ذهن ساکن بر هوای تحیر اینجده قالدی ؛ بو عنوان ایله بزم آثارمض آره سنده جدی برمناسبت بوله میور ، تعجب واستغراب آره سنده قابوردم . بوناثر ابتدائیدن قور تولدقن سوکره « ده قادان » کله سته عائد اولان خاطر اتم آهسته آهسته دماغمه بر نظام تسلسل بواغه باشلادی . بلیوردم که بوکله لفظ ومعنایه صفت اواق اعتباریله ایکی موضوعی جامعدی . پک ای خاطر مه کلیوردی که ولتر دن سوکره فرانسیز لسانه لاحق اولان - L'enrubanne . ment, la survivance, la survie, la malentente, enlinceuler, s'essouler . « ده قادان کله لر » دینوردی ؛ دیگر جهتدن بوکله پول ورلن ونلامیدنک آثارینه اصطلاح اولمشدی که بواعتبار ایله معناسی « شاذ ومستثنی ، رقیق وخصوصی ، هرکسه قارشلی غیر طبیعی کورونن غریب حساردن باحث » کبی بر شیدی ؛ بریسی « ده قادان برائر » دینجه بواثرده برحس سیال ومخصوصک تشریحاتی آرادم ... بوخطر لردن سوکره کندی کندیمه صورمه باشلادم ؛ نجبا احمد مدحت افندی حضرتلری هانکی نقطه نظر دن بوکله ایله بزم آثارمض آره سنده برمناسبت بولمش ؟ ... واقعا مقاله نیک روش مألنه نظراً بو « ده قادان » عنواننک الفاظ بحر اترمه نسبتله بزه ویرلش اولدیغنه قانع اولتی لازم کلیوردی . فقط ده ا پارسده ایکن انشای فرانسیوی معلمدن « ده قادان کله لر » تعبیرنه دائر استیضاحاتده بولندیم صیره ده معلمک شونلری سوبلیدیکنی هنوز اونوتماشدم :

— بز فرانسیز لسانه ولترک لسانی ، دیرز ؛ ولتر دن سوکره لسانزه لاحق اولان کلماتک کافه سی بزجه « ده قادان کله » در . بویله کله لره بالکز بوکونکی تشریحاتده دکل ، شاور بریانیک ، ویقتور هوغونک آثارنده بیله تصادف ایده بیلیرسکیز . معافیة اعتقادمزه ولترک لسانی هر شیئی افاده به کفیدر . اصطلاحات فنیه وفلسفیه نامنه یکی کله لره احتیاج حس اولنه بیلیرسه ده لسان ادبیزده اوله کله لره ایچی یوقدر . برکله بی یازمه دن اول آقاده میا دیکسیونرینه مراجعت ایدکز ؛ بوکتابک محتویات لغوییه سی ولتر لسانی ، خالص فرانسیز لسانیدر ، اوراده بوله مدیفکیز کله لر بتون « ده قادان » در .

اوت ، اگر بزده ده ولتر کبی بریسی کلوبده لسان عثمانی بی فی مابعد هر احتیاج توسعدن قور تاره جق درجه ده اصلاح واکال اتمش اولسه ایدی ، اگر بزده ده لساننک بتون کلمات خالصه سنی جامع برکلیات لغوییه بولنسه ایدی ، اگر بزده « فلانک اصلاح ایتدیکی لسانز هر حسی ، هر فکری افاده به کفیدر . » دییه بیله ایدک اوزمان بو « ده قادان » تعبیری لسانزده بر جای استعمال بوله بیلیردی ؛ اوزمان « شو کله ده قاداندر ، چونکه کلیات لغوییه مزده موجود دکلدر » دییه بیلیردک . حال بوکه بزم لسانز هنوز غیر مدون بر لسان اولدیغنه نظراً ده قادان تعبیرینک مدلول اصلینه موافق کله لر بولوب کوسترمک پک مشکلدور . بویله دوشونهرک « ده قادان » صفتیله بزم الفاظ آثارمض آره سنده مناسبت اوله میه جفته حکم ایتدم . هر کرده معنی اعتباریله دوشوندم ؛ بواعتباریله ده قادانلق هیچ شبهه یوقدر که ادبیاتک اقوی الغایات ترقیدیدر . آتاری بوضفته ماصدق اولان شاعر ، دماغدن مروری آتی . رقیق و سیال ، ضبط و تحلیلی پک مشکل شیرلی سوبلیه جک ، بویله حییات خصوصیه دن بحث ایده جک ؛ ادبیات ایچون بونک نوقته بر موقییت تصور اوله بیلیری ؟ شاعر لر بو درجه به قدر روحلر بی تحلیله موق اولور لر سه ادبیاتک بسقولور زی به وطولایسیله بتون ترقیات انسانیه به ایده جکی خدمته پایان اولوری ؟

حیفاکه ادبیات ترک بوسرته مکملیه رسیده اولدیفنی هر کس دن  
اول بز تسلیم و تصدیق ایدرز. بناء علیه معنی اعتبار یله ده بزم  
آثار مزه « ده قادن » صفتی یاراشه میه جق .

بو حالده مدحت افندی حضرتلرینک نظر حکیمانله لری لفظ  
ومعنی خارجنده بر جهت مناسبت بولمش اولوق لازم کلیور :  
بو جهت مناسبت نهدر ؟ بو سؤال اشارته کندی کنسیدیزه  
جواب ویرمک ممکن اولدی . بالذات مشارالیه حضرتلرندن  
براستیضاح شفاهی به قرار ویردم و قرارم کچی حرکت ایتدم .  
بیوردیلرکه :

— بن رنه کیل وژان مورنه ئاس کبیرلک معناسز آثارینه  
« ده قادن اثرلر » و بویله شیلر یازانلره « ده قادنلر » دییورم .  
سزک یازدقلر کزدخی یکی لغت لکردن طولای آکلاشلیمه جق بر  
حال آلیور ، معناسز اولیور ؛ بونک ایچون سزک اثرلر کزه ده  
« ده قادنلر » دیدم .

بویاضاحات مقصد محرری آکلامتی ایچون مع الزیاده کافیدر . شیمدی شو ایضاحاتی تحلیل ایتدکن  
سوکرم بوعتبار اوزره « ده قادن » تعبییری اثرلر مزه تطبیق ایدمک :

اولا نه قرانه نیک « ده قادن » شاعر لری رنه کیل ایله ژان مورنه ئاسی آره لرینه قبول ایدرلر . نهدر .  
بو ایکی شاعر ده قادنلر آره سنده بولوق ایسترلر . رنه کیل : « بن آرمونیسیت - انسترومانیسیم ! »  
دیور ؛ ژان مورنه ئاس ایسه : « بن نه قول رومان دینلن مسلك مخصوص ادبیی تأسیس ایتدم ؛  
ده قادن اولم ! » دعوی ضمیمه نهدر . ایکسی ده شو نقطه ده متحددرلر که ایکسینک یازدیفنی ده  
آکلاشیلماز . هله رنه کیلک آثاری آکلاشیلما مقده مرتبه مضحکینه قدر چقار ! پول ورنلن . رنبو ،  
آلبرسامن کی حقیقی ده قادنلرک آثارینه کلنجه : بونلر هم معنالیدر ، هم ده آکلاشیلیر ؛ او قدر  
آکلاشیلیر که مثلاً بنده کز بر اجنی اولدینم حالده او اثرلری کال سهولانه آکلارم . بناء علیه « ده قادن  
اثرلر » معناسز و آکلاشیلماز شیلر دیک اولدیفنی حالده او تعبیره بومعنا لر بزه اعاره ایدلمشدر . حقیقته  
هیچ برکله نیک معناسی اولیوب کله ومعنی دینلن شیلر برویا بر قاج هجا ایله اولنره اعاره ایدیلن خواص  
تعریفه دن عبارت اولدیفنه نظراً عطوفتو احمد مدحت افندی حضرتلرینک اسکی بر تعبیره یکی بر معنی تدارک  
ایتملری ده تجویز اولنه ییلیر . شو ایضاحاتی یالکز شونک ایچون ویردیک که « ده قادنلر » هنوائی مقاله ای  
اوقودیفنمز آمده حاصل اولان حیرت عمیقته مزک سبی آکلاشیلین .

ثانیاً عجباً « ده قادن » تعبییری معناسی آکلاشیلماز و یامعناسز شیلره اصطلاح اولوق شرطله بزم آثار مزه  
تطبیق اولنه ییلیری ؟ حکیم شهر حضرتلری بو سؤاله بلاتردد : « های ، های ! » جوانی ویرییور ؛ بزه  
اگر موضوع بحث اولان کندی آثار مزه اولسه ایدی : « تطبیق اولنه ما ؛ ! » حکمنی بلاتردد ویرردک .

فقط کندی آثار مزه حقیقته حکمه تضعیف بصیرت لازم اولدیفنی ایچون بر آر  
دوشونییورز ؛ بزم « یکی لغت لرمز » نهدر ؟ بونلر آثار اسلافده کوروله مش  
شیلر میدر ؟ اگر آثار اسلافده کوروله مش ایسه متداول اولان لغت کتابلر نهدر ده  
موجود دگیبدر ؟ اگر بونلر دن برنده موجود ایسه معناسی آکلامتی اورلره  
مراجعه بالسوله ممکن اوله جندن ایله بر ایکی کله بی حاوی اولان بر اثرک معناسز .  
لغه حکم ایدیله مه مک لازم کلمه . دیکر جهندن بزم « یکی لغت لرمز » مجموع محررانه  
نستله معدوم قیلندیلر ؛ بلکه الی صحیفه ده بویله بر لغته تصادف ایدیلر که اونک ده  
لرزم استعمالی متحققدر . بویکی لغت لره احتیاجی ده کونک بعض مصاحبات ادبیه ده



توفیق فکرت بک



ممنلی زاده طاهر بک

و كرك صيره سی دوشد كجه اوتده بریده كزاراً اثبات ايتدك . بناءً عليه بو اعتبار ايله ده آثار منزه « ده قادن » صفتی ياقيشه ماز .

الك طوغروسى شو كه بزه ايكي سنه اول ويردكلى « سنبوليست » صفتی ككى كين سنه وبرلين « ده قادن » عنوانی ده مناسبت آلاز . بز كندی حسرى ، كندی فكر منى كندی لسانمزه يازيورز . اكر بعضيلر مناك يازدقلى فلانك آثارنى ، بعضيلر مناكى فلانك يازدقلى آندير يورسه بوده يكي ، شخصى و خصوصى اولان تربيه فكر به دن منبعثدر .

بزی اشاعه حقايقه سوق ايدهر ك طولاييسيله مسلك ادبمزه لطف ايتكلى ايچون كرك عطفونلو احمد مدحت افندی و كرك سعادتلو طاهر بك افندی حضرتلرينه عرض تشكرات مخصوصه ني وجايدن هدايدرم .

### جناب شراب العبد



## تاریخ سال

### سال سیاسی



المانيا طوش دعوا سنندن دولایى تبديل وكلا — موسيو مارشال خارچيه ناظرى اولور — چينده المان ميسيونرلرينك قتلدن دولایى كيا توجو تولىمانى اشغال اولتوب اوراسى بعد المذاكره طقسان طقوز سنه مدتله المانياسيه ترك اولتور — مهيب بردوتما ايله امپراطورك برادرى چين دكزلرينه عزيمت ايدر .

انگلتره قرالجهنك اللجى سننه دوريه سنلكلى اجرا اولندی — افریقاده بننده انگلېز هيئتی قتل اولور — انگلتره بهنى اشغال ايدر — ونه زوتللا ايله حدود مسئله سنك فصلی ايچون حكم مقاوله نامه سی امضالير .

اورتریا قونت بادهنى اوسترياجارستان ریاست وكلا سنندن استعفا ايدر — بارون غاوج رئيس وكلا اولور — بوهميا مسئله سنندن دولایى مجلس عمومیده بيوك مجادلر ظهور ايدرك بوهميا قطعه سنده اسایش مختل اولور — پراغده اداره عرفیه اعلان اولتور .

روسیه قونت مورامیه فى خارچيه ناظرى اولور — فرانسه رئيس حكومتى روسیه ده سياحت ايدر .

فرانسہ ماداگاسکار اطہمی دوغریدن طوغریہ بہ فرانسہ ادارہ سنہ کچوب اوراسی  
فرانسز والیلری طرفدن ادارہ اولیغہ باشلار و مستملکات اعلان ایدیلور — رئیس حکومت  
موسیو فلیکس فور روسیہ بہ سیاحت ایدر و معظنن صورتده قبول اولنوب فرانسہ و روسیہ  
اتفاق اعلان اولور — دریفوس مسئلہ بی ظہور ایدرک تکمیل فرانسہ بی اشغال ایدر — محرر  
امیل زولا بو مسئلہ ده کی نشریاتدن دولایی محاکمہ اولنور — ژاپونہ برنجارت محاکمہ بی  
امضائیر .

آمریقا ماق کتلہی رئیس حکومت انتخاب اولنور — ہاوائی اطہلری ضبط اولنور .

چین لی ہونگ چانغ اسمندہ کی چین مأمور سیاسی بتون اوروپائی دولاشیر ، کافہ  
حکمدارلری زیارت ایدر . سیام حکومتی قرالی دخی بوسنہ اوروپائی زیارت ایشدر .

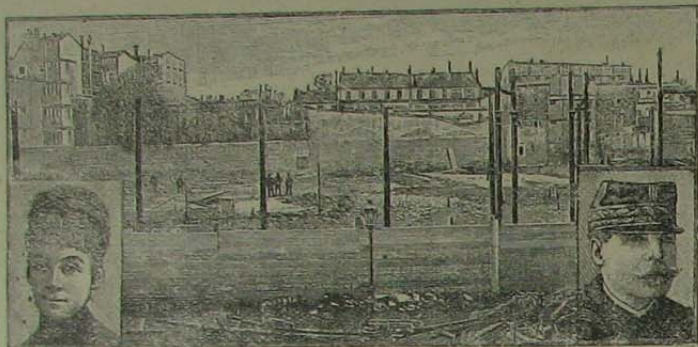
### سال جغرافی

سیاح آندره بلونہ قطبہ متوجہاً حرکت ایدر — بحرآ سیاحت قطبیہ اجرا ایدن نانس  
پارسہ کلدرک جغرافیہ جمعیتی طرفدن استقبال اولنور — چینہ طاقو دمیر یولی پکین قریبہ  
قدر تمدید اولمشدر — ہندستانہ و باغلی دہشتلہ اجرای احکام ایدر — حبشہ حارارہ  
تلفراف اعمال اولنور .

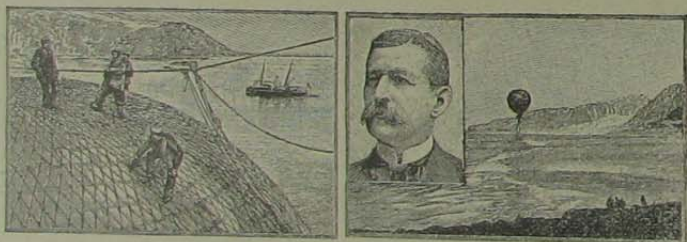
### سال فنی

پارسہ بین الملل کیمیا قونفرہ می کشاد اولنور — انکلترہ ده اصول اعشاری قبولہ تشبہ  
ایدیلیر — المانیا بالون تجربہ کاری لہ لیتال بالونندن دوشوب وفات ایدر — لوسیوم اسمندہ  
یکی بر معدن کشف اولنور — کونشک درجہ حرارتی ۸۰۰۰ وجوسمادہ درجہ  
برودنک سفردن اشافی ۲۷۳ درجہ اولدینی بالحساب تبین ایدر — حرارتی شمدی بہ قدر  
کورولمش درجہ لہرہ تنزیل ایدر برما کنہ ایجاد اولنور — باجیقا شمدوفر و پوستہ ادارہ بی  
کونلرک یکریمی درت ساعتہ تقسیمیلہ ساعتارک یکریمی درتہ قدر کوسترمسنی قبول ایدر —  
پارسدن لوندریہ سیاحت ۱۰ دئی الی بحرق ساعتہ تنزل ایدر — پترول غازی صلب حالنہ کتیربایر —  
آمریقادہ نیازارا شلالار بیک توتدن استفادہ ایدر بر قابریقہ ایشاکہ باشلار — اسویچرہ نک  
اک بوکسک طافی اولان جونفرہ رویہ برالکتر بقی شمدوفری انشا اولنور — پارسہ الکتریقہ

متحرك تراموايلر ايشلمكه باشلار — بروكسلده سركى آچيلير — آمرىقادە بوميە ۱۶۰  
هكتوليتره بىغداي طحن ايدر و بركىشى ايله اداره اولنوب ارزو اولسان طرفه كوتوريلور بر  
دكرمن ايجاد ايديلير — صنئى بالومى اعمال اولنور .



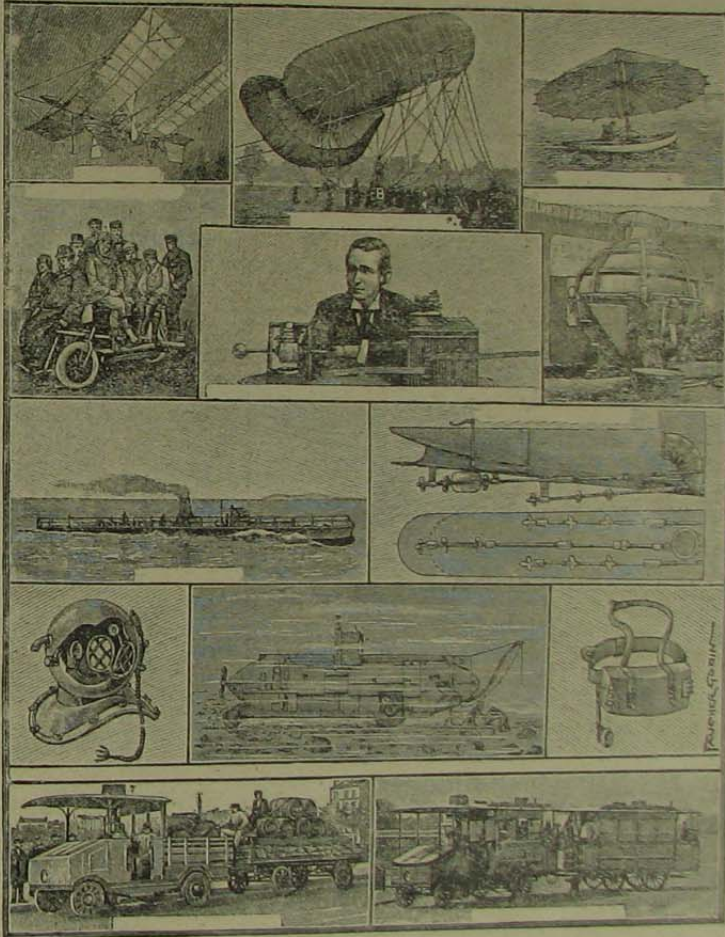
پارسدە كشاد اولنوب الكغلبلك زمانده مدهش بر صورتده يانان بازار شفقتك انقاضيله بوراده هلاك اولان  
كباراندين دوشس والانسون ايله ژنرال مونيهك رسملرى درج اولندى . بونلردن ماعدا يوزقرق  
تلفات اولشدر .



ايلك تشبندە روزكارك عدم مساعدهستدن دولايى حركت ايدمهش اولان آندره بوسته جزيرانك اونئىجى  
كوتى رسملرمزده كورلديكى اوزره بالونئى دولديروب اقطار قطبيه حركت ايتشدر . هنوز خبر بوئدر .

## بوسنه کی اختراعات مهمه

۲



۱ — هم صندوق هم بالون — ۲ آلمانیا عسکری بالونی — ۳ قنادلی بالون — ۴ دکر التده عملہ نیک  
 چالشمسی تأمین ایدر هوالی اوطلہ — ۵ موسیو ماقونی وتلسز تلغراف ماکنہسی — ۶ برنوع عربہ  
 — ۷ تورینسا نام یکی طوریدونک داخلی — ۸ تورینسا طوریدوسی — ۹ دالفیجر تلفونی — ۱۰  
 تحت البحر متحرک دالفیج کپسی — ۱۱ دالفیج باشانی — ۱۲ الکتریک اوقوموتینی — ۱۳ الکتریک اشیواغونلری





مؤسسات نافعه عثمانیه

امانه سرکى عالیسی

مجاربهٔ اخیرۀ عثمانیه مزده شهید و معلول اولان عساکر عثمانیه اولادینک منفعته اوله‌رق بر شفقت سرکیسی انشاسی امر و فرمان بیورلمش اولمعله بلدیز سرای شوکت احتواسی قریبده غایت دلنشین برینا وجوده کتیرلمش و طرف اشرف حضرت خلافتیناهیدن لطفاً احسان بیوریان اشیای نفیسه ایله اثر هاپونه اقتفا ایدرک هر طرفدن بر برلینه رقابت ایدرجه‌سنه کوندیریان اشیای بوبنایه یرلشدیرلمش و الحاق جمع مصنوعات نفیسه اولمشدر . سرکی داخنده اشیای بر بیوک حسن طبیعتله یرلشدیرلمش اولدیغندن بر صالونک منظره‌سنی ارئه ایدن رسمی مع الافتخار نوسالمره درح ایلیورز . ثروت فنونمز دخی اشبو سرکی منفعته اوله‌رق بر نسخهٔ ممتازه نسر ایدوب مصارف طبیعیه‌سی اولان درت بیک کسور غروشاق نسخه‌نی آلیقوبدقدن سوکره متباقی بکرمی کسور بیک غروشاق نسخه‌لری قومیسون عالی‌به تقدیم ایلمش اولدیغندن حرکت واقعه‌مز لطفاً مظهر تحسین اولمشدر .

مسافر خانۀ حجازیه

کچن سنه‌کی نوسالمرک ۲۱ نجی صحیفه‌نی تزیین ایدن بر رسمه احالهٔ نظر اولتور و اوکا متعلق یازیلان تعریفات مطالعه اولتورسه بوسنه دخی نظرکاه مطالعین کرامه عرض ایلدیکمز رسمک درجهٔ علویتی درحال تحقق ایدره واقعا کچن سنه‌کی جلدیمزده بومسافر خانۀک انشاآته

باشلائش اولدیفی اخبار ایدیله رک عملیات اولیه سی ارائه ایتش ایدک ، اشته بوسال خیرده دخی مسافر خانه جسیمک ختامه تقرب ایدن شکلنی کوستریورز . اشبو مسافر خانه جمله مبرات سنیه جناب پادشاهیدندر . تمام اون بیک کشی استیعاب ایله جکدر .

ایقای فریضة حج امنیه موحدانه وحقیر ستانه سیله چارقطار عالمدن سوی دلجوی کعبه اللهه شد رحل ایدن افواج حجاج مسلمین ایچون بوبله بر آرمکاهه — خصوصیه محافظه صحت نقطه نضرندن — ندرجه لده احتیاج اولدیغنی وینشاء علیه بو خیر جلیک قیمت واهمیتی تعریف وتفصیله حاجت کورده میز . ذاتاً هانکی همت ملوکانه واردر که بر احتیاج مبرمی دافع ودین ودولته ، ملک وملته خادم ونافع اولسون .

مصارق طرف اشرف حضرت ظل اللهیدن احسان بیورلمقده وبرهیت مخصوصه نظارت ووساطتیه انشا ایتدیلمکده اولان ( خیرات سنیه حجازیه ) ایسه یالکیز بومسافر خانه دن عبارت دکلدر : مرضای حجاج کرامک ایوا وتد او ایسنه مخصوص خسته خانه واجزاخانلر تأسیسی ده امر وفرمان مراحم بیان هابون جمله منیفه سندن اوله رق مسافر خانه ک ختامنده بونلرکده بناسنه مباشرت اوله جقدر .

### چارسوی کیر

زلزله هنگامنده دوچار خرابی اولوب ایکی سنه در مسدود بولنان چارسوی کیر کچن سنه مجدداً تعمیر اوله رق بر طرز دلنشینده کشاد اولدی . چارسونک هیئت عمومیه سی دکشمه مشدر ، انجق خیراینک سبب اصلیه اولان سفقارک انشاسنه زیاده اعتنا اوله رق کاملاً فرنک کتیره میدلری ودمیر بورولر تفریشیله بعدما یاغموردن ضرر کله می قطعاً تأمین ودکا کین بکطرز بر صورتده تزین وتلون قلنمش ، هر طرفی عرب اصولده نقشلرله نظر ربا برحاله کتیرلشدر . نور عثمانیه بات بازاری جهته مکمل ایکی ده قبو یایلوب اوزر لرینه بر نارنج جلی وآرمه وضع اولمش ، نور عثمانیه جهته قونک صاغته مصادف بر قاچ دکان قالدیرله رق اورامی میدان حاله کتیرلش ، کذلک بات بازاری طرفدن بات پازی فسح اولنوب بشقه جهته نقل اولمش واورانک منظره نقل آوری ازاله ایدمشدر . چارسو بو صورتله اسکیندن پک زیاده مکمل برشکله افراغ اولمش اولدیغندن آزوقنده دکانلرک کافه سی طولمش و آچلمشدر . مصارف عمومیه قیمت املاک اوزرینه بوزده ایش وکسور نسه بئنده اصحابندن تحصیل قلیبور . چارسوی کیر شهرمنک حقیقه مبانی مهمه وخصوصه سندن اولغله بونه کی جلدنزه دخی ور عثمانیه جهته کی یکی قونک رسمی درج ایلدک .

## طرابلس غمیده حمیدیه آلایری

جمله مؤسسات سلطوت غایات جناب پادشاهیدن اوله رق طرابلس غرب ولایتنده دخی بر قاج طاقم خفیف سواری حمیدیه آلایری وجوده کتیرلمشدر که بونلر اناطولی شاهانده وجوده کتیرینلر مثللو عشار مجایه دن مرکبدر . تشکل ایدن اشبو الایلردن برینک حرکات عسکریه سیله اولره سنجاق تسلیمی رسم دعاسی ارانه ایدن ایکی لوحه بی نوسالمزه درج ایله کسب فخر و مسار ایلدک .

### اطنه خسته خانہ سی

سایه عنایتوایه جناب پادشاهیده بوکره معلولین غربا ایچون اطنه شهرنده انشا وجلوس میمنت مانوس حضرت پادشاهی روز فیروزنده تیماً رسم کشای اجرا قلنان خسته خانہ نک رسمنی بوسته درج صحیفه ایلدک .

بوخسته خانہ مجرد ولی نعمت بیتممز سوکیلی پادشاهمز افندمن حضرتلرینک امر و فرمانیه و زحماً احسان و عنایت بیوردقلری ایچمه ایله وجود پذیر اولمشدر .

شومقصد عالینک تیسر حسن حصولی امرنده اطنه والی سابق عطوقتلو حسین حلمی بک افندی حضرتلرینک ابدال بیوردقلری اقدامات و سعادتلو دفتردار مدحت و مکتوبی رفعت بک افندیلر حضراتیله انشا آت قومیسسیون هیئتی جانبندن ابراز اولنان آثار انسانیت شایان تقدیرات و تشکراندر .

### بعمانی ضابطنک

### آفریقا صحرای کیرنده سیاحتی

و

شیخ سنوسی ایله ملاقاتی

یاوران حضرت پادشاهیدن و پیاده میرالایلردن شاملی عظم زاده عزرتلو صادق المؤید بک افندی ۱۳۱۱ سنه سی شهر ایلولدنه بنغازی اسکله سی و صحرای کیر طرفیله افریقانک تا ایچریلرینده واقع « کفره » نام واحیه اعزام بیوریلهرق محل مذکورده زاویه نشین رشادتلو شیخ سنوسی حضرتلرله ملاقات و شیخ مشارالیه حضرتلرینه طرف اشرف ملوکا بدن احسان بیوریلرین هدایایی تسلیم ایلمش ایدی . صادق المؤید بک افندی ۱۳۱۲ سنه سنده دخی بنه آفریقاده بویله رسیاحت

اجرا ایدرک « جغوب » جهترینه بالعزیمه اوزمان جغوبده اقامت ایدن شیخ سنوسی افندی حضرتلریله بردها ملاقات ایش اولدقلندن حوالی مذکورده کی مشاهدات مهمه لرینی حاصل ایلدکلری معلومانی زمان سیاحتده قید ایتدکلری خاطرانه مزج ایدرک کوزل برسیاحتنامه وجوده کتیرمشلر اثرمعنا بهالرینی « ثروت قون » منزله نشرایلمشلدردر. غزته مزک بویه برائک نشرینه توسطندن طولانی جداً مفتخر اولدیغمزجهتله سیاحت مهمه یه عائد برلوحه یی نوسالمزه درج ایلپورز. واقعا بوسیاحت سایه سنده ایلک دفعه اوله رق رایت ظفر غایت عثمانیه آفریقا چولرلنده تموجنهای مهابت اولمشدر .

### طرابلس غرب خسته خانه سی

جمله موفقیات جناب پادشاهیدن اولمق اوزره طرابلس غرب ولایتجه حیزارای حصول اولان مؤسات خیریت غایات فوق العاده دن شهر مذکورده اخیراً و مجدداً انشا اولنان خسته خانه نك صورت ككشادینی ارأه ایدر رسمی نوسالمزه درج ایله کسب فخر و مسرار ایدیورز . اشبو خسته خانه نفس طرابلس غرب شهری خارچنده مناسب وهوادار بر موقعه کائن اولوب بله یه عائد وهرجهتله مطلوبه مساعد بولنان طقوز بیک بشیوز اوزدرت ذراع مربع مساحه سنده کی واسع بر میدان اوزربنه انشا اولمشدر . خسته خانه بر قاج یوز یاتاق استیعاب ایده جک وسعتده و بیک سکز یوز سکان ذراع مربع جسامتمنده در . اطراف اربعه سی یدی بیک التیوز اوتوز درت ذراع مربع مساحه سنده باعجه اولمق اوزره بر طرز متین ومنتظمده وبالجمله قواعد صحیه یه مطابق صورتده میدانه کتیرلمشدر . خسته خانه نك امر انشا آتی محضاً یاورى توجها توفیقات غایات حضرت خلافتناهی اثر فیض آوری اوله رق کمال سرعتله رسیده حسن ختام اولوب کچن ولادت هایون میمنت مقرون جناب تاجدارای به مصادف اولان یوم مسعودده تنبأ رسم کشادینه بالابتدار والی ولایت دولتو نامق باشا حضرتلریله بالجمله مأمورین ملکیه و عسکریه ایله مملکتک اعیان و معتبرانی حاضر اولدینی خالد تزايد ایام عمر و عافیت و توافر شکوه و شوکت و موفقیت سنیه حضرت ولی النعمت اعظمی دعوات مفروضه سی رفع قبولگاه کردگار اولمشدر .





مشاهیر سال

حشمتلو قراچیچہ و یقتوریا

حضر تگری

انکلتزہ قراچیچہ سی حشمتلو قراچیچہ و یقتوریا

حضر تگری نیک بوسلو لو ندرده کمال طنطنہ و بدبہ ایله التمشیحی سنہ قعوداری سنلکری اجرا

اولدی . بوشلنکر وسیله سیله لو ندره  
شهری امشالی نامسبوق ر صورتده  
دووادلی ، انکلتزه نك بالجمه مستملکا .  
تندن — که قطعات خه مک هر گوشه سنه  
داغلمشدر — بر مفرزه عسکره  
کاسدی ، بونلر لو ندره عسا کریله  
برلشهرک قیافت محلیه لریله بر رسم کچید  
اجرا بلدیلر . کذلک انکلتزه قوه بحریه  
فوق العاده سی دخی اولانجه مه ابنتی  
انکلیز صولرنده ارئه ایده رک اوراده  
بحری برسم کچید اجرا ابتدی ، بوکا  
بالجمه دول معظمه قوای بحریه لری  
دخی اشترک ابتدی .



اشبو مراسمه طرف سلطنت  
سیده دن اشترک اولتق اوزره ترخان  
دیوان هایون دولتو منیر پاشا حضر تگری  
اعزام بیورلمشدر .

حشمتلو و یقتوریا حضر تگری ۱۸۱۹ سنه میلادی سی مایسنک ۲۲ سنده تولد ایتمش و ۱۸۳۷

سنه سی جزیرانک ۲۷ نجی کوئی  
 قعود آتیش اولدیغدن بوسنه جزیرانک  
 ۲۷ نجی کوئی صندالی قرالیته  
 قعود لرندن بری تام التمش سنه  
 کذاران ایلمش اولیور ایدی .  
 مشارالها ۱۸۴۰ سنه سنده متوفی  
 براس آلبرله ازدواج ایدره کسکز  
 جوجوق دوغومشدر .

سنلک زماننده لوندیره نک  
 فوق العاده لکنی تماشایتمک اوزره  
 اورایه عزیمت ایدن اجابک حد  
 وحسان بوق ایدی، کذرکاه سوقاقرله  
 سیراسکه لری قورولدی . قرالیجه  
 حضر تلی سیرایلرندن سن پول  
 کلیسانه عزیمت و عودت آتیش  
 ویشقه بشقه جاده لر دن کچمشدر .



### حشمتلو روسیه چاری

و

### فرانس رئیس مکرمتی

بوسنه تک وقایع سیاسی سی میانده الیمهی فرانسه رئیس حکومتی فلیکس فور حضر تلینک روسیه یه  
 وقوعولان سیاحتی ایله اوراده ایراد ایدیلن نطقلرده روسیه و فرانسه اتفاقنک اعلانیدر .  
 رئیس حکومت اغنستوسنک اولنجی بازار کوئی روسیه یه متوجهاً یارسدن حرکت ایلدیکی زمان اسکله  
 اولان (دونکرک) ه اثنای عزیمتده اهالی طرفندن یک جوق القشاره نائل اولمشدر . (دونکرک)  
 سوقاقری کاملاً دونادلشیدی، رئیس حکومتک اثنای عزیمتده بون اهالی (یشاسون فرانسه) (یشاسون  
 روسیه) آواز لریله اعلان مسرت ایلدی .

موسیوفور رفاقتده خارجه ناظری موسیو هانوتو و آدیرال (ژرود) بولندینی حالده برنجی صنف  
 قروازورلرندن (پوتلو) واپورینه راکباً حرکت ایلدی .  
 رئیس حکومت حرکتک فرمسی کرنی این بونده (پوتلو) قروازوریه قرونشیتاده مواصات  
 ایلدی . مشار الیهی چار حضر تلینک همجه سی و روسیه یه بخریه سی عمومی امیرالی غراندوق آلکسی

آلكساندروویچ ایله بحریه ناظری ویس امیرال تیرتوف واركان حریه بحریه رئیس امیرال آولهان استقبال ایلمش و چار حضرتلری الكساندرا یاطنه راکب اولمش بولندقلری حالدۀ فرانسه رئیس حکومتی استقباله كلشدر .

غراندوق الكسی اولا پوتوئو قروواوزینه كلوب معینده بولان مأمورین بحریه بی تقدیم ایلمش و بعده رئیس حکومت غراندوق ایله برابر چار حضرتلرینك بولندقلری الكساندرا یاطنه کیتمشلردر . چار حضرتلری ایله رئیس حکومت بینده راسمه سلام ایفا ایدیلهرك روس و فرانسه باندیره لری کشیده اولمش و بونك اوزرینه الكساندرا یاطلی وقت ظهرده پترهوفه مواصلت ایتمشدر .

رئیس حکومت ، پترهوفه مواصلتی متعاقب الكساندر سراینده بولان امپراطورینجه آلكساندرا فه تودوروونا حضرتلرینی زیارت ایلمشدر . ساعت برده پترهوف سراینك بیاض سالوننده اوتورکیشك بر ضیافت کشیده اولمشدر . ضیافت مذکوردهه بالجمله غراندوقلر موسیو هانوتو ، قونت مورایهف ، قونت دومونته بللو وسائر ذوات حاضر بولمشلردر .

چهارشنبه کیجسی پترهوف سراینده بیوک پترو صیغه سنده کشیده اولتان ضیافت رسمیه ائناسنده چار و رئیس حضرتلری برر مقاله ایراد ایتمشدر .

بویکی مقاله حصارده فوق العاده حسن تأثیر حاصل ایتمشدر . کیجه اجرا قلنان لعیات فوق العاده مششع ایدی .

پترسبورغك هرطرفی مکمل و رونقدار بر صورتده تزین ایلمشدر . فرداسی وقت ظهردن براز اول رئیس حضرتلری پترهوف سرایندن شهره مواصلت ایلمشدر . مشارالیه شهر امینی ایله دیگر مأمورین طرفندن رسماً استقبال اولمشدر .

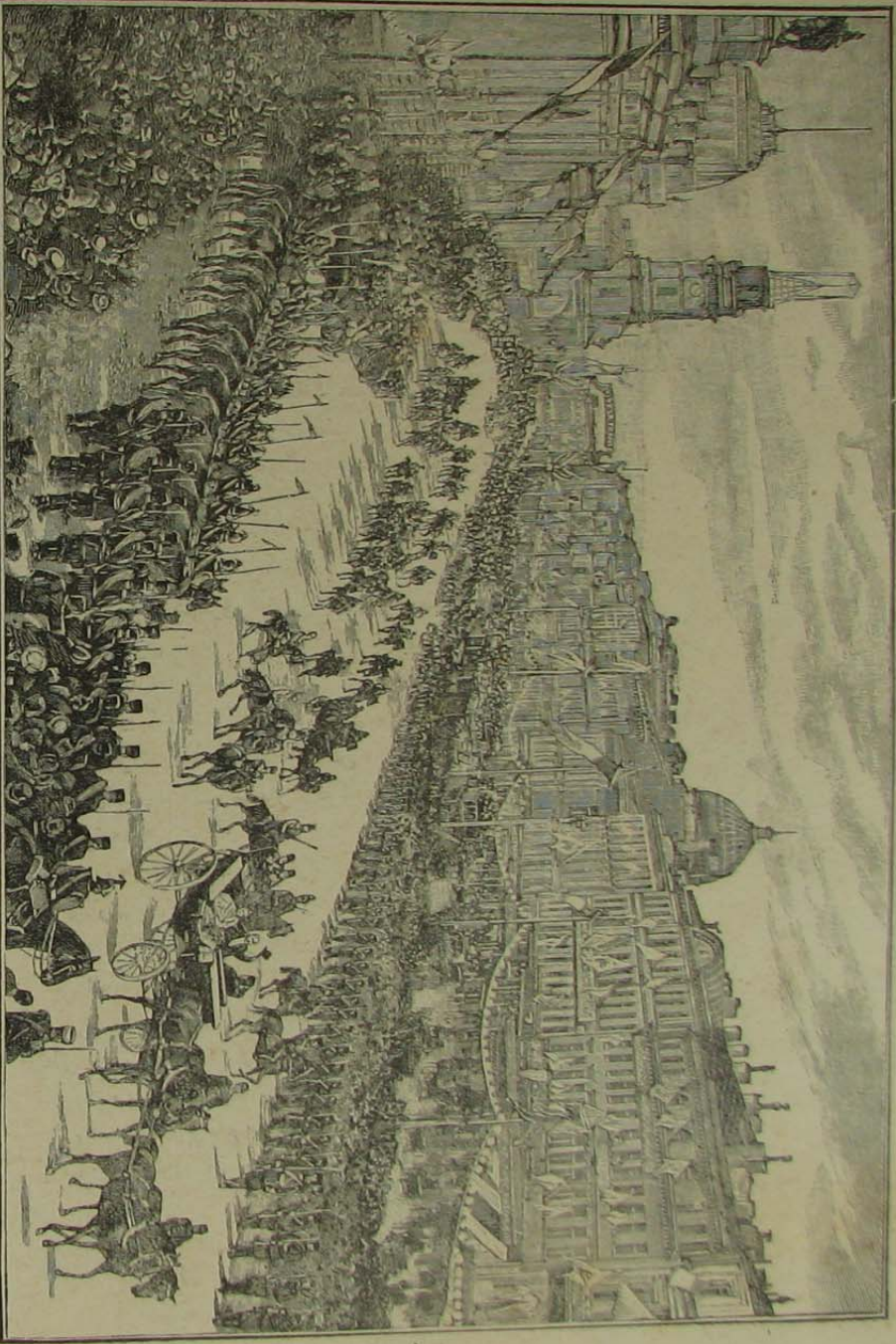
بر بیوک کوپرینك وضع اساس رسمندن صکره چار حضرتلری پترهوفه عودت ایدوب رئیس حضرتلری فرانسه سفارتخانه سنه کیتمش واوراده دائره بلدییه هیئتتی قبول ایلمشدر .

بومراسمی متعاقب موسیو (فلکس فور) حضرتلری قطار مخصوص ایله سرای امپراطورینك کاش اولدینی پترهوفه کیتمشدر .

چار و چاریجه حضراتی و فرانسه رئیس حکومتی جمعه کونی قراسونوه زه لویه کلدرک ایبرا ایدین عسکری رسم کیجیدی تماشا ایتمشدر .

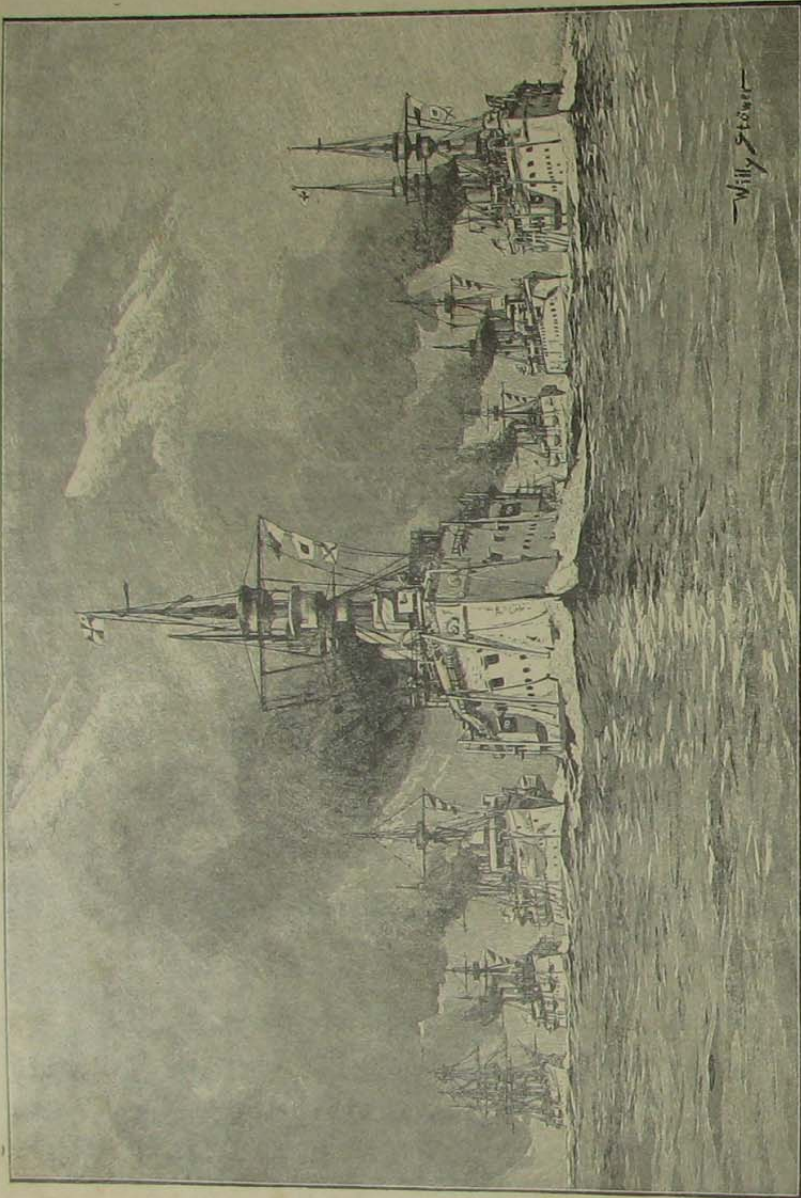
جمعه کونی چار و چاریجه و رئیس حکومت حضراتی ایله روسیه دوئغاسی باش قوماندانی غراندوق الكسی الكساندروویچ و بالجمله غراندوقلر ، غراندوشلر قرونشاد لیماننه مواصلت ایله امپراطور حضرتلرینك رکوبنه مخصوص ستاندار یاطنی بعدالزیاره پوتوئو نام فرانسز قروواوزورنده کشیده اولتان ضیافتده رئیس حکومت برنطق ایراد ایلیهرك چار و چاریجه حضراتنه نائل اولدینی مآثر مهمانوازی فوق العاده دن ناشی عرض تشکر ایله روسیه و فرانسه دوئغالرینك بربریله متفق اولدیغنی وایکی ملنك اراسنه کی اتحاد اتصاقك پك صمیمی وخالصانه بر مقصده مبتنی بولدیغنی بیان ایتمشدرکه اشته اتفاق بوراده اعلان قلمش ایلور .

امپراطور حضرتلری دخی روسیه و فرانسه - کوه لریك - کابل اولریله جدا و متصاحب و دست عومیاك خلدن وقایه سی ایچون چالیشه چقلرینی بالیان رئیس حکومتك سخته ، فرانسه نك سلامتیه باده نوش اولشدر . چار ، چاریجه و رئیس حکومت حضراتی پوتوئو قروواوزورنده طعام ایتدکدن صکره روس نام روس سفینه حریه سی زیارت ایلمش و بعده آلكساندرا یاطنه کیدهرك اوراده موسیو فلیکس توره وداع ایتمشلردر . رئیس حکومت نائل اولدینی مآثر مهمانوازی فوق العاده دن طولانی تشکر ایلیهرك چاریجهك النی بوس ایتمش و امپراطور حضرتلرینی در آغوش ایلمشدر . بونی متعاقب مشارالیه پوتوئو قروواوزورینه عودتله ساعت الیده تحریك چرخ عنایت ایلدیکی زمان قرونشاد قلمه سندن طوبال آلمش ، روسیه سفارت حریه سی افرادی هوررا دیه باغیرمش و اهالی آلمش صدرالمرینی عبوة چیرقارمش و بویلهجه موسیو فلیکس فور حضرتلرینك روسیه سیاحتی ختامه ایرمشدر .



موسو فلیکس فور حضر تلر تانک روسیه به اولان سیاحتلی : پتیسو روغده بر جاده دن سرو رولی





دو چلانگ

بشرون

ایرون

قورمورا

آفونستا ویشو یا

پرنس وایلم

آرتونا

اقصای شرق قدده بولنان المان دوغمانسک هیئت عمومی

### کیا نوچو حادثه سی

المانیا و چین آره سنده کی مناسبت ایله المانیا قوه بجره سنک زبیدی مسئله لری ده بوسنه نك احوال عمومی سیاسی سنده اک زیاده نظر دقتی جالب اولان مسائل دندر. المانیا نیه سندن بر قاج مپسیونرک قتلی اوزرینه چین ساحلنده (کیا نوچه تو) لیاتی آلمانرا اشغال ایتشلردر ، امر اشغال

المانيانك اقصای شرق دكز لرنده واميرال ديه تريخ قومانده سنده بولنان دوتماسی طرفندن اجرا اولوب بالاخره امپراطور حضرت تارينك برادر لرينك تحت قومانده سنده هيئتلی بر دوتما دها سوق اولمشدر كه بونك رسمي نوسالمزه درج ايلدك . منتهای شرقده المانلرك اتحاد ايتدكلری بولتيقهك روسيه وفرانسسه ايله مماشانكارانه داورانمق اولدبني چين و ژاپون محاربه سی زماننده بيله اكلاشلمشدر . بناء عليه كياتوچو ليمانك اشغال دائمیسی براختلاف دولی بی موجب اوله جفی بولنده معالعه بورودنلر چوق اولمش ايسه ده بونك اصلي جيقمه مش وآلمانيا اورايه صاحب اولمشدر . صوك خبرلرله تأيد ايدیور كه المانيا حكومتی مذکور ليمانی اشغال ايتمدن اول روسيه نك وبونك



[ آميرال ديه تريخ ]

ضمتنده فرانسه نك موافقتی استحصال ايلمشدر . منتهای شرقده انكليزلرك ، روسلرك ، فرانسزلرك نفوذينه نسبتله المانيا نفوذی بك محدود ایدی . بو محدوديتدن قور تيلوب توسيع حكم و صلاحيت همچون بر نقطه استداد لازم ایدی كه بوراسی ده ( كياتوچو ) ليمانی اولمشدر . بوليمانی محافظه ايله حكم و نفوذی پايدار ايده جك قوت ايسه دوتمادر . بوده المانيا امپراطوری و پاهلم حضرت تارينك برادری برنس هازرينك قومانداسی تحتنده اوله رق چين صولرينه متوجهاً حرکت ايتمشدر .

### بارون غاوج

اوستريا احوالی بو سنه عموم اوروپانك نظر دقتی جالب اولمشدر . المانلر ايله اسلاولر آره سنده كی رقابته محمول اولان بو اختلاف بر آراتق بك زياده شدت كسب ايتمش و بو شدت ك نتيجه سی و سيمه سی اوله رق پارلمنتوده چيركین چيركین حلالر وقوعه كمشدر . نهايت اسلاو غنصرينه يعنی چهاره ، لهاره بر درجه يه قدر متايل كوربان قونت ( بادنی ) رياست وكلا دن چاروناچار استعفا ايتكه مجبور اولوب احوالك برقات دها توخيمندن قور قيله رق استعفا سی ده قبول اولمش ایدی . قونت ( بادنی ) نك مقسامنه كچن بارون ( غاوج ) كرچه اوتهدنبرو اسلاولره معارض والمانلره طرفدار كورلديكندن ناشی برقات دها مشكلانك آرتيجفنی سويلين بعض ارباب دقتده كورلدی . بو مشكلات بو همياده قاريشقلقلر ظهوری صورتنده باشی كوسترمش ايسه ده ضابطه نك تدابيرله اوکی آله يلماش كيدير . بارون ( غاوج ) مسلكنه واورته ده موجود اولان اختلافه



کانهجه قونت (بادنی) نک بولسیدنی موقعه  
 اسبته بارون (غاوج) نک بولسیدنی موقع  
 مشکل آره سنده بر فرق کوریه مه مکده آیتن  
 بوذات زمان قازانقی صورتیه مشکلاتی تخفیف  
 چارسائه توسل ایشدر . بناء علیه مساکلی  
 واورتده موجود مسائلک قطعاً حلی جهتده  
 تدابیری هنوز یک عیان دکدر .

بارون (غاوج) مجلس عمومینک فرق مختلفه  
 رؤسایله استشارده بولهرقی بوتلر آره سنده  
 ممکن مرتبه بر مقارنت حصوله کتیرمش وانلرک  
 خط حرکتی اکلاردقن صکره حکومتی ده اکا  
 قارشو بر مسلك انجازه سوق ایلمشدر .

المانلر بر درلو مطالباتدن وازکچمدیکی کچی چهلرده کندی لسانلرینک قبولنده مصرانه ثبات  
 ایدیورلر واورتیده عناصر سائر ایله همغان اولمیرنی ترومچدن وازکچمورلر . (رادیقال)  
 فرقه سی ایسه المانلر جهته جاب اونوب بر طرفده اکثریت تشکیلی فکریته صاپلمش ایسه ده  
 بوفکرده ثمرده دار اولماشدر .

قونت موراویف

پرس لوبانوفک وفاتندن بری شیشکین طرفندن وكالة اداره اولمقده اولان روسیه خارجه  
 نظارتده دوات مشار الیها قوپنهاغ سفیری  
 قونت موراویفک تعیین قلندینی وقونتک  
 وداعنامه نی تهذیم اتمک اوزره — عادات سیاسی دن  
 اولدینی اوزره — تکرار قوپنهاغ کیدرک قرال  
 حضر تریله ملاقات ایلدیکی غزته مزله بر تفصیل  
 یازلمش ایدی ؛ قوپنهاغدن عودتده فرانسده  
 هیئت حکومت ایله ورلینده المانیایاش وکیلی  
 ایله ، بعده کیلده المانیایامپراطوری حضر تری  
 ایله ملاقات ایدن قونت موراویف روسیه نک  
 مشاهیر رجال سیاسی سندن عد اولنیور ایسه ده



مساکلارنده قدر هنوز کسب شهرت ایلیه مه مشدر .

## مارشال بلانقا

اسپانیا بوسه دخی مبادیا کوبا جزیره سی اغتشاشاتی ایله اوغراشمشدر . کوبا اطه سنده ظهور ایدن بو اغتشاش حکومتک باشنه بریو کغانه آجمنش وایکی سته دنبرو کوبامسئلسی سور و نجه ده

قالمشدر . مارشال (مارتنز قابوس) برایش کورمه دن کلدیکی کچی باش وکیل (قانوناس دل قاستیلو) نك وفات ایتمی و بر آز سوکره موقع اقتداره سرستی فرقه سنک و مویو (ساغاسنا) نك کللی اوزرینه اسپانیا (کوبا) یه قارشو مسلکینی تبدیل ایتمش و شدت اجرا آتیله مشهور واریاب اغتشاشی قهر و تنکیل ایدرک تسکین شورشه نهایت ویرمه که خادم اولان کوبا قوماندانی جنرال (ویدلر) ی جاب ویرینه مارشال (بلانکو) نی اعتراف ایامشدر . مارشال بلانکو کوبا یه واسع امتیازات اعطا ایدن اصلاحاتک اجراسه مأمور و قهر و شدتدن زیاده انسانییت و ملایمتله اعاده آسایشه سعی بولنیور .



[ مارشال بلانکو ]

جنرال (ویدلر) ک اسپانیا یه جلی صرهنده حکومتک قرارینه مخالف فکرده بولندیغی و عادانا یوصادق و غیور زرالک حکومته قارشو کلدیکی اشاعه اولتمش و هرکس جنرال (ویدلرک) اسپانیا یه عودتی و قهمنه صرهنده کورمش ایدی . فقط جنرال راحتجه مملکتنه عودت ایتمش و عودتنده مأمول اولان نمایلره محل قالمشدر .

مارشال (بلانکو) اسپانیانک کرک عسکرلکده و کرک دیپلوماسی ده حتی امور مالییه ده اک مقتدر طانیان رچالندن معدود اولوب اسپانیا مستملکاتندن (فیلیپین) اطه لرینه اعتراف اولتمش و بوراده مهارت و اقتدارینی کورسته رک دفع شورشه حسن تدبیرله موفق اولمش ایدی . (کوبا) یه ده حسن نیتله کیتمش و مدبرانه حرکتی سایهنده برایش کوره بیله جکی امید ایدلمش ایسه ده اسپانیا یه چکدیکی تلفرافاز . کوندردیکی لایحه لارک محتویاتی امیدینک فوقنده مشکلاته مصادف اولدیغی کورستیور .

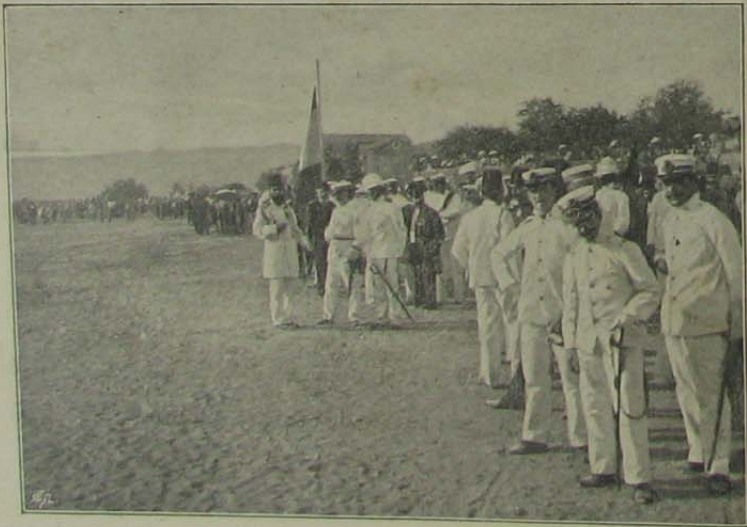


کرید وقایعی

نارنججه حریمزده بر تفصیل باز دیغمز اوزره  
 بوسنه کی شانلی محاربه نك سبب ظهوری کرید  
 جزیره سی اولمشدر ؛ یونایلیک جزیره دن  
 خروچندن صوکره اوراده کی عسا کر  
 شاهانه قوماندانغه دخی صدر اسبق  
 اهتلو دولتو جواد پاشا حضرتلری مأمور  
 بیورلشروالی



وکاتی دخی عطلو  
 فتلو اسماعیل بک  
 افسدی حضر-  
 نلری طرفدن  
 ایضا ایلمکده  
 بولمشدر. مشار  
 الیهمالک برر  
 قطعه رسماری  
 بو صحیفه یه درج  
 ایلدیکه ز کبی  
 دول معظمه



عسا کری طرفندن اجرا اولنان بر رسم کچیدک منظره سی دخی ارونجه انظرگاه قارئنه وضع ایلدک .



جنرال جفریک قاتل محلیہ طرفین بوزغونانی ورجتی

### هندستان وقوعانہ برنظر

مہد مدایت وقرون عتیقہدن بری مطمح نظر عالم اولان وزمانمزدہ انکلترہ حکومتنک  
 بد ادارہسندہ بولنہرق حکومت مشار الہانک قوت ومکنتہ ، مسلک سیاسیسنہ تأثیری اعتباریلہ  
 بتون اوروپا وبالخاصہ روسیہ ارباب سیاستنک نظرندن برآن دور قالمیان « هندستان » بوسنہ شمال  
 غربی حدودندہ ظہورہ کلن اغتاشات ومواقع مختلفہسندہ وحی الہ مترقی ومدنی شہرلرندہ  
 انکلترہ ادارہسندن خشنودی اظہار ایدر بولده واقع اولان حرکات - بییلہ بتون جهان مدینتک  
 انظار دقنی جالب اولمش و هندستان وقوعانی سیاسیون ایلہ اوراق حوادث طرفندن ہانکی  
 نقلہ نظرندن تدقیق ایدیلیرسہ ایدلسون حائز اہمیت کوراشدر .

سیاسی نقطه نظر دن مسئلہ ہی محاکمہ ایدنلر وقوعات  
 اخیرہ ہی انکلترنک هندستاندہ التزام ایلدیکی مسلك  
 تجاوزکارانہ نك نتاجیدن عد ایتکده درلر . انکلتره حکومتی  
 بالطبع هندستاندہ حکم و نفوذی رقابت دها قوتلندیرمک  
 فکر یله افغانستانه قدر — بلکه افغانستانی ده — کوچک  
 حکومت و قبیلہ لری انکلترنک دائره اطاعتنه داخل ایتک ،  
 تحت نفوذینہ آلمق و بونک نتیجه سی اوله رق هندستانک  
 تکمیل حدود شمالیہ سی غیر قابل مرور برسد چین  
 حالته کتیرمک بولی اختیار ایلمش ایدی . بو بولتیقه نك  
 اجرا آتته یکر می سنه قدر اول باش وکیل لورد بیقونسفیلدک  
 اوامر و تعلیمات یله هندستان والیسی لورد لیتون باشلامشدر .



جنرال لوقارت

بو بولتیقه نك تطبیقاتی سببیله وقتیلہ انکلتره ایله افغانستان  
 آره سندهده مخاصمات بوز کوسترمش حتی بر محاربه بیله ظهوره گلش ایدی . بو مخاصمات  
 و مجادلا نك نتیجاسی اوله رق انکلتیرلر افغانستاندن هند و افغان حدودی اوزرنده بولنان  
 قبائلک انکلتره نفوذی آتتده بولدیغنه دائر یازیلی و تصدیق یلر بر سوز آملشدر .

انکلتره حکومتی هندستان مستملک و وسیع سنک تأمین تمکلی خصوصنده اک زیاده روسیه  
 حکومتک رقابت و تجاوزندن خوف ایتدیکی و روسیه نك وسطی آسیاده ایلرولسی اوزرینه  
 بو خوفنک آرندیفی عمومک معلومی اولدیفی کبی انکلتره حکومتک شرق بولتیقه سنده التزام  
 ایلدیکی خط حرکتی ده هندستانک عهدۀ تصرفده تأمین و هندستان طریقتک سر بسطیسی  
 نقطه سنه استاد ایتدیردیکی کیمسه یه خفی دکلدرد . روسیه نك استیلا سندن هندستانی وقایه ایتک  
 ایچون شمال حدودینی قطعاً تأمین ایلمیسی انکلتره ایچون لازم ایدی . روسیه ایله انکلتره کبی  
 آسیا قطعہ سنده بری برینه رقیب ایکی مهابتلی حکومتک آره سنده و بر زمان کلوبده بورقابت  
 بر تجاوزی موجب اولورسه تام چاریشیله جق بر موقعده بولنان افغانستانک نه قدر مهم « بر محل  
 متوسط » اشغال ایلدیکی ده معلوم اولوب انکلتره ایچون افغانستاندہ حکم و نفوذی بایدار  
 ایلمکده مقتضی ایدی . بوا یسه الحق تجاوزکارانه بر مسلك سایه سنده ممکن اوله یله جکتی  
 بیقونسفیلد یکر می ایکی سنه اقدام درک ایتشدر . بوسلک بو کون محذورلر تولید ایدیور ،  
 اغتشاشلره میدان بریور . لکن بشقه چاره واری ایدی ؟

انکلتره حکومتی دها یک اسکی زماندنبری افغانستانک هندستان ایچون نه قدر موجودی  
 لازم و موقی مهم اولدیفی تقدیر ایدرک افغانله معامله سی . مسلكکی اکا کوره تنظیم ایلشدر .  
 افغانستاندہ انکلتیر نفوذ و تأثیرینک سنه لردن بری اجرا سنه دقت ایتش اولانلر بونی یک ای



### جنرال دستاقوت ولواسنک بر هجومی

کوررلر . حتی بر زمان روسیه حکومته میل ایدن افغانستانی استیلايه قیام ایدن ایرانی بیله انکتره بصره کورفرندن ایجه تهدید ایلمش ایدی .

افغان حدودی اوزرنده کی قبائلی نفوذی الته آلق ایچون واقع اولان تشبثاتی انکتره یه مشکلات ایقاع ایندیکی ده کورلمکده در . مثلا برایکی سنه اول طرق عسکریه انشاسی وسیله سیله انکلیزلرک چیترال اوزرینه بوروملری جنرال قبائلنک حدت و تهورنی وانکلیز عسا کرینه هجومی انتاج ایش و بر حادته میدانه چیقارمش ایدی . بوسنه حزیران ایچنده ینه شماله طوغرو کیدن طریق اوزرنده برقره غولخانه انشاسی ایچون انکتره نك ایکی یوزکشیلک بر مفرزه عسکریه سوق ایتمی برلی قبائلی اغضاب ایدوب بودفعه کی مخصاصه مبدأ اولمشدر .

انکتره حکومتی هندستانک هر طرفده عدم خشنودی آناری کوردیکی و اداره سنک اصلاح و تبدیلنه لزوم حس ایندیکی بر صروده بو اغتشاشاتی سرعته قیامق ایستمش ایسه ده . موفق اوله مامش و دائره سراجی کنیشلکه کنیشله مشدر . قبائل حلیه « اسوات » و « ملا کند » قلعه لرینه هجومدن باشلا بوقی وانکتره نك تجهیزات و سوقیات عسکریه سنده بطاات کوره رک جسارتی آرند بر مشار و هندستانک شمال کچیدلرندن اولان « خیر » طرفلرنده کی عفرتی قبیله سندن باشلا یوب ورکزائی ، موحنده ، ماموند کی قبائل مهمه انکتره یه قارشو آیا قلا مشدردر .

انکتره حکومتی ابتدا برلبره عظمتی کوسترمک ایچون ایکی لوا سوقتی کافی کورمش ایکن و خامت مسئله نی اکلا یوق فرق بیک کشیلک بر قونک احضار و سوقته مجبور اولمش ، هندستانه عسکر یتشد بر مک چالشمش ، ماذوناً اوروپاده برلنن پنجاب اردوسی قوماندانی جنرال لوقارتی



هندستانه قوشدیرمش ، عادتاً بر بیوک محاربه آچیش وکلی مصرف اختیار ایلمشدر . انکلتره نیک نه قدر بهالی به مال اولورسه اولسون بواعتشاشاتی تسکینه حزم ابتدیی مظنون ایدی . سوق اولنان فرق عسکریه نیک غایت طاغلق برلرده حرکات اجرا ایده جکی ایچون مشکلاته اوغرا به جنی بدیی ایدی ، نصلکه اولیه اولدی ، یازدنبری دوام ایدن حرکات عسکریه به نتیجه وره مدی ، شمديک حرکاتک نصل ختام بوله جنی کسديريله مز ایسه ده وقوعه کلن انهماملر وانکلتزه اردوسندن غائب ایديلن ضابطان وعسا کروا اختیار اولنان مصرف حقیقه پک مهمدر . یازموسمنک مروری حرکات عسکریه اجراسنی اشکال ابتدیکندن شمديک حرکاتک تعطیل و فرقه لاله لوارک هندستان داخله چکيله رک ایلیک بهارده یکیدن حرکتی تشبیهی موافق حال ومصلحت کورلمشدر .

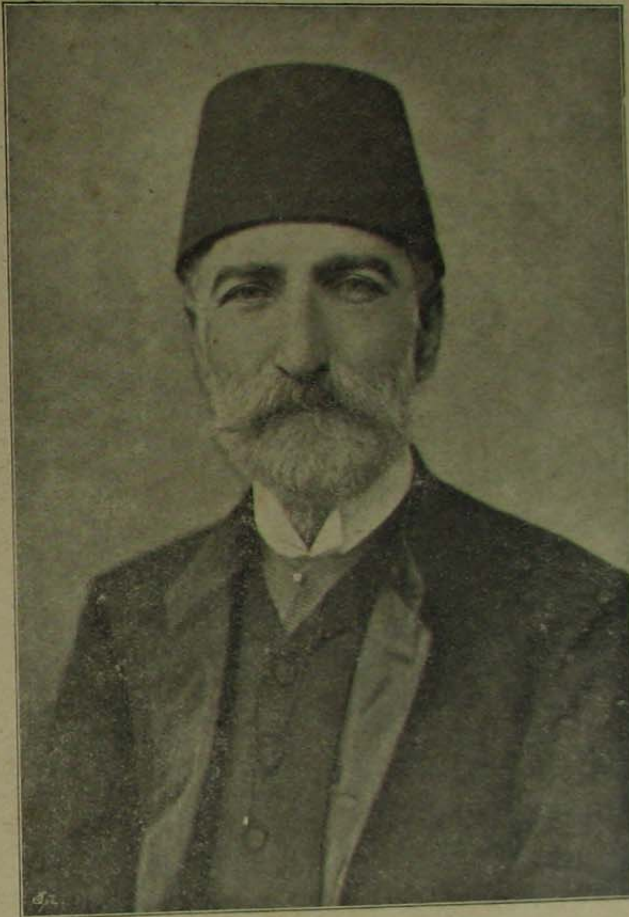
بناءً علیه نوسالزده حرکات عسکریه به متعلق ایکی منظره ایله جنرال لوقارتک رسمنی درجه ایله اکتفا ایلیورز .



### سعادتلو ساقزلی اوچانس افندی حضر تلی

بوسنه خزینئه خاصه شاهانه نظارتنه تعیین بیوریلان اوچانس افندی حضر تلی ۱۲۵۱ سنه سنده تولد ایتمشدر . یدی یچق سنه قدر پارسده ارمنی قنولیکی ره بان مکتبده تحصیل علوم وفنون ایلیه رک شهادتنامه آلدقندن صکره درسعادتیه عودت ایدوب ۱۲۷۲ سنه سی ترجمه اوطه سنه چراغ بیوریلهرق استعداد ومعلوماتلی مدت قلیله ظرفنده تقدیر اولمغله ۱۲۷۹ ده مطبوعات مدیر لکنه و ۱۲۸۴ ده شورای دولت عدلیه دائره سی باش معاون لکنه ، آز صکره ده شورای دولت اعضالغنه ترقی ایتمشدر و ۸۷ سنه سی اوخرنده آلتنجی دائره بدیه ریاسته ، ایرتسی سنه اسهام جدیده اداره سنه ، ۸۸ جزیراننده تجارت نظارتی مستشار لغنه ، ۹۱ کانون نایسنده محکمه استیناف تجارت قسمی ریاسته ، ۹۲ کانون نایسنده معارف نظارتی مستشار لغنه تحویل مأموریت ایلمشدر . ۹۳ مؤوزنده مأموریت مذکوره لغو ایلمکله انفصالی وقوع بولمشدر . بر مدت معزول قالدقندن صکره ۱۲۹۴ سنه سی مارتنده دعاوی خارجه کتابتنه ، سنه مذکوره جزیراننده ایکنچی دفعه اولهرق شورای دولت و تشرین اولنده اصلاحات مالیه قومیسینیو اعضا القریبه تعیین اولنوب ۹۵ تشرین اولنده اورادن دیوان محاسبات مدعی عمومیلکنه و ۳۱۲ کانون نایسنده شورای دولت ملکیه دائره سی اعضالغنه نقل ایلیه رک کچن تشرین ناینک آلتیسنده دخی عهدۀ استیالاریبه خزینئه خاصه شاهانه نظارت جلیله سی توجیه بیورلمشدر .

افندی مشارالیه معارف مستشار لکنک لغویله بالضروره معزول قالدقاری یدی ماه استنتا ایلدیکی حالده قرق اوج سنه در بلافاصله خدمت دولته بولتیورل . بولندقاری مأموریتلرک جمله سنده ذکاوت فطریه ومعلومات متنوع لرندن ، وقوف ونجربهلرندن پک جوق استفاده اولهرق نزاکت وزییه لری ، امور ومصالحه جدیدت واستقامتلی ، اخلاص قلب ومعاملات



سعادتلو ساقزلی اوچانس افندی حضرتلری

حقتناساھلری ایله رفاقت و یامیتلرنده بولنانلرک بلا استشا نقدر و محبتلری قزانمشلردر .  
 معلومات و تبعات علمیهلری غایتله واسع اولوب ترکیه ، فرانسوزجه و انکلیزجهنی بر رادهده  
 تکلم و کتابت ایدرلر . علم تروت و تاریخ سنایع نفیسهیه دائر تالیف ایلدکلری اثرلر لسائمزدهکی  
 اقتدار قلمیلری کومتر دیکسندن دیگر لسائزدهکی رسوخلریده بوندن استدلال اولنه بیلیر . علم  
 تروته من القدیم توغللری اولوب عثمانلی تقونومیسٹلری میاننده بر موقع ممتازی حائزدرلر . سنین  
 اخیرده اشتقاق السنه ، لنگویستیک ، فنی تبع ایله اشتغال ایدرک بو فسدده پک چوق  
 تحقیقانه موفق اولمشلردر .

اوچانس افندی حضرتلری ۱۲۹۳ تشرین اولندن بری مکتب مالکیه شاهانه علم تروت  
 و اصول اداره معاملکنه دخی دوام ایتمشلردر .

شهید عبدالازل پاشا

دلیر شهیر شهادت امل، شهید مہجّل عبدالازل پاشا مرحومک بر تصویریلہ ترین سر حقیقہ  
افتخار ایلدک مرحوم مشار الیہ حقندہ استاد محترم رجائی زادہ عطوفتلو اکرم بک افسدی  
حضر تلری طرفندن یازلمش اولان نشیدہ بر کزیدہ بی بروجه آتی درج ایلدوروز :

شہید ازل

کیمدر شو آق صقاللی شہاتلی قهرمان ؟  
کیمدر او شہسوار مہیب سفید سر ؟  
کیمدر او — سیف قاہری دستندہ شعلہ ور —  
دام او کتندہ عسکریک اولقندہ در دوان ؟ ..

کیمدر او نظره سندن اوچان برق انتقام ؟  
کیمدر او ہیبتندہ طوران ہیبت علی ؟  
کیمدر او — شیر چغہ قهرندہ منجلی  
بر تک قلیچاہ — خصمه ایدن صول و اقتحام ؟ ..

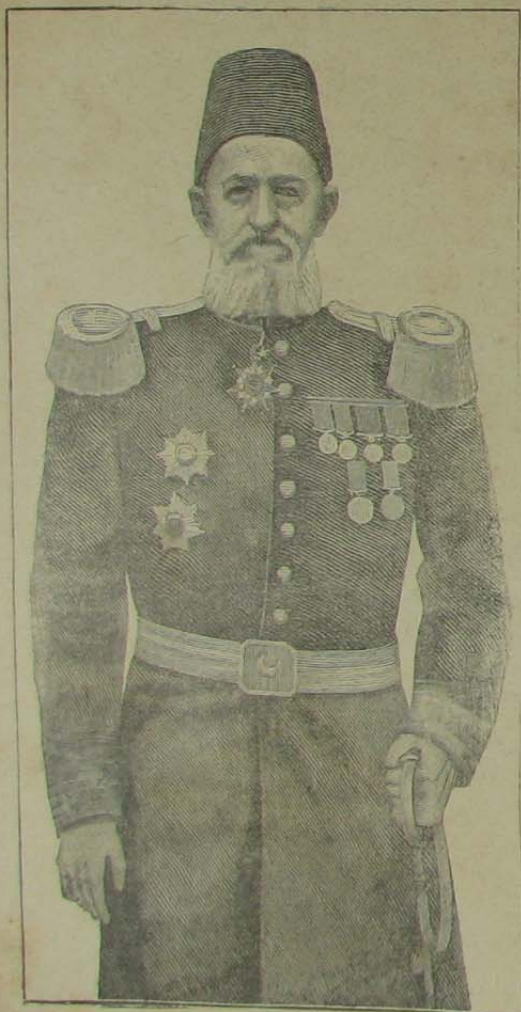
شمشیری سایہ اقلکن سلوت مقارقه  
کیمدر او شیر دل .. او کزین سرور غزاة ؟  
کیمدر او ساحورده شدید الشکیمہ ذات ؟  
کیمدر او زنده هیکل دہشت .. او خارقہ ؟

عبدالازل ! بودر .. بودر ایشتہ او نامدار ..  
عبدالازل ! بودر .. بودر ایشتہ او شانلی بیر ..  
عبدالازل ! بودر .. بودر ایشتہ او نرہ شیر ..  
عبدالازل ! بودر .. بودر ایشتہ او جانسپار !

عبدالازل کہ شانی توقیر ایدر غزا ..  
عبدالازل کہ سیغنه منقاد اولور ظفر ..  
عبدالازل کہ نامی بیجیل ایدر قدر ..  
عبدالازل کہ عمرنه حیران اولور قضا ! ..

\*\*\*

« ارسلان چو جو قلام .. ایلاری ! » دیر کیدردی ار  
شدتلی یالم آتشتہ قارشی دشمنک ..  
زیرا قومانداسندہ کی شیران بکتتک  
مطلق موافقتی درک ایدردی ار .



« مطلق شو قارشیکي تپه په دفن ايدك نې ..  
 « اولسون ظهير قوتكز عون كبريا ! .. »

پايانه ايرمسيلا برابر بوخوش خطاب  
 كوردى مجوهني ايلرى طوغرى عسكريك .  
 آواز نصرتيله بهادر يكيترك  
 روح لطيفى چيقدى سهاواته پرشتاب .

اقدام ايدوب اوموقى الدى اوكون غزاة ..  
 نعلش مباركى تپه په ايتديلر دفين .  
 پير شهيدى تزكيه اولمشدى پاك حزين ..  
 حرمتاه سوردى خاكنه يوزلر بتون غزاة .

دشمندن اخذ اولمش ايدى بر جوق اسلحه ..  
 اندن چانلدى قبرينه برقبه ظفر .  
 كوكرتدى ارلرى اوقونان خطبه ظفر ..  
 عكس ايندى عرش اعظمه كلبانك « فاتحه ! »

— قى ۱۹ نيوان ۲۱۲ —

ديركن اورلدى الوقولندن .. نه حكى وار ؟  
 سورمكده متصل اوسمند جلاقتى .  
 بر قهرمانى ريزش خون حميتى  
 واپس بر اقاچه يولندن نه حكى وار ؟

اولادى دعوت ايديلر آندن اينكه ..  
 زيرا نشان آليردى اتى متصل عدو .  
 لكن او خواستكار شهادت .. اوكا مجو  
 مسعود .. باشلامشدى اينچندن سونمكه .

جوق كچه دن اوچتيجيسى ده كادى دانه نك ..  
 اما بودفغه جان الهجق بردن اوردى آه !  
 آندن دوشنجه تزدينه طويلاندى هب سپاه  
 — افسوسخوان — اومرد شجاع يكانه نك .

« اولادلرم ! — ديدى — ايلرى .. آرش دائم !  
 « قهرآ سورك .. ياقك خس وخاشاك دشمنى .



شهيد محترم جلال پاشا



مرحوم اسماعیل پاشا

اسماعیل پاشا مرحوم قارص امرا و خاندانندن مرحوم شریف بکک مخدومی ایدی . بیک ایکی یوز اوتوز درت سنه هجریه سی اوائلده قارصده تولده بیک ایکی یوز قرق طقوز تاریخ هجریسنده قارص سنجانلی داخلده کائن شوه کل قضای قائمقاملغه ، بیک ایکی یوز اللی اوج سنهسنده عساکر منصوره شاهانه ردیف اوچنجی طاووری بیکباشیغنه تعیین بیوریلهرق دربار شوکت قراره کلمش و ایران محاربهسنده بولهرق برسنه صوکره ردیف طاوورلرینک نظامیهیه قاب اولمشی حسینبله نظامیهیه نقل ایلوب التمش بر تاریخنده بحری پاشا معینله جلدلر واردهان جهتلرنده ظهور ایدن غائلهک دفعی مأموریتی وقارص طریق ایله ارضرومه بالعزیمه موش سنجانلی اهالیسنک امر محافظه لرینه مأمور اولمش ، التمش ایکی تاریخدن التمش طقوز تاریخنه قدر وان و حکاری و درسم ایالتلری وسمرده سنجانلی اصلاحیهله مواقع مختلفهده بولتمش ، التمش طقوز سنهسنده ظهور ایدن مسئله ماضیهده اناطولی اردوی هایونی پیاده التمش ایلیک برنجی بیکباشیسی اولهرق اعزاز اولوب رتبهسی تدریجاً میرالایغه ترفیع ابدلش ، تمش سکر سنهسی اوائلده پالویه و اورادن ارضرومه و ارضرومدن اسپر قضاسنه عزیمت و بر مدت صوکره دخی

بتایس ولایتی داخاندہ کائن موپیکان عشار اگر ادینک اصلاحاتیہ اشتغال وسکسان سنہسی  
ربیع الاخرینک دردندہ رتبہسی مبرلوالغہ ترفیع ودردیجی اردوی هایون ارکانلغنه بالتعین بر  
مدت اردوی هایون مرکزنده قالدقدن سوکره سیواس موقعنه وبعده قوزانه ومتعاقباً مرعش  
وچلب موقعلرینه ودها سوکره فرقه اصلاحیه قوماندانلغنه ، تکرار قوزان وجبل برکت  
جهتلرینه مأمور اولوب ایفای مأموریتله مرعشه عودت ایلمش وبیگ ایکوز سکسان بش  
سنہسی محرمنده رتبہ سامیه مشیری توجیه واحسانیله دیاربکر ولایتی والیلکنه مأمور اولمشدر .  
طقسان اوج سنہسی جمادی الاخره سنک سکرزنده مناسرت ولایتی والی قائم مقاملغنه سنہ مرقومه  
ذی القعدہ سنک برنده ارضروم والیلکنه تحویل مأموریتله ارضروم عزیمت ایتمش ، مسئله  
زائده مشیران عظامدن دولتو احمد مختار پاشا حضرتلری اناطولی عموم قوماندانلغنه بولندیقی  
صره لرده رویت وخالپاز وچوروم جهتلرندہ غلبهیه موفق اولمش ، مؤخرآ بازیدده تحشد ایدن  
اردوی هایون قوماندانلغنه مأمور اولهرق بر مدت سوکره قوماندان مشار الیه حضرتلرینک  
درعلیه عزیمت ایلمسی حبیبله طقسان اوج سنہسی کانون اولنک اون بشنده قوماندانلق  
ومشیریت وظیفه لرینه تعیین ایدیله رک اوصره ده روسیه لولرک ارضروم اووه سنه تجاوزینه غلبه  
ایدمش و برمدت اردوی مذکور مشیرتی متوفی درویش پاشا حضرتلرینه تفویض اولنسی حبیبله  
والیلکنده ایفا اولهرق هیئت ولایتله ارضروم عودت وامور مأمورهیه مباشرتله مشیریت  
معاشندن بشقه اولهرق والیلکه مختصر من بکرمی بش یک غروشی مصارف زائده اولمامق آرزویله  
خرزینهیه ترک ایلمش ، دها سوکره والیلک عهده سنده بولندیقی حالده درعلیهیه کلهرک طقسان  
القی سنہسی ربیع الاولک بکرمی ایکی سنده ملغا دارشورای عسکری اعضالغنه ، طقسان بر سنہسی  
محرمنک اون بشنده تقیش عسکری قومیسویونه مأمور سنہ مرقومه شهبانک دردنده علاوه  
مأموریت اولهرق خاصه اردوی هایون مشیریت جلیله سیله یاور اکر ملک عنوان جلیلی توجیه  
بیورلمش سنہ مرقومه ذی الحجه سنک برنده یکیدن قومیسویون مذکور ریاست نایب سنه بالتعین  
بر مدت سوکره عراقدن عودتندہ قومیسویون مذکور رئیس اوللکی وکاتی انضمامله ریاست  
نائیلکنه مأمور اولهرق مؤخرآ تحت ریاست مفخمه حضرت پادشاهیده باب سرعکریده متشکل  
اغانان واتسپلات عسکریه قومیسویونی ریاست نایب سنه تعیین بیورلمشدر .

### منیر پاشا حضرتلری

خداوندکار ولایتی والیسی مرحوم منیر پاشا اعظم وزرای سلطنت مذمندن ایدی . منیر  
پاشا حضرتلری بدایه رسومات ادارهسی خدماتندہ بولهرق جمعیت رسومیه تک حین تشکله  
اعضالقی ایفا ایتمشدر ، دها سوکره مالیه نظارت جلیلهسی اعشار امانتله تعیین قلمشدر .



مرحوم منیر پاشا

اورادن دخی عهدۀ کفایتلرینه مالیه نظارت جلیله سی احسان بیورلهرق مالیه وبنده داخلیه نظارتلری اون سنه مدت ایفا ایتمکدن سوکره ۱۳۰۷ سنه سنده ایلك دفعه اولهرق خداوندکار ولایتی والیلکنه تعیین بیورلمشلسر و تکرار ولایت مشار الیه یه تعیین قانمش ایدیلسر . مرحوم مشار الیهک زمان اداره لرنده نفس بروسه ده تعمیر واحیا صورته کشاد ایدیلسر برچوق جوامع شریفه بی ، مدانیسه یاپیلان مکمل بر دائرۀ حکومتی وینه مدانیسه به کتیربان غایت کوزل صوبی ذکر ایدرز . منیر پاشا خیرات وحسانه دخی غایت میال بولندقلری جهته نفس روسه به کافۀ مصارفی کنندی طرفلرندن تسویه اولتوق اوزره لذیذ بر سو کتیروب اون قدر چشمه یه اساله ایستیرمشلر درکه بوچشمه لر دن . بئنگ رسمی غزته مزه درج ایشیدک .

منیر پاشا درایت واستقامت و بحجره فوق العاده لرینه معادل اولهرق جدآ . نغفن وعالم ایدیلسر .

عربی و فارسی بی مکملاً تحصیل ایشملر ایدی . آثار مفیده عربیه و فارسیه نك هان کافه سنی مطالعه ایشملر و مهم پارچه لر بی حافظه لر بنده حفظ ایشملر ایدی . ترکیه کتابتاری جدأ مکمل ایدی . فرانسه جهده غایت قولایقله افهام مرام ایدرلر و کوزل یازارلر ایدی . منیر باشانک تراکت و ظرافتی حقیقه شایان حیرت ایدی . کندیلرینه مخصوص بر لطافت بیان ایله سوز سوبلدکلری وقت مستمعلری مقنون و مسحور تراکتلری اولور ایدی .

### مرحوم شمسی ملا بک

تصویر شکل فالنسی صحیفه مزنی رنکبذیر ملال ایدن شمسی ملا بک کچن سنه عالم حیاته وداع ایلمکله وصیتی موجبجه نقش مغفوری بالجله اقباسی و بر خیلی اوداسی حاضر اولدینی حالدّه قالدیربله رق اختلافات لایقه ایله سلیمانیه جامع شریفنه ایصال و جماعت کثیره ایله جنازه نمازی بعدالادا جامع شریف مذکور خطیره سنده تهیسه قلنان مقبره مخصوصده تودیع رحمت رب متعال اولمشدر .

مرحوم مشار الیه اسبق رئیس العلماء جمال الدین افندی مرحومک انجاندن اولوب عنقوان شاینده مکتب طبی عسکریده اکیال تحصیل ایدرک دو قورلوق شهادتنامه سنی احراز ایتدکن صوکره اصل مسلکی اولان طریق علمی زی مخصوصنده بولدینی حالدّه بوندن بر خیلی سنه لر مقدم قه لیده کائن مکتب اعدادی عسکرینک خدمت طبابتنه و براز صکره شهر امانتی مجلسی اعضالغنه مأمور اولمش و معروف و مسلم اولان حصافت و درایتی و کمال عفت و استقامتی حسبیله ذکر اولنان خدمت و مأموریت عهده سنده قالمق اوزره اخیراً طوبخانه عامره مبیاعات قومیسینونه دخی اعضا تعیین قلنهرق خدمات واقعه و غیرت موفوره سی نزد حکومت سنیده مظهر تقدیر اولمسیله رتبه علمیه سی استانبول پایه سنه ترفیع وسینه لیاقتی برنجی رتبه دن نشان مجیدی ایله تزیین قلنمشدر .

شمسی ملا بک کندیسینی طانیان مزیت شناسانک عمومجه مسلم اولدینی اوزره غیرتلی ، مستقیم ، وظیفه پرور بر مأمور .. فطین ، مقدم ، وجدان صاحبی بریطنت .. حیثی ، ناموسلو بریدر عالمه .. لطیف و ظریف مجلس آرا ، مهماننواز ، کریم ، سویملی برانسان ایدی .

عالم تحصیلدن قورتلقدن صوکره اگرچه توسیبع معلومات بولنده تبعاتدن مستغنی قالمش ایسه ده امثالی بک نادر اولان ذکای خارق العاده سی سایه سنده هر بجزره حصافتکارانه ، حقیقت شناسانه اداره کلامه مقتدر اولور و صنعت طبابتنه اهدیتی اصل اولان تشخیص امراض خصوصنده ایسه اکثریا برلی واجبی حذاق اطباء حیرتبخش اوله جق بر اصابت نظر کوسترردی . تکلفدن وارسته ک و بلکه بدرجه یه قدر لایبالیک شانتدن اولان مزاج مسعود احبابندن





مرحوم شمسی ملا بك

اولدیغیچون کندیسى هر زمان شاد و خندان بولدیفنی کبی هم زمان الفتنه ده او حالئ ولو موقتاً اولسون سرایت ایتدیرمکه موفق اولوردی .

بیوک اطه پی هر یردن زیاده سودیکندن برخیلی سنه لردنبری اوراده ماوی کزین استقرار اولمشیدی . بیوک اطه ایله مناسبی اولانلر ایچنده شمسی ملا بکی بیلمین .. کندیسنه مخصوص اطوار و معاملاتی اوزاقدن اوزاغه کوروب ، ایشیدوبده خوش و جالب نظر بولمیان و بر کره نائل معارفه سی اولوبده الفتندن ذوقیاب اولمیان یوقدر دینله بیلیر . بناءً علیه مرحوم شطارت فطریه سیله بیوک اطه نك مجسم شوق و شادی جوالی و لطائف مخصوصه سی مجالس الفتک نوشینه حلالی ایدی دینسه بچادر .

بارقه شدتی ایری و جانلی کوزلرندن زمان زمان خارجه فوران ایدن نور جوال ذکاسی ، اوزکای مفرطه سدير احتشام اولان جبهه وسیعه غراسی ، سومیلی ابتسامه مائل سیاسی و ملجم و مجسم قد بالاسی ایله مرحوم برهیکل مهیب وجدان فریب کبی کورو نوردی . بومتانت ایله شمسی ملا بك فراخ فراخ بر اوتوز سنه ده معمر اولمی ایدی . یازیق که او قدر ذکاسیله برابر کندی کندیسنک قیمتی تقدیر ایدمه مدیکندن ، فکری همان بتون بتون

وارسته اتعاب قالدینی خالدہ بدنی بر طیب فطیہ ہیچ دہ موافق دو شمعہ جک قید سز لقلرلہ  
تخریدن چکمدیکندن متین بر استحقاک صحت ایکن یاواش یاواش بر طاقم عال واسقامک ید  
استیلاسه کچن اووجود جسم بوق یرہ تباہ ومتواری خاک سیاه اولدی .  
بر ایکی سنادنبری اجاسیلہ انهای الفتدہ « بن اوله جکم .. بن اوله جکم » دیمه بی اعتیاد  
ایتمشیدی . حال بوکه جدیدی هر زمان لطائفه مخلوط .. اغزندن چیقہ بیلن آجی لقر دیلر بیلہ  
دائما شطحات ایله آلوده اولدیندن برکشف صحیح حاذقانه به مستند اولدینی شمدی اکلشیلان  
بوسوزینک جدید و حقیقته کیمسه اینا تیوردی .

### مرحوم ابراهیم پاشا

کرید قوماندانقلرنده بولدقلری صرده عارضه وجودیه لرندن ناشی درسعادته کلوب بر  
خیلی تداوی قلمش واوزرلرنده عملیات جراحیه دخی اجرا قلمش اولدینی خالدہ حلول اجل  
موعودیلہ ارتحال داربقا ایدن مرحوم ابراهیم پاشا مرحوم مشیر نامق پاشا زاده در . مرحوم  
مشارالیه بک چوق خدمات عسکریده بولسه رق ابراز انار مهارت و صداقت ایلمش رجال  
عثمانیه دن ایدی .

### محررین عثمانیه دن مرحوم شمس الدین بک

مرحوم مطبوعات عثمانیه نك الك اسکی وچالیشقان خادملرندن اولوب بر چوق آثار کریده  
ومفیده تألیف ونشر ایتمش وانامه منسوب اوله رق ترتیب ابتدیکی کلیات لغاتک برنجی خلدنی  
دخی نشره موفق اولمش ایدی . عالم نشریانه بک کنج ایکن داخل اولمش  
اولان شمس الدین بک مرحوم کلیات لغاتدن ماعدا اونی متجاوز رساله لر  
دخی ترتیب ایلمش ایدی .



محمد شمس الدین بک (۱۲۶۷) سنه هجریه سی جمادی الاخره سنک اون  
باشنجی بنجشنه کیجه سی استانبولده تولد ایتمشدر . پدری بحر به قائم مقام لرندن  
مرحوم انکلیر یوسف بکدر . غلطه قرانته خانسه سی بارلانور به باش کتابتنده  
ایکن کچن ربیع الاولک اون دردنجی کیجه سنده اسکدارده وفات ایلمشدر .

اخوان دینمزدن غره‌نیه [\*]

فرانسهنك « فرانش قونته » ایالتی داخلنده پونتاریه قصبه‌سی اهل‌سندن اولوب شرف اسلام ایله مشرف بولان دووقور فلیب غره‌نیه حقنده غرتلرله تفصیلات لازمه ویرلمشدر .

دووقور غره‌نیه‌نك اك كوزل رسمنی « لاره‌ووا - نیقولوبه‌دیک » ایله « ایلولوستراسیون » نشر ایتشیدی . بزم رسمز ایلولوستراسیوندن ایتشدر .



غرتلرك مسلمان دووقور حقنده ویردكاری معلومات متناقض، مبالغه‌لی علی‌الخصوص استخفافكارانه بونئیور ایدی ؛ نالكز بومیانده « لاره‌ووا نیقولوبه‌دیک » ك نشر ایتدیكى مقاله‌نی جدی ، بیطرفانه و بناءً علیه جمله‌سنه مرجح كوردك .

لاره‌وو پونتاریه مبعوثی موسیو غره‌نیه‌نك ترجمه حائی مفصلاً یازدقدن صوكره دیوركه :

« دووقور غره‌نیه طبابت شهادتنامه‌سی الدقدن اول و صوكره برقاچ دفعه‌لر ممالك اسلامیه‌ده اجرای سیاحت ایتش ایسه‌ده بعض اوراق حوادلک یازدقلری کبی اورالرده مدرسه نشین اولوب بر طاقم مسلم خواجه‌لردن درس آله‌رق انلرك معاوتیله دین اسلامی قبول ایتش دكلدر ؛ زیرا دین مبین اسلامی قبول ایتك ایچون صفت روحانی‌نی حائز معلملرك معاوتنه احتیاج یوقدر ، قناعت وجدانی‌نی احراز ایدن هر شخص اسلامی تقدر ایله کلمه توحیدی تکرار

ایتدیکندن اعتبارا مسلمدر . بناءً علیه دووقور غره‌نیه تحصیل ایتش اولدینی عربجه سایه‌سنده کتب دینیة اسلامی‌نی تدقیق ایتش وایله‌جه دین اسلامی قبول ایلمشدر . شمندی ایسه شرائط دینی‌نی کمال اعتقاد واعتنا ایله اجرا ایلدیور ، شعائر اسلامی‌دن اولق اوزره دووقور فوق‌العاده اثر مرحمت وشفقت وهمجنسنه معاونت کوستریور ؛ ذاتاً اولا بلدی اعصافنه صوكره دخی سائر رقاسنه غلبه ایدرك پارلمنتویه دخولی بوسایه‌ده اولمشدر . پارلمنتوده حسن خدمت ایده‌چکندن امید وارز ؛ بناءً علیه بوکون دووقور غره‌نیه‌نك حائی سرمایه استخفاف اتخاذ ایدنلرك یارین استهز الزنده دوام ایده‌میه‌چکرنده شهه‌من یوقدر . »

[\*] دووقور غره‌نیه ، شاهیر سال بییه داخل اولاجی ایکن هه‌وا اشو قصبه داخل اولمشدر .

پورتقال میقاتل پاشا

پورتقال میقاتل پاشا بوسنه وفات ایلدی متوفای مشار الیهک غیبویت ابدیه سی اوزرینه غزته منزه درج اولنان مقاله ی عیناً بروجه آتی نقل ایلوروز :

دائماً بر یوک حس احترام ایله نامنی باد ایلدیکم پورتقال میقاتل پاشانک حیانتدن آرتق امید قالدیغنی بختنه کونی دوغیشدیم . بوخبر بکا کال شدله . دهشته تأثیر ایلدی ، اینانق استه میور ، محترم معلممک غیبویت ابدیه سی یک مؤثر بولوردم : برده پورتقال پاشایی پنجه چهره سی ، کنیش اوموزلری ایله کوزیمک اوکنه کنیردکجه مامله آره لری چوق اوزاق کوریوردم . حالبوکه آلدیم خبر بر حقیقت ایدی ، یاریم ساعت اول یانندن آیریلن طیب حاذق « خسته فنا وفات ایشدر ، بوکیجه صوک نفسی تسلیم ایدر » دیور ایدی . بنده ینه خفیف بر امید قالدی ، بلکه فنی مغلوب ایده جک بر خارقه طبعیه ظهور ایلر دیوردم . حیف ! فرداسی کونی دوغتورک سوزی تحقق ایلدی ، شکر خسته نانی حسینیه دوچار انحلال اولان قانی بر اوفاجق یاره نی بسیله یه میهرک وجود قانغن اولمش ، دولت عثمانیه بر یوک وزیر برنی جدی برعالتی غائب ایلمش ایدی .



پورتقال میقاتل پاشادن مکتب ملکیه ده ۱۳۰۰ و ۱۳۰۱ سنه لرته ده ایکی سنه علم اصول مالیه اوقودم . استادم اولتی حسینیه کندینه قارشی قلیاً حاصل ایلدیکم حرمت و تعظیمه متعدد معلم لریمز آره سنده اشقی بر ایکی دانه سنه منحصر اولان یوک برحس محبت منضم اولوردی . اوت ؛ صنفجه پورتقال پاشایی صوک درجه سور ، فقط کنیدن صوک درجه چکنیر ایدک . بزم ایچون الیوک دم خلیجان اصول مالیه درسی ایدی . کنکالک ازو ایلدیکمز درسه اصول مالیه ایدی ، چواجه منزه تام وقت معینه درسخانه قیوسندن کیرنجه برحرمت استعجال کارانه ایله هب بریمزدن فیزلار ، کنیدیسی ماسه سنک پاشنه کینجه بزده پرلریمزه اوطورر ؛ هر وقت تپه سی دار ، اشاغیدی کنیش قابله چکیلن قرمزی فنسک ، اولک آره سنندن کورینن بیاض تاکیه سنک الشده دائماً پارلیان کوزلرینه راست کلکدن فورقار ، فقط ینه او مهیب چهره نی کورمک استردک . پورتقال پاشانک درس زمانی اولدیمی ، صنفده بشقه شیلره اشتغال ، یاخود خیالانه دالمق ، دقتسز دورمق قطعاً کوروزار ؛ اون یدی افتدین عبارت اولان موجودیمز هیجان فوق العاده ایله خواجه نک آغزندن جیقاتلری دیکار ، عجباً بکا برشی صوراجه سی دیه چکنیر ایدی .

پورتقال پاشانک کندینه مخصوص بر تقریری واردی ، کنیدیسی حقیقه " نطق آدم ایدی ، ترکیه نی یک کوزل ، قصورسز ، شیوه سی فوق العاده دورگون اولرق سوبلر ایدی . فرانسزجه سی ده قصورسز ایدی . مکشیده هفتده ایکی دفعه ترکیه تقریری دیکیه رک مفتون ناطقه سی اولدیغمن استاد محقری بر دفعه ده بکفوزده موم فایریشه سنک رسم کشاننده فرانسزجه ایراد نطق ایدرکن کورمشیدیم ، حقیقه " مکملاً افاده مرام ایلوردی .

پورتقال پاشانک تقریری اوق العاده در دیغیشدیم . واقعا استاد محقرمز صوک درجه اعتدال دمله ، قطعاً جمله ایچمدن ، هیچ حشو قائم دن شرح مسئله ایدر ، انسانی زورله دیکیه مکجه مجبور ایدی . ذکای

خارق العاده سی سایه‌سنده قارشیسندره بولانلردن کیم ای دکلبور ، کیم — مکتب تعمیری موجینجه — آلائی کپیور درحال فرق ایدر ایدی .

اصول مالیه امتحانلری .... پورتقال باشانک معلملکده دوای مدتجه مکتب ملکیه شاکر دانک الک بیوک کچیدی بو ایدی . زیرا معلمک هیچ شاقه‌سی یوقدر ؛ خاطره کوهکله اصلاً یاقز ، سرت بر سوزله قارشیسندره کنی حاشلابوب نومرو دفترینه صفری چکمکده هیچ تردد ایتمز . ذاتاً متوفای مشار الیهدن ایی نومرو اولتی نقدر زور ایدی بیلیرمیسکز ؟ علی الاعلی به معادل اولان اون نومرویی مکتبده بولندیی مدتیجه ایکی اوچ اقدی به یا ویرمشدر ، یا ویرمه‌مشدر دبه بیلیرم . ضعیفلر ، اوسطلر امتحان جدولنده دائماً بر برین تعقیب ایدر ایدی . دیگر معلملردن کاملاً بشقه اوله‌رق پورتقال باشا امتحانده اقدیلری ایکیشر ایکیشر قبول ایدر ، بر برلریله مناظره ایتدیره‌رک قیمتلری تقدیر ایدر ایدی . سوکلی استاد قارشیسند ایی بر امتحان و یرووب دیشاری چقمق طلبه‌لک عالنده بزم ایچون الک بیوک شرف فقط الک بیوک قوروق ایدی . پورتقال باشا مکتبده اوقوتدینی درسک جداً عالی ایدی . اوزمان مکتبده عددی محدود اوله‌رق طبع اولنوب شمدهی بالکز بزم کچی شاکردلری النده برر نسخه‌سی بولان « علم اصول مالیه » به شوبله بر نظر عطف ایتک پورتقال باشانک نصل بر مدقق و بر متقن عالی اولدیغنی کوسترز . مشار الیهک بوندن بشقه مطبوع اثری اوله‌ملی ظن ایلدورم ، حالوکه مؤلفلکده و معلملکده دوام ایتسه ایدی کتبخانمه‌ک مهم اثار جدیدیه ترک ایدر ایدی ؛ پورتقال باشا اوروپاده مکمل تحصیل ایتدکنن سوکره دائماً بوش زمانی مطالعه کتب جدیدیه ایله کچیرمش و علم اصول اداره ایله مالیه‌ده کسب اختصاص ایتمش متقین غنائیه دن ایدی .

متوفاده بر بیوک مزیت ده‌ا و ارایدی‌که اوده‌هر زمان بر مسلک اوزره حرکت ایتمیدر . مسلک پرورلکی حیات خصوصیتنه متعلق الک اوفاق جهتلرده دخی نظر دقته مصادف اولوز ایدی . مثلاً بوقاریده شکلی تعریف ایتدیگم فس قالبی هیچ دکیشدرمه‌مشدر . دائماً بر اورنکده یاقه‌لق طاقار ایدی ؛ کذلک اورتیه کویده پدردن منقول اولان خانلندن هیچ آیرله‌مشدر مسلکده نقدر ثابت ایسه دوستلغنده دخی وفادار اولدیغنی شرف خصوصیتی احراز ایتمش اولنلردن ایشتم .

بورایه قدری ، ضیاع ایدینه تأسف خوان اولدیغمز وزیر اعظمک حیات علمی و خصوصیتدر . پورتقال باشانک برده حیات رسمیمی واردرکه بوجهنده احراز ایلدیکی موقعی زیاده تفصیله حاجت یوقدر ظن ایلرم . باب عالیده ، رسوماتده ، مالیه نظارتنده مجلس ریاستی و مستشاراتی کی اشغال ایتدیکی مهم خدماتدن وزارت بانقده‌سی نظارتنک تأسیسی خصوصتده کوستردیکی موقتیدن ماعدا صورت مخصوصده نائل امنیت و اعتماد پادشاهی اوله‌وق خزینة شاهانه نظارتی ایفا ایلمش اولسی درجه اقتدارنک الک بیوک دلیلدر .

پورتقال باشا غایت مستقیم ، غایت عقیف ایدی ، عثمانیلعلک مقتونی ایدی ، مکتبده بزه سوک ددرسی تقریر ایلدیکی زمان و بریدیکی بر نصیحت مسلک مستقیم و ناموس پرورانه‌سی ارئه ایده‌جکندن متوفای مشار الیهک یادنامی ایچون کمال تأثیرله یازدییم شومقاله‌ی استاد محترم ترک سوک نصیحتیه بترمک استیورم . اوکون اصول مالیه‌نک سوک ددرسی باشادن دیکلبوردق ؛ فنک خانلنه‌سی تفصیلدن سوکره بزه شوبله خطاب ایلمش ایدی ؛

— اولادلرم ، ایکی سنه در سزه علم اصول اداره مالیه تدریس ایلدم . ان شالله هر بریکز برر بیوک مأمور اولدیغکز وقت اوکرندکاریکزی تطبیق ایدر ملکتمزه بیوک خدمتار ایدرسکز ، فقط بوتطبیق ایلیه‌جککیز قواعد فیه‌در ، ایشک جهت نظریسی و مادیسیدر ، هر مأموره لازم برده جهت اخلاقی واردر . سزه شوراده اخلاق و فلسفه ددرسی ویره‌جک دگم ؛ ایکی کله ایله اختصار ایتمش اولتی اوزره دیه‌جکم‌که مکتبیدن چقدتدن سوکره مسلککیز ناموس ، طریقکیز استقامت اولسون . واقعا متوفای مشار الیه بوقاعده‌دن اصلاً انفسکله ایتمه‌مشیدی .



آلفونس دوده

• آلفونس دوده ، آنسزین عالم حیاته وداع ایندی .  
برمدتدیزی عافیتک عخل اولدیغی کورن وسودکارینه خسته ، ضعیف بولندیغی سویلهین

دوده‌ی اجناسی کنبدینه « مخیل خسته‌لق » اسناد ابتدیی لطیفه‌سیله مقابله ایدرلردی . فقط خیال مبدل حقیقت اولمش ، ذکا و عرفانی یالکز فرانسه‌ده دکل بتون عالم مدبینه نیجه فکر و نظره حیرت ویرن اووجود شمعی فزایه کیتمشدر .

« آلفونس دوده » نامی مملکت‌مزده بک معروفدر ؛ ثروت فنون قارئربینه ایسه اصلا بیکنانه دکلدر . « کنج فرومون و بیوک ریسلر » رومانی صحیفه‌لریمزده انتشار ایتشدی .

آلفونس دوده فرانسه محررین حاضرده سی ایچنده لطافت اسلوب ، حسن طبیعت ، نظر دوربین ، عرفان و تدقیق ایله تمیز ایتمش و آناری مختلف مسالک ادبیه منتسب اولانلرک همان کافه‌سی طرفندن مقبول و مرغوب کورلمکده بولنمش ایدی .

آثار قلمیه‌سنی هرکس لذت و تقدیرله اوقور ، تراکت بساتی ، بر تو ذکا و عرفانی فرق ایدر ، مؤلفه قارئی برحس احترامله متحسس اولمقدن کنبدنی آله‌ماز ایدی . آثارنده مندیج افکار و حسنیانک انسانیت و فضیلت کبی عالی خصلت‌لر کوسرتیه‌سی‌ده بو ذانک قدر و شرفه بر دلیل طوبیلردی .

فضیات اخلاقیه ! دوده‌نک بواک بیوک مزیتی ایدی . ذاتاً کیمک ایچون بر مزیت دکلدرکه ... فقط بر ادیب ذی اقتدارک آثار قلمیه‌سنده بو مزیت شخصی‌سی‌ده رونما اولورسه اواثرلرک دکرنی البت کیمسه انکاره مجال بولماز .

دوده ۱۸۴۰ سنه‌سنده فرانسه‌نک نیم شهرنده تولد ایتمشدر . طفولیت آوانی بر اثرنده ینه کنبدیسی تصویر ایدیور . مکتبه عمله کوملکده کوندردلیکنی ، مکتب ارقداش‌لرینک ، حتی معلملرک بیله بو حالله استهزاسنه هدف اولدیغنی سوبیلور .

دوده ضرورت و سفالتک آجیلرینی‌ده چکرک عالم معیشتک تمهیلکداز کچیدلردن کچمش ، تربیه‌ی انسانیه و تجربه‌ی حیاتی‌ی بووادیلرده کورمشدر .

دوده ابتدا بر مجموعه‌ی اشعار نشر ایدوب عالم ادبیانه بونکله اتساب ایتمشدر . ایلیک اثری بوذانک مزیت ادبیه‌سنی کوسرتدیکندن ک معتبر غزته‌لر دوده‌نک قلمنه عرض احتیاج ایلمشدر . ذاتاً دوده‌نک طبعاً برشاعر اولدینی بتون آثارنده کورلمکده‌در . حتی فرانسه منقدلردن بری بو ذانک آثار قلمیه‌سی حقیقده بیان فکر ایدرکن « دوده نثر بازار ایکن‌ده شعر سوبلر . » دیمشدر .

دوده ابتدا غزته‌لرده بر خیلی مقاله‌لر یازمش و ادبیاتک هانکی شبه‌سنده قرار ویره‌جکنی بیلمیه‌رک طرف طرف کزوب طبع و مزاجنه موافق بر مسالک تحری ایلمشدر . هر مسالک ادبیه موفق اولان اقتدار و عرفانی نهایت حکایه نویسلکی ترجیح ایتمشدر .

دوده‌نک آناری متعدددر . « نارساقون » نامنده‌کی اثرنده بر زمانه قهرماننک سرگذشتی مسهله‌زبانه نقل ایتمش وحد ذاتنده بر رومان دینله‌مین بو اثری بیله حکایه نویسلکده دوده‌نک

اقداریخی کوستر مشدر. «صافو» رومانی ایسه دودنك الك زیاده اشتهارینه سبب اولان آتارندن معدوددر. «ناب» ، «نومارومه ستان» ، «ایمورتل» و آتار سارترسی مؤلفنك تدقیقات و مشاهداتنك نه قدر واسع اولدیغنی کوستر مکه کافیدر .

دوده عائله جهتیله یك بختیار ایدی . زوجہ سی ده کندی کی عالم تحریرہ منتسب و آتاری ایدی مقبولیتدهدر . اوغلی « لئون دوده » یکی وکنج محرر لر آره سنده ان مقتدر اولانلردندر . دوده کوندز تحریر له خیلی مشغول اولدقن و زوجہ سی ، قاش و والده سی ، لئون لوسیبن اسمنده کی اوغلی ، ( ادمه ) اسمنده کی قیزیله اقشام طعامی بختیارانه یدکن صکره طاتلی طاتلی سوکیلی عائله سی افرادیله صحبتہ دالمش و بوضاحت آره سنده آنسزین کلن برنوبت زواللی بی بو عمر بختیارانه دن عالم ایدی به کورتورہ شددر .

دودنك صوك اثری اولان « رئیس عائله » ایللوسترایونده تفرقه اوله رق نشر اولمشدر . اودا واحبابی فرانسه اقادہ میاسنه کیرمک ایچون کندیسنی یك زیاده تشویق ایتدکاری حالده نامزدلک مراسمی طبعته کران کلش و تکلفاتدن ازاده اوله رق یشامق سودا سنده بولنان دوده اقادہ میاه کیرمکدن چکنمشدر . حتی « ایمورتل » اثرینی طوغریدن طوغری به اقادہ میا اعضاسنه قارشی یازمشدر . دودنك ضیاع ابدیسنه بتون فرانسه ناسف خوان اولمشدر . قرق سنه مدت فرانسه ادبیاتنه خدمت ایدن واللی ایدی یاشنده بولنان دودنك بویله ناکهانی وفاتی هر طرفه یك مؤثر کورلمشدر .

### دوقتور به آن

دوقتور به آن فرانسه نك الك مشهور جراحلردن اولوب ۱۸۳۰ تشرین نایسنك یکریمی طقوزنده شانودونده تولد ایتش ایدی ؛ اولا خسته خانلرده داخلی طیب خدمتده قولانلمش و موفقیتی یك بارلاق و سریع اولمشدر ، عملیانه خارق العاده بر مهارت کوسترن به آن حتی آتیه ییک ادویه معلوم دککن بیله عملیاتی کمال موفقیتله اجرا ایدیوردی . اونک سایه سنده کندیسندن اول بر جوق جراحلرک اجراده کوجلک چکنکاری عملیات قولایلاشمشدر .



به آنک بر جوقده آتاری واردرکه بولنرک بر جوقلری رسائل مر قوتنده ایسه ده بر طاقلری ه کتاب حالتده موجوددر .